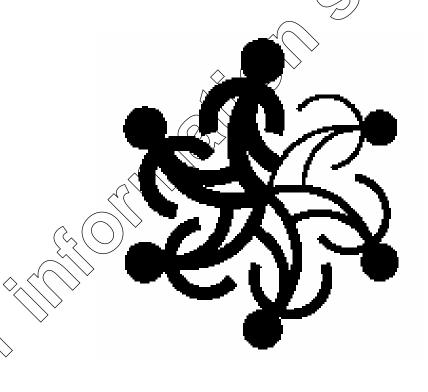


ENQUÊTE LONGITUDINALE NATIONALE SUR LES ENFANTS ET LES JEUNES

Matériel d'enquête pour la collecte des données de 2002-2003 - Cycle 5 Livre 2 – Questionnaires de l'enseignant de la maternelle et du jeune



2005



Pour obtenir plus de renseignements au sujet de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes (ELNEJ), communiquer avec Développement social Canada :

Direction des recherches et de la connaissance Développement social Canada 3^e étage, 3-042 355 Chemin North River Place Vanier, Tour « B » Ottawa (Ontario) K1A 0L1 Canada

Téléphone: 957-6735

Courriel: ruth.a.martin@sdc-dsc.gc.ca

ou avec Statistique Canada

Services aux clients Division des enquêtes spéciales

Téléphone: (613) 951-3321 OU 1-800-461-9050

Télécopieur : (613) 951-4527 Courriel : des@statcan.ca

Also available in English, National Longitudinal Survey of Children and Youth, Survey Instruments for 2002/03 Data Collection - Cycle 5.

INTRODUCTION

Le matériel d'enquête pour la collecte des données de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes (ELNEJ) désigne les différents questionnaires utilisés pour recueillir l'information fournie par les parents, les enfants et les jeunes ainsi que par les enseignants de la maternelle. Ce matériel peut être divisé en trois groupes :

- A- Les questionnaires électroniques sont chargés sur les ordinateurs portatifs des intervieweurs et administrés au parent et au jeune à l'aide des méthodes assistées par ordinateur (IAO et ITAO) :
 - Entrée en communication avec le ménage
 - Questionnaire parent
 - Questionnaire de l'enfant
 - Questionnaire du jeune
- B- Les questionnaires papier auto-administrés :
 - Questionnaire de l'enseignant de la maternelle
 - Livret 20 : Questionnaire pour les 10 et 11 ans
 - Livret 21 : Questionnaire pour les 12 et 13 ans
 - Livret 22 : Questionnaire pour les 14 et 15 ans
 - Livret 23 : Questionnaire pour les 16 et 17 ans
 - Livret 24 : Questionnaire pour les 18 et 19 ans
 - Consentement éclairé
- C- Autres instruments administrés par l'intervieweur :
 - Évaluation de Peabody (EVR) (mesures directes, de 4 à 6 ans)
 - Questionnaire Qui suis-je? (mesures directes, 4 et 5 ans)
 - Connaissance des nombres (mesures directes, 4 et 5 ans)
 - Exercices de calculs (mesures directes, niveaux de la 2^e à la 10^e année)
 - Mesure cognitive (mesures directes, 16 et 17 ans)

Pour le cycle 5, nous publions cette année deux documents regroupant les instruments de l'enquête : le Livre 1 contient les questionnaires électroniques et le Livre 2 les questionnaires papier auto-administrés ci dessus. Quant au troisième groupe d'instruments ci dessus, il ne sera pas publié. Plusieurs de ses documents sont disponibles chez les éditeurs. Voir la liste des éditeurs à la fin de cette section.

Le présent document est le Livre 2 qui contient les questionnaires utilisés pour recueillir des renseignements auprès des ensignants de la maternelle ainsi que les questionnaires que devaient remplir les jeunes. La plupart des questionnaires utilisés dans le cinquième cycle sont fort sembables à ceux des cycles précédents. Contrairement au cyle 4, seulement les enseignants de la maternelle ont rempli un questionnaire lors du cycle 5.

Le lecteur peut également consulter les documents suivants concernant les cycles précédents, disponible sur demande ou sur le site web de Statistique Canada au : statcan.ca\Produits et Services

Cycle 1

Enquête longitudinale nationale sur les enfants : Matériel d'enquête pour la collecte des données de 1994-1995 - Cycle 1

Enquête longitudinale nationale sur les enfants : Aperçu du matériel d'enquête pour la collecte des données de 1994-1995 - Cycle 1

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes : Manuel de l'utilisateur des microdonnées

Cycle 2

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes : Matériel d'enquête pour la collecte des données de 1996-1997 - Cycle 2

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes : Aperçu du matériel d'enquête pour la collecte des données de 1996-1997 - Cycle 2

Cycle 3

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes. Matériel d'enquête pour la collecte des données de 1998-1999 - Cycle 3-Livre 1 – parent et enfant

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes : Matériel d'enquête pour la collecte des données de 1998-1999 - Cycle 3-Livre 2> éducation; 10 et 11 ans; 12 et 13 ans; 14 et 15 ans

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes : Aperçu du matériel d'enquête pour la collecte des données de 1998-1999 Cycle 3

Cycle 4

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes : Matériel d'enquête pour la collecte des données de 2000-2001-Cycle 4-Livre 1 – parent, enfant et jeune

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes : Matériel d'enquête pour la collecte des données de 2000-2001 – Cycle 4-Livre 2- enseignant, directeur et jeune (de 10 à 17 ans)

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes : Aperçu du matériel d'enquête pour la collecte des données de 2000-2001, cycle 4

Diste des éditeurs des tests des mesures directes

EVIP (version française du PPVT)

Fredda Olivier, présidente Psycan 12-120 West Beaver Creek Rd. Richmond Hill (Ontario) L4B 1L2

Tél.: (905) 731-8795 Téléc.: (905) 731-5029

mail@psycan.com www.psycan.com

PPVT-R (version anglaise):

Leann Velde American Guidance Service 4201 Woodland Rd.

Circle Pines (Minnesota) 55014-0099

Tél.: (651) 287-7242 Téléc.: (651) 287-7227

Exercices de calcul (niveaux de la 2^e à la 10^e année):

David Galati Canadian Test Centre 85 Citizen Court, Unit #7 Markham (Ontario) L6G 1A8

Tél.: (905) 513-6636 Téléc.: (905) 513-6639

Qui suis-je?

ACER Press Customer Service 347 Camberwell Road Camberwell (Victoria) Australia 3124

Connaissance des nombres

Yukari Okamoto yukari@education.ucsb.edu

Étapes du développement

Heather Lengyel, Subsidiary Rights Manager Brookes Publishing Co. and Health Professions Press P.O. Box 10624, Baltimore MD 21285-0624, USA Tél.: (410) 337-9580 (Télès.) (410) 337-8539

hlengyel@brookesoublishing.com

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes – Cycle 5 Livre 2 – Table des matières

1. Questionnaire de l'enseignant de la maternelle

2. **Livret 20**: Questionnaire pour les 10 et 11 ans

3. **Livret 21**: Questionnaire pour les 12 et 13 ans

4. **Livret 22**: Questionnaire pour les 14 et 15 ans

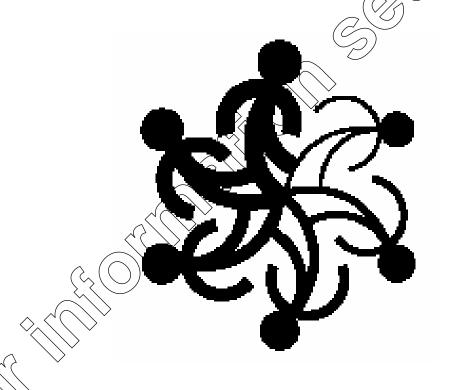
5. **Livret 23**: Questionnaire pour les 16 et 17 ans

6. **Livret 24**: Questionnaire pour les 18 et 19 ans

7. Consentement éclairé

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes

Matériel d'enquête pour la collecte des données de 2002 - 2003 - Cycle 5



QUESTIONNAIRE DE L'ENSEIGNANT DE LA MATERNELLE



Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes - Cycle 5

Questionnaire de l'enseignant de la maternelle



Placez l'étiquette ici

Confidentiel une fois rempli

Ces renseignements sont receuillis en vertu de la *Loi sur la statistique* (L.R.C.1985, chap. S19).

English version also available

Instructions

Le présent questionnaire a pour **objet** de recueillir des renseignements sur les expériences scolaires des enfants, lesquels permettront de compléter l'information déjà fournie par les parents sur d'autres aspects de la vie des enfants. Les éléments de ce questionnaire se tapportent à l'élève de votre classe dont le nom est indiqué ci-dessus. Le questionnaire porte également sur la classe de l'élève, les pratiques scolaires et recueille des renseignements vous concernant.

L'enquête est volontaire. Toutefois, nous vous encourageons fortement à remplir ce questionnaire pour nous permettre de dresser un portrait complet du developpement et des expériences de l'enfant visé par l'enquête.

INSTRUCTIONS

- Veuillez utiliser un stylo-à encre bleue ou noire pour répondre aux questions.
- À moins d'indication contraire, ne cochez qu'une seule réponse par question.
- Retournez-nous directement le questionnaire par la poste dans l'enveloppe-réponse ci-jointe.
- Veuillez retourner le questionnaire d'ici les dix prochains jours.

VOS RÉPONSES SONT CONFIDENTIELLES. VEUILLEZ NE COMMUNIQUER VOS RÉPONSES À PERSONNE (QU'ILS'AGISSE D'UN AUTRE ENSEIGNANT, DU DIRECTEUR, DE L'ÉLÈVE OU DE SES PARENTS).

ÉN VERTU DE LA *LOI SUR LA STATISTIQUE*, LES RENSEIGNEMENTS RECUEILLIS À L'AIDE DU PRÉSENT QUESTIONNAIRE RESTERONT CONFIDENTIELS.

Si vous n'avez pas reçu une enveloppe-réponse ou si vous désirez nous poser des questions, vous pouvez nous joindre au 1-888-408-8879.

8-5300-467: 2002-11-05

SQC/ECT-180-75020



Statistics Canada



À moins d'indication contraire, ne cochez qu'une seule réponse par question.

SE	ECTION 1 Renseignements généraux		
01	En quelle année d'études est cet(te) enfant?		
	Cet(te) enfant n'est inscrit(e) dans aucune année précise		
	Prématernelle (en général, 2 ans avant la 1 ^{ère} année)		
	Maternelle (en général, 1 an avant la 1 ^{ère} année)		
	Combinaison de la prématernelle et de la maternelle		>
02	Dans quel type de programme cet(te) enfant est-il/elle inscrit(e)		
	O Plein temps, tous les jours		
	O Plein temps, un jour sur deux		
	O Demi-temps, tous les jours		
	O Demi-temps, un jour sur deux		
	Demi-temps, quatre jours par semaine		
	O Une autre combinaison		
03	Est-ce que cet(te) enfant		
		Oui	Non
	a) A une langue maternelle autre que l'anglais ou le français?	0	
	b) A une connaissance limitée de la langue principale d'enseignement qui r à son apprentissage en classe?	nuit	
04	Cet(te) enfant a-t-il/elle manqué 15 jours ou plus de classe cette	année?	
\vee	Oui		
	○ Non		

Page 2

8-5300-467

conditions climatiques? b) Trop fatigué(e) pour participer? c) Sans collation ou dîner?			Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours	Je sait
c) Sans collation ou dîner? d) En ayant faim? Est-ce que l'un ou l'autre des problèmes suivants limite la nature ou la quantité des act que l'enfant peut faire à l'école? (Cochez toutes les réponses appropriées) Handicap physique ou déficience visuelle ou auditive Trouble du langage Difficulté d'apprentissage Problème émotif ou trouble du comportement (p. ex., Trouble déficitaire de l'attention/hyperactivité – TDA\H) Incapacité mentale ou déficience intellectuelle Milieu de vie /problèmes à la maison Autre (précisez)	a)		\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	(
Est-ce que l'un ou l'autre des problèmes suivants limite la nature ou la quantité des act que l'enfant peut faire à l'école? (Cochez toutes les réponses appropriées) Handicap physique ou déficience visuelle ou auditive Trouble du langage Difficulté d'apprentissage Problème émotif ou trouble du comportement (p. ex., Trouble déficitaire de l'attention fryperactivité – TDA\H) Incapacité mentale ou déficience intellectuelle Millieu de vie /problèmes à la maison Autre (précisez)	b)	Trop fatigué(e) pour participer?	0	\bigcirc	\circ	0	0	< (
Est-ce que l'un ou l'autre des problèmes suivants limite la nature ou la quantité des act que l'enfant peut faire à l'école? (Cochez toutes les réponses appropriées) Handicap physique ou déficience visuelle ou auditive Trouble du langage Difficulté d'apprentissage Problème émotif ou trouble du comportement (p. ex., Trouble déficitaire de l'attention/hyperactivité – TDA\H) Incapacité mentale ou déficience intellectuelle Milieu de vie /problèmes à la maison Autre (précisez)	c)	Sans collation ou dîner?	\circ	\bigcirc	\bigcirc	\circ	0(0	
que l'enfant peut faire à l'école? (Cochez toutes les réponses appropriées) Handicap physique ou déficience visuelle ou auditive Trouble du langage Difficulté d'apprentissage Problème émotif ou trouble du comportement (p. ex., Trouble déficitaire de l'attention/hyperactivité – TDA\H) Incapacité mentale ou déficience intellectuelle Milieu de vie /problèmes à la maison Autre (précisez)	d)	En ayant faim?	\circ	\bigcirc	\bigcirc	0		<u> </u>
Handicap physique ou déficience visuelle ou auditive Trouble du langage Difficulté d'apprentissage Problème émotif ou trouble du comportement (p. ex., Trouble déficitaire de l'attention/hyperactivité – TDA\H) Incapacité mentale ou déficience intellectuelle Milieu de vie /problèmes à la maison Autre (précisez)						\ \ \ \ \		acti
Difficulté d'apprentissage Problème émotif ou trouble du comportement (p. ex., Trouble déficitaire de l'attention/hyperactivité – TDA\H) Incapacité mentale ou déficience intellectuelle Milieu de vie /problèmes à la maison Autre (précisez)	qu				CONSCI CA		3)	
Problème émotif ou trouble du comportement (p. ex., Trouble déficitaire de l'attention/hyperactivité – TDA\H) Incapacité mentale ou déficience intellectuelle Milieu de vie /problèmes à la maison Autre (précisez)		Trouble du langage		_				
(p. ex., Trouble déficitaire de l'attention/hyperactivité – TDA\H) Incapacité mentale ou déficience intellectuelle Milieu de vie /problèmes à la maison Autre (précisez)		O Difficulté d'apprentissage			>			
Milieu de vie /problèmes à la maison Autre (précisez)					TDA\H)			
Autre (précisez)		O Incapacité mentale ou défic	ience intellectu	elle				
		Milieu de vie /problèmes à la	a maison					
Sans objet Passez à la Question 8		O Autre (précisez)	\bigvee					
		Sans objet Passez à	∠ la Question 8					
	ce	(ces) probleme(\$)?						
ce(ces) probleme(s)?		Oui						
ce(ces) probleme(s)?		Non						
Oui		Je ne sais pas						
Non								

Page 3

*

 \star

		Oui	Non	Aucun co
a)	A assisté à des rencontres organisées entre parents et enseignants ou a eu des entretiens, en personne ou par téléphone? (incluant les entrevues de parents et d'enseignants			
	et les rencontres organisées pour rencontrer les enseignants)			
b)	A retourné un appel non officiel que vous aviez fait pour discuter des progrès ou du comportement de l'enfant?	\bigcirc	\bigcirc	
c)	Vous a contacté par écrit, par téléphone ou par quelque autre moyen pour discuter des progrès ou du comportement de l'enfant?	\bigcirc		
				,
<u>d)</u>	Fait du bénévolat pour des activités dans votre classe?	\mathcal{A}		
			\checkmark	
	votre avis, dans quelle mesure le ou les parents ou tuteurs cet(te) enfant?	s sintéress	ent-ils à	l'éducatio
	O Très intéressés			
	O Assez intéressés			
	O Pas intéressés			
	Je ne sais pas / pas d'opinion			

Page 4 8-5300-467

⋆

	Très important					
	Assez important					(
	Peu important					
	Je ne sais pas					
	ans cette section, nous vous de enfant, en anglais ou en français Anglais Français			/ \	1 \/ / / 1	
a)	omment évalueriez-vous le déve Développement social / affectif	Parmi les premiers de la classe	Au dessus de la moyenne de la classe, mais non parmi les premiers	NS IES COM Dans la moyenne de la classe	Sous la Sous la moyenne, mais non parmi les derniers	Parmi le derniers de la classe
	(p. ex., adaptabilité, coopération, interaction, responsabilité, maîtrise de soi)		\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc
b)	Motricité globale (p. ex., équilibre, force, habiletés locomotrices et coordination	\bigcirc	\bigcirc	0	0	0
c)	Motricité fine et coordination oeil-main (p. ex., dextérité manuelle capacité de tenir et d'utiliser un crayo	, on)	\bigcirc	\circ	\bigcirc	\bigcirc
d)	Habiletes d'apprentissage (p. ex., attention, expérimentation, observation, organisation, résolution de problèmes)	0	\circ	\bigcirc	\circ	\bigcirc
(e)	Aptitudes à communiquer / expression orale du langage (p. ex., utilisation efficace du langage, dialogue avec les autres capacité de communiquer ses idées	5, O	0	0	0	0
f)	Aptitudes à communiquer / versant réceptif du langage (p. ex., compréhension,	\bigcirc		\cap		

		Excellente	Bonne	Moyenne	Faible	Trè: faibl
a)	Décrire une expérience ?	0	\bigcirc	0	\bigcirc	0
b)	Raconter une histoire (personnages, ordre chronologique, intrigue, conclusion)?	\circ	\bigcirc	0	0	
c)	Prendre part à des jeux créatifs ?	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	0 (
d)	Faire connaître clairement ses besoins ?	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc		
e)	Articuler clairement, sans remplacer des sons ?	\bigcirc	\bigcirc	00		\circ
f)	Comprendre du premier coup ce qu'on lui dit ?	\bigcirc	\bigcirc			\bigcirc
g)	Suivre une conversation et rester sur le même sujet ?	\circ			\bigcirc	С
h)	Transmettre des messages simples, d'une personne à une autre, sans en					
	changer le contenu ? n ce qui a trait aux habiletés de lecture de	linez-vous	que cet(te) enfant		
	n ce qui a trait aux habiletés de lecture , d	e et images)			S)	
	cochez toutes les réponses appropriées. s'intéresse généralement aux livres (texte s'intéresse à la lecture (cherche à compré sait comment manipuler un livre (p. ex., to de la fin)	e et images) endre la signi ourner les pag	fication de	es mots écrits		le débu
	s'intéresse à la lecture (cherche à compre sait comment manipuler un livre (p. ex., to de la fin) sait reconnaître certaines lettres de l'alph	e et images) endre la signi purner les pag abet	fication de	es mots écrits		le débu
	s'intéresse à la lecture cherche à compre sait comment manipuler un livre (p. ex., to de la fin) sait reconnaître certaines lettres de l'alph est capable de rattacher des sons à des l	e et images) endre la signi purner les pag abet	fication de	es mots écrits		le débu
	s'intéresse à la lecture (cherche à compre sait comment manipuler un livre (p. ex., to de la fin) sait reconnaître certaines lettres de l'alph	e et images) endre la signi ourner les pag abet ettres	fication de	es mots écrits		le débu
	s'intéresse généralement aux livres (texte s'intéresse à la lecture cherche à compre sait comment manipuler un livre (p. ex., to de la fin) sait reconnaître certaines lettres de l'alph est capable de rattacher des sons à des l	e et images) endre la signi ourner les pag abet ettres	fication de	es mots écrits		le débu
	s'intéresse généralement aux livres texte s'intéresse à la lecture (cherche à compre sait comment manipuler un livre (p. ex., to de la fin) sait reconnaître certaines lettres de l'alph est capable de rattacher des sons à des l est sensible aux mots qui riment	e et images) endre la signi ourner les pag abet ettres	fication de	es mots écrits		le débu
	s'intéresse généralement aux livres (texte s'intéresse à la lecture (cherche à compre sait comment manipuler un livre (p. ex., to de la fin) sait reconnaître certaines lettres de l'alph est capable de rattacher des sons à des l est sensible aux mots qui riment est capable de participer à des activités d est capable de lire des mots simples	e et images) endre la signi ourner les pag abet ettres	fication de	es mots écrits		le débu
	s'intéresse généralement aux livres texte s'intéresse à la lecture cherche à compre sait comment manipuler un livre (p. ex., to de la fin) sait reconnaître certaines lettres de l'alph est capable de rattacher des sons à des lest capable de participer à des activités dest capable de lire des mots simples est capable de lire des mots complexes	e et images) endre la signi ourner les pag abet ettres	fication de	es mots écrits		le débu

Page 6

8-5300-467

15	En ce qui a trait aux habiletés d'écriture , diriez-vous que cet(te) enfant (Cochez toutes les réponses appropriées.)
	essaie d'utiliser des outils d'écriture
	Connaît la façon d'écrire (de gauche à droite, de haut en bas)
	s'intéresse de lui-même à écrire (non pas seulement sous la direction de l'enseignant)
	est capable d'écrire son nom
	est capable d'écrire des mots simples
	est capable d'écrire des phrases simples
	est incapable d'écrire
	ne s'intéresse pas à l'écriture
	O je ne sais pas
16	En ce qui a trait aux habiletés en mathématiques , diriez vous que cet(te) enfant (Cochez toutes les réponses appropriées.)
	s'intéresse aux jeux qui utilisent des chiffres
	est capable de trier et de classer des objets (p. ex., selon la forme, la couleur et la taille)
	est capable de comparer une shose a une autre
	est capable de compter jusqu'à 20
	est capable de reconnaître les chiffres de 1 à 10
	est capable de dire lequel de deux chiffres est le plus grand
	comprend la relation entre des quantités (p. ex., «plus petit», «plus grand»)
	est capable de reconnaître des formes géométriques
	connaît les concepts du temps (p. ex., aujourd'hui, été, heure du coucher)
	est incapable de faire aucune des choses précitées
	ne s'intéresse pas aux mathématiques
\triangleright	○ je ne sais pas

Page 7

*

17	Comparativement aux autres classes du même niveau dans votre école, croyez-vous que les aptitudes globales de la classe de cet(te) enfant sont
	inférieures à celles des autres classes ?
	similaires à celles des autres classes ?
	O supérieures à celles des autres classes ?
	O plus diversifiées que dans les autres classes ?
	il n'y a pas d'autres classes du même niveau ?
18	Sur le plan de l'activité physique, comment se compare cet(te) enfant aux autres enfants du même âge et du même sexe?
	O Beaucoup plus actif(ve)
	O Un peu plus actif(ve)
	O Aussi actif(ve)
	O Un peu moins actif(ve)
	Beaucoup moins actif(ve)

Page 8

8-5300-467

*

SECTION 3 Comportement en classe et habitudes de travail de l'enfant

Les énoncés qui suivent décrivent diverses habiletés sociales et personnelles. À quelle fréquence diriez-vous que cet(te) enfant									
110	squerioe diricz-vous que cetite, emant	Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours			
a)	Travaille et joue en coopération avec les autres enfants ?	\bigcirc	0	\bigcirc	\bigcirc				
b)	Cherche à porter secours à quelqu'un qui s'est blessé ?	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	0 (
c)	Réconforte un autre enfant qui pleure ou est triste	? 🔾	\circ	0					
d)	Se fait des ami(e)s facilement ?	\bigcirc	\bigcirc		<u> </u>	\bigcirc			
e)	Joue volontiers avec divers enfants (incluant les enfants délaissés par les autres) ?	\bigcirc			· O	\bigcirc			
f)	Invite d'autres enfants à prendre part à un jeu ?	\bigcirc			\bigcirc	\bigcirc			
g)	Respecte les biens d'autrui ?	20	8	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc			
h)	Sait garder son calme?			\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc			
i)	Manifeste une maîtrise de soi ?	> 0	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc			
<u>j)</u>	Manifeste de la confiance en soi ?	\bigcirc	\circ	\bigcirc	\circ	\bigcirc			
k)	Fait preuve de créativité ?	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc			
l)	Fait preuve d'une capacité à résoudre des problèmes ?	\bigcirc	\circ	\circ	\circ	\bigcirc			
m)	Témoigne du respect aux adultes ?	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc			
n)	Témoigne du respect aux autres enfants ?	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc			
0)	Est sensible aux sentiments des autres ?	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc			
(p)	Accepte la responsabilité de ses actes ?	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc			
q)	Se montre intéressé(e) par le monde qui l'entoure '	? 🔾		\bigcirc	\bigcirc				
r)	Aime apprendre ?	\circ	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc			
s)	Aime essayer de nouvelles choses ?	\circ	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc				

		Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujo
a)	Suit les règlements et les directives	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc
b)	Écoute attentivement	\circ	\circ	\bigcirc	\bigcirc	
c)	Travaille de façon autonome	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc		2
d)	Prend soin du matériel	\bigcirc	\bigcirc	0		>
e)	Travaille de façon soignée et ordonnée	\bigcirc	0			
f)	S'adapte bien aux changements dans la routine	\bigcirc			\bigcirc	C
g)	Met l'enseignant au défi, de façon positive	0			\circ	
h)	Met beaucoup d'efforts dans son travail			\bigcirc	\bigcirc	
i)	Se concentre sur un travail et ne se laisse pas distraire		\circ	\bigcirc	\bigcirc	
<u>j)</u>	Finit ce qu'il/elle entreprend		\circ	\bigcirc	\bigcirc	
k)	Persiste dans la résolution d'un problème, même lorsque des difficultés surviennent	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	
l)	Peut aller seul(e) à la toilette	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	

Page 10

8-5300-467

 \star

		Jamais ou faux	Parfois, ou vrai parfois	Souvent ou très vrai	Je n sai pas
<u>a)</u>	Ne peut rester en place; est agité(e)	\circ	\bigcirc	\circ	
b)	Semble malheureux(se) ou triste	\circ	\circ	0	
<u>c)</u>	Se bagarre souvent	\circ	\bigcirc		
d)	Est facilement distrait(e); a de la difficulté à poursuivre une activité, quelle qu'elle soit	\bigcirc	0		(
e)	Lorsqu'en colère contre une personne, essaie d'amener les autres à détester cette personne	\bigcirc			(
<u>f)</u>	N'est pas aussi heureux(se) que les autres enfants	0		\circ	
g)	N'obéit pas			\circ	(
h)	Ne peut se concentrer; est incapable de rester attentif(ve) longtemps		\bigcirc	\circ	(
i)	Est craintif(ve) ou nerveux(se)		\bigcirc	\circ	(
j)	Lorsqu'en colère contre quelqu'un, se lie d'amitié avec d'autres dans le but de se venger	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	(
k)	Est impulsif(ve); agit sans reflèchir	0	\circ	0	
<u>l)</u>	Est inquiet (ète)	\bigcirc	0	0	(
m)	A de la difficulté à attendre son tour dans un jeu ou en groupe	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	(
n)	Lorsque quelqu'un lui fait mal accidentellement, se fâche et se bagarre	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	(
0)	Atendance à rester seul(e); est plutôt solitaire	\circ	\bigcirc	\bigcirc	(
P	Lorsqu'en colère contre une personne, dénigre cette personne à son insu	\bigcirc	\circ	\circ	(
q)	Attaque physiquement les autres	\bigcirc		\bigcirc	(

	Jamais ou faux	Parfois, ou vrai parfois	Souvent ou très vrai	Je ne sait pas
r) Pleure beaucoup	\bigcirc	0	0	Q
s) Menace les gens	0		0	
t) Est méchant(e) envers les autres ou les brutalise		0		<u>V</u>
u) Lorsqu'en colère contre une personne, dit aux autre «ne restons pas avec lui/elle»	s:	0		<i></i>
v) Est nerveux(se) ou tendu(e)	\bigcirc			0
w) Frappe les autres enfants ou leur donne des coups	0		<u> </u>	0
x) Est inattentif(ve)	00		0	0
y) Ne peut se concentrer sur une tâche pendant plus de quelques minutes			<u> </u>	
z) A de la difficulté à s'amuser	<u> </u>	0	0	0
aa) Lorsqu'en colère contre une personne divulgue un secret sur cette personne	\bigcirc	0	\circ	C
bb) Est excessivement timide				
bb) Est excessivement timide				

Page 12

8-5300-467

 \star

22	À	quelle fréquence cet(te) enfant					
			Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours
	a)	Semble se plaire dans la classe à laquelle vous enseignez?	0	\circ	0	\circ	0
	b)	Semble s'ennuyer dans la classe à laquelle vous enseignez?	\bigcirc	\circ	\bigcirc	\bigcirc	
	c)	Semble à l'aise avec le niveau de difficulté des matières enseignées en classe?	\bigcirc	0	\circ		
					((<i>></i>
23	Da	ans votre classe, à quelle fréquence cet(te) enfant u	tilise-t-il/ell	e des lo	giciels édu	ucatifs?
		O Jamais					
		Rarement					
		Parfois					
		Souvent					
		O Toujours (chaque jour)					
24		ombien de minutes par semaine cet(te) en asse (incluant le temps passe au laboratoi					
		O Jamais					
		1 à 29 minutes par semaine					
		30 à 59 minutes par semaine					
		60 minutes ou plus par semaine					
\checkmark							

Page 13

*

 \star

SE	C1	ΓΙΟΝ 4	La clas	se de l'e	enfant				
25	En	viron quel po	urcentage du	ı temps d'ens	eignement e	st dispens	sé en		
	a)	Anglais ?							%
	b)	Français ?							
	c)	Autre ? (précis	ez)						96
_		TOTAL Le total de a, l	b et c doit être	égal à 100 %				10	0 %
26	Сс	ombien y a-t-il	d'enfants ins	scrits dans la	classe de ce	t(te) enfa	nt?		
			enfants						
27	aic	euillez estimer de-enseignant les deux, sor	t qualifié (y c	ompris les étu	udiants en en				énévole,
					Jamais	1 à 25 %	26 à 50 %	51 à 75 %	Plus de 75 %
						Du temps	d'enseign	ement tota	ıl
	a)	Aide-enseigna	nt qualifié		\circ	0	0	0	\bigcirc
	b)	Adulte bénévol	e		0	0	0	0	<u> </u>
_									
28	ou	ans la classe des processions la classe des professions de la classe d	oblèmes chr	oniques suiva	ants, que ce p	oroblème	ait été di	agnostiqu	ué ou non
	(a)	Trouble de la p problème de sa		ce auditive ou viseur apprentissa		réduite ou t	out autre		enfants
	<u>b)</u>	Problème affec	etif ou trouble de	u comportement	?				enfants
	<u>c)</u>	Difficulté d'app	rentissage?						enfants

Page 14 8-5300-467

×

<u>a)</u>	Sont des garçons?					enfa
b)	Sont des filles?					enfa
<u>c)</u>	Ont une langue maternelle autre que l'anglais ou le	français?	?			enfa
d)	Ont une connaissance limitée de la langue principa nuit à leur apprentissage en classe?	le d'ensei	ignement qui			enfa
<u>e)</u>	Sont arrivés au Canada au cours de la dernière ann	née?				enfa
Da	ans la classe de cet(te) enfant, les enfants	Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Taujai
a)	Passent facilement d'une activité à une autre, en classe	Janiais	Karement	Pariois	Souveill	Toujou
b)	Sont facilement distraits par le comportement perturbateur de quelques-uns	>				
c)	Travaillent bien ensemble à des activités de groupe	\circ	\bigcirc	\circ	\bigcirc	C
d)	Font du chahut lorsqu'on vous demande à la porte ou lors d'autres interruptions	0		$\overline{}$		

Page 15

		Fortement en désaccord	En désaccord	Ni en accord, ni en désaccord	En accord	Fortem en acco
a)	Un grand nombre d'enfants dans cette classe sont incapables de maîtriser le programme prévu à ce niveau.	0	0	0		
b)	Les difficultés qu'éprouvent certains enfants avec la langue d'enseignement nuisent aux activités en classe.	\bigcirc	\bigcirc			
c)	Le début de l'acquisition des compétences scolaires est un volet important de notre programme.	0	0			0
d)	L'acquisition des compétences sociales est un volet important de notre program				\circ	C
e)	J'ai une grande influence sur la réussite scolaire des enfants auxquels j'enseign			\bigcirc	\bigcirc	0
f)	Je me sens qualifié(e) pour intervenir auprès d'enfants ayant des troubles du comportement.		0	\circ	\circ	\circ
g)	Je me sens qualifié(e) pour intervenir auprès d'enfants ayant des difficultés d'apprentissage.	\bigcirc	\circ	\circ	\circ	\circ
h)	J'estime que le succès des enfants à l'école dépend principalement du climat de vie à la maison.	t O	\circ	\circ	\circ	0
i)	J'ai de grandes attentes en ce qui a trai à la réussite scolaire des enfants auxquels j'enseigne.	it	\circ	\bigcirc	\bigcirc	\circ
j)	J'encourage fortement les enfants à exploiter pleinement leur potentiel scolaire.	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	

Page 16 8-5300-467

×

SE	CT	TION 5 Charactéristiques de l'école	
32	Vo	tre école est-elle destinée	
		O Uniquement aux élèves ayant une déficience physique ?	
		O Uniquement aux élèves ayant une déficience mentale ou intellectuelle ?	Ų
		O Aux deux ?	
		Aucune des catégories précitées ?	
33	Au	total, combien y avait-il d'élèves inscrits à votre école au début de l'ann	née scolaire?
		élèves	
34		omment décririez-vous la situation économique des élèves qui fréquente euillez indiquer le pourcentage de familles dans chacune des catégories	
	a)	Revenu familial supérieur à 50 000 \$ par année	%
	b)	Revenu familial entre 30 000 \$ et 50 000 \$ par année	%
	c)	Revenu familial inférieur ou égal à 30 000 \$ par année	%
		TOTAL Le total de a, b et c doit être égal à 100 %	1 0 0 %

35

Les énoncés qui suivent décrivent peut-être le climat dans votre école. Veuillez indiquer dans quelle mesure vous êtes en accord ou en désaccord avec chaque énoncé.

		Fortement en désaccord	En désaccord	Ni en accord ni en désaccord	En accord	Fortement en accord
a)	Le personnel administratif, le personne de soutien et les enseignants travaillent ensemble et forment une équipe.		\circ	0		
b)	Tout le personnel participe à la prise de décisions.	0	\circ	0		0
c)	Le personnel de l'école comprend bien ses rôles et responsabilités.	\circ	\bigcirc			\bigcirc
d)	Le personnel comprend bien les politiques et les procédures de l'école.	\bigcirc	0		\bigcirc	\bigcirc
e)	Les enseignants ont une grande influence sur les politiques de l'école.	\circ		2) 0	\circ	\bigcirc
f)	Les enseignants ont une grande influence sur la façon dont les ressources sont allouées (p. ex., ressources humaines, financières et didactiques).		5	0	\circ	\bigcirc
g)	Les enfants comprennent bien les règlements de l'école.		\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc
h)	Le(la) directeur(trice) ou le(les) directeur(trice)s adjoint(e)s offrent un soutien aux enseignants.))	0	0	0	\bigcirc
i)	Les enseignants resoivent des commentaires positifs de la part du(de la) directeur (trice) ou (des) directeur (trice) s adjoint (e)s.	\circ	\circ	\circ	\circ	\bigcirc
j)	Le(la) directeur(trice) ou le(les) directeur(trice)s adjoint(e)s se promènent dans l'école pour parler au personnel.	\circ	\circ	\circ	\bigcirc	\bigcirc
(K)	Le(la) directeur(trice) ou le(les) directeur(trice)s adjoint(e) prend (prennent) le temps d'apprendre à connaître les enfants.	\circ	\circ	\circ	\circ	\bigcirc
l)	L'école offre un milieu de travail positif pour les enseignants.	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc
m)	L'école offre un milieu d'apprentissage positif pour les enfants.	0	0	0	0	\circ

Page 18

8-5300-467

		Fortement en désaccord	En désaccord	Ni en accord, ni en désaccord	En accord	Forteme en acco
a) 	Les enseignants de l'école sont parvenus à un consensus sur les mesures à prendre à l'égard des enfants qui enfreignent les règlements.	0	0	0	9	
b)	Tous les enfants qui enfreignent les règlements s'exposent aux mêmes conséquences.	0	<u> </u>			
c)	Les enseignants de l'école ferment rarement les yeux sur les cas de violence physique entre les enfants.	0	00		> 	
d)	Les enseignants de l'école ferment rarement les yeux sur les cas de violence verbale entre les enfants.	2((0	0	
e)	Les enseignants estiment ne pas avoir suffisamment d'appui dans l'école pour régler les problèmes de discipline.		· O	0	0	\circ
		>				

Page 19

*

 \star

	TION 7 Rensei	ignements	s per	sonnel	S		
Ête	es-vous un(e)						
	Femme ?						
	O Homme ?						\$
Da	ans quel groupe d'âge vou	s situez-vous?					
	O 20 à 29 ans						
	O 30 à 39 ans						
	O 40 à 49 ans					<i>Y</i>	
	○ 50 à 59 ans					>	
	O 60 ans et plus						
	ombien d'expérience avez adiquer le nombre d'année	•	/	an et 5 mo	is.)		
<u>a)</u>	d'enseignant?			\	а	n(s)	mois
b)	d'enseignant au niveau de ce	t(te) enfant?			а	n(s)	mois
c)	d'enseignant(e) dans cette éc	ole?			а	n(s)	mois
		\					
	moyenne, à quelle frèque dinateur)	ence utilisez-vo	us un or	rdinateur (d	ou un term	inal relié à	un
			Jamais	Rarement (1 à 2 fois par	Parfois (3 à 4 fois par	Souvent (5 à 6 fois par	Toujour (chaque jour)
a)	Comme outil d'enseignement			semaine)	semaine)	semaine)	, c,
	(à l'intérieur ou à l'extérieur de durant les heures de cours)?	e la classe, mais	\bigcirc		\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc
) b)-	Comme outil d'apprentissage nement professionnel pour vo	ous					
>	(p. ex., groupes de discussion sur Internet)?	i sur l'education,	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	0	\bigcirc

Page 20 8-5300-467

×

41	Veuillez	indiquer le plus haut niveau de scolarité que vous avez atteint :
	\bigcirc	Certificat en éducation préscolaire
	\bigcirc	Quelques cours en vue de l'obtention d'un baccalauréat
	\bigcirc	Certificat ou brevet d'enseignement
	\bigcirc	Baccalauréat
	\bigcirc	Baccalauréat en éducation
	\bigcirc	Quelques cours après le Baccalauréat
	\bigcirc	Diplôme ou certificat supérieur au Baccalauréat
	\bigcirc	Quelques cours en vue de l'obtention d'une Maîtrise
	\bigcirc	Maîtrise
	\bigcirc	Quelques cours en vue de l'obtention d'un Doctorat
	\bigcirc	Doctorat
	\bigcirc	Certificat de formation professionnelle (incluant les certificats d'ouvriers)
	\bigcirc	Autre (précisez)
42		indiquer votre ou vos domaine(s) d'études : toutes les réponses appropriées.
	\bigcirc	Anglais et/ou littérature anglaise
	\bigcirc	Français et/ou littérature française
	\bigcirc	Mathématiques
	\bigcirc	Informatique
	\bigcirc	Sciences (pex., physique, chimie, biologie)
	\bigcirc	Formation professionnelle/métiers
	\bigcirc	Sciences humaines (p. ex., psychologie, histoire, géographie, économie, journalisme, études de la famille)
	Q	Etudes environnementales
		Beaux-arts
	\bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc	Éducation physique / loisirs
		Éducation
	\bigcirc	Éducation spécialisée
	\bigcirc	Éducation préscolaire
		Général (aucune spécialisation/concentration, p. ex., B.A. général)
	\bigcirc	Autre (précisez)

Page 21

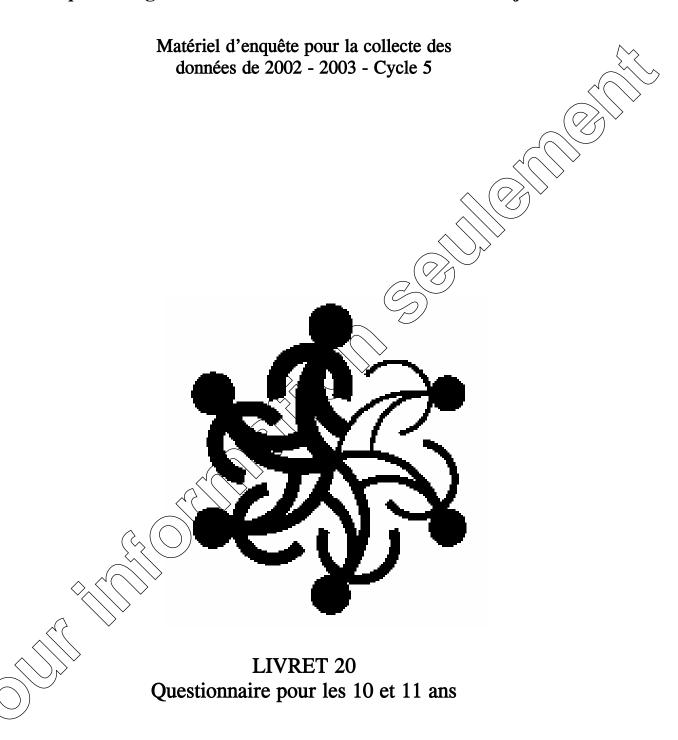
 \star

\bigcirc	
0	Un cours, ou une partie, d'un programme en éducation spécialisée
\bigcirc	Certificat en éducation spécialisée
\bigcirc	Diplôme d'études supérieures en éducation spécialisée
\bigcirc	Autre (précisez)
\bigcirc	Aucune des catégories précitées
	us suivi ou complété un des programmes de perfectionnement suivants en ement des langues secondes? (Cochez toutes les réponses appropriées.)
\bigcirc	Un cours, ou une partie, d'un programme en enseignement des langues secondes
\bigcirc	Certificat en enseignement des langues secondes
\bigcirc	Diplôme d'études supérieures en enseignement des langues secondes
\bigcirc	Autre (précisez)
\circ	Aucune des catégories précitées
ue l'édu	us suivi ou complété un programme de perfectionnement dans des domaines ucation spécialisée, l'enseignement des langues secondes ou le domaine d'ét andant à votre plus haut niveau de scolarité?
\bigcirc	Oui (précisez)
0	Non Non

Nous vous remercions pour avoir complété ce questionnaire.

Page 22 8-5300-467

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes





Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes

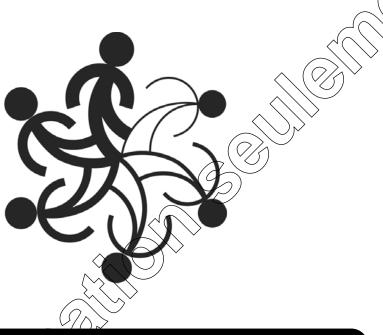
Cycle 5

Livret 20F

Confidentiel une fois rempli

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

Also available in English



S'il te plaît, avant de commencer, lis les instructions à la page suivante.

$\Diamond \Diamond $	ூ
À L'USAGE DU BUREAU SEULEMENT	
N×de la personne Prénom de l'enfant	E - S 0 Nº du questionnaire
Nº de tâche	
Heure début	

8-5300-464.2: 2002-05-29 STC/HLD-040-75020



INST RUCTIONS

Dans ce questionnaire, on te pose des questions sur toi, ta famille, tes ami(e)s, ce que tu ressens et ce que tu aimes faire. Tes réponses aideront le gouvernement à planifier des programmes et des services pour des jeunes comme toi.

Ce n'est pas un test et il n'y a pas de bonne ni de mauvaise réponse. Certaines questions sont de nature personnelle et d'autres portent sur des choses que seulement certains jeunes font. Prends le temps qu'il te faut et assure-toi de répondre à chaque question en indiquant ce que tu penses vraiment. Tu as le choix de remplir ou non ce questionnaire. Si une question te cause des difficultés, tu peux demander l'aide de l'intervieweur.

Lorsque tu réponds aux questions, tu peux indiquer tes réponses comme ceci ⊗ ou noircir le cercle , ou encore inscrire un chiffre dans les cases, comme dans les exemples suivants. Assure-toi de peser assez fort sur ton crayon forsque tu inscriras tes réponses.

Exemple 1

B1 Que penses-tu de l'école?

- ^o O J'aime beaucoup l'école.
- ¹ ⊗ J'aime bien l'école.
- ² O J'aime un peu l'école.
- ³ Je n'aime pas beaucoup l'ècole.
- ⁴ O Je déteste l'éçolè.

Exemple 2

A6 Combien de bon(ne)s ami(e)s sont des filles?

93 O Aucun

OU

0 3 Nombre de filles



Souviens-toi que tu peux appeler JEUNESSE, J'ÉCOUTE à n'importe quel moment si tu ressens le besoin de parler à quelqu'un à propos d'un problème.

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

MERCI DE TON AIDE!

*

CTION A Ami(e)s et famille					
éponds aux énoncés suivants qui					
ortent sur tes ami(e)s et les jeunes e ton âge.	Faux	Plutôt faux	Parfois faux/ Parfois vrai	Plutôt vrai	Vra
J'ai plusieurs ami(e)s.	°O	1 🔿	2 🔾	³ O	4 C
Je m'entends bien avec les autres jeunes de mon âge.	5 🔿	₆ O	7 🔾	8 🔾	°C
Les autres jeunes de mon âge veulent que je sois leur ami(e).	°O	1 ()	2 🔾	³ O	4 (
La plupart des autres jeunes de mor âge m'aiment.	5 0	6 O	7	*0	
Pour le reste de ce questionna ceux ou celles en qui tu as con avec qui tu te tiens à l'école ou	ne fais-tu	le l'école.			
Environ combien de jours par semain des choses avec tes bon(ne)s ami(e dehors des heures d'école?	:)s en	02 O Moins	d'une fois par semair oar semaine	ne	
des choses avec tes bon(ne)s ami(e dehors des heures d'école?	e)s en	02 Moins 03 O Tioux, 04 Q 2 9U 3 05 A ou 5 06 O 6 ou 7	d'une fois par semair par semaine jours par semaine jours par semaine jours par semaine		
des choses avec tes bon(ne)s ami(e dehors des heures d'école?	e)s en	02 O Moins 03 O Tjour, 04 O 2 ou 3	d'une fois par semair par semaine jours par semaine jours par semaine jours par semaine	de bon(ne)s	ami(e)
des choses avec tes bon(ne)s ami(e dehors des heures d'école?		02 Moins 03 O Tioux, 04 Q 2 9U 3 05 O 4 ou 5 06 O 6 ou 7	d'une fois par semaire par semaine jours par semaine jours par semaine jours par semaine jours par semaine	de bon(ne)s	ami(e)
des choses avec tes bon(ne)s ami(e) dehors des heures d'école? Combien de bon(ne)s ami(e)s assitu? Combien de tes bon(ne)s ami(e)s for	nt les	Moins O2 Moins O3 O Tijoux, O4 Ou 5 O6 Ou 7 Aucun(e) O3 O Quelque	d'une fois par semaire par semaine jours par semaine jours par semaine jours par semaine jours par semaine	de bon(ne)s	ous/
des choses avec tes bon(ne)s ami(e) dehors des heures d'école? Combien de bon(ne)s ami(e)s as-tu? Combien de tes bon(ne)s ami(e)s for choses suivantés:	nt les Aucun(e)	O2	d'une fois par semaire par semaine jours par semaine jours par semaine jours par semaine OU Nombre La plupart	de bon(ne)s	ous/
des choses avec tes bon(ne)s ami(e) dehors des heures d'école? Combien de bon(ne)s ami(e)s as-tu? Combien de tes bon(ne)s ami(e)s for choses suivantés: a. fument la cigarette?	at les Aucun(e)	Moins O3	d'une fois par semaire par semaine jours par semaine jours par semaine jours par semaine jours par semaine de la compart de la c	de bon(ne)s	Fous/ outes

(B)

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*

8-5300-464.2

F

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

Page 04 8-5300-464.2

SECTION B	École
-----------	-------

B	Que penses-tu de l'école?		° ()	J'aime beaucoup) l'école	
			1 🔘	J'aime bien l'éco	le	
			2 🔘	J'aime un peu l'é	ecole	
			3	Je n'aime pas be		
			4 ()	Je déteste l'école		
			•	oc deteste recon		
						-
B2	Comment penses-tu que tu rétravail scolaire?	ussis dans ton	09 🔘	Très bien		
			10 🔘	Bien		
			11 🔵	Passablement	^ ((
			12 🔘	Mal		(3)
			13 🔘	Très mal		>
			Ü	Tres mai		
					<u>(()</u>	
B3	Est-ce important pour toi de fa les choses suivantes à l'école		rès	Assez (C)	Pas très	Pas important
					important	du tout
	a. te faire des amis?	1		2	3 🔾	4 🔘
		5	\Diamond)6 (7 ()	8 🔾
	b. avoir des bonnes notes?			/ ()	0	
	c. participer aux activités parascolaires?		Ø/>/	2	3 🔾	4
					7.0	
	d. apprendre de nouvelles ch	oses'?	0	6 0	7 🔾	8 🔾
B4	À quel point airges-tules	\rightarrow	lo n'oime noc		J'aime	Je ne prends
9		Je déteste ette matière	Je n'aime pas beaucoup cette matière	J'aime un peu cette matière	beaucoup cette matière	pas cette matière
	a. Mathématiques	01	02	03	04	05
	a. Mainerilandues					
	b. Anglais	06 🔾	07 🔾	080	09	10
	c. Français	01 🔘	02 🔘	03 🔘	04 🔘	05
/						

(B)

et	s les affirmations suivantes choisis la réponse qui décrit mieux ce que tu ressens	Tout le temps	La plupart du temps	Parfois	s Rare	ement	Jamais
a.	Je me sens en sécurité à l'école.	° ()	1 🔘	2 🔾	3	0	4 🔘
b.	Je me sens en sécurité quand je me rends à l'école et quand je reviens chez moi.	5 🔘	e O	7 🔿	8	0	⁹ O
C.	À l'école, les autres jeunes me disent des choses désagréables et déplaisantes.	° O	1 🔘	2 🔾	3	0	4 🔘
d.	Je me fais battre ou insulter à l'école.	5 🔘	e 🔾	7 🔾	8	0	90
e.	Je me fais battre ou insulter quand je me rends à l'école et quand je reviens chez moi.	° O	1 🔘	2 🔾	3	0 (0	
f.	À l'école, je me sens exclu(laissé(e) de côté (à l'écart).	e), ₅ O	6 O	7 🔿	8		9),0
s p	professeurs et mes dev	oirs.					
		Tout le temps	La plupart du temps	Parfois	Rarement	Jamais	
a.	En général, mes professeur me traitent de façon juste.	s 00	01 0	(02)	03	04	
b.	Si j'ai besoin d'aide supplémentaire, mes	05 🔿		07	⁰⁸ O	09	Pas besoin d'aide
c.	À la maison, j'ai un endroit pour faire mes devoirs ou	000	010	02 🔾	03 🔾	04 🔾	Jamais d devoirs
	étudier.						Jamais d
d.	Quand mes professeurs me donnent des devoirs, je les fais.	> 06	07	08	09	10 🔘	11 🔿
	Dans les énoncés sui ceux qui vivent avec t	vants, le i oi à la ma	mot "parents ison et qui ir	s" désigne nfluencent	aussi les ta vie.	tuteurs.	Ce sont
2		Tout le temps	La plupart du temps	Parfois	Rarement	Jamais	Pas de problèm à l'écol
\a.	Si j'ai des problèmes à l'école, mes parents sont pr à m'aider.	êts 00	01	02	03	04	05
.ø. —	a maidon.			00	09	10 🔿	
	Mes parents m'encouragent à réussir à l'école.	06	07	08	O		

(B)

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*

Page 06 8-5300-464.2

	oisis la réponse qui décrit le eux ce que tu penses.	Plutôt faux	Parfois faux/ parfois vrai	Plutôt vrai	Vrai
a.	En général, je m'aime comme je suis.	01 🔘	02 🔘	03 🔾	04
b.	Dans l'ensemble, j'ai beaucoup de raisons d'être fier/fière.	06	07 🔘	08	090
c.	J'ai beaucoup de qualités.	01	02 🔘	03	040
d.	Quand je fais quelque chose, je le fais bien.	06	07	08 🔘	00
e.	J'aime mon apparence physique.	01	02	% Q (
Le:	s prochaines questions portent sur toi et sur ton i cole. (Choisissez une seule réponse par phras	nteraction av	/ec les gens que ce	e soft à la mais	on ou à
		Me ressemble rarement		ressemble souvent	Me ressemble très souven
а.	Je dis facilement aux gens comment je me sens.	10	(20)	³O	4
b.	J'aime aider les autres.	50		7 🔾	8 🔾
c.	Je m'emporte facilement.	10	2 0	3 🔾	4
d.	Je comprends les questions difficiles.	\\	6 🔾	7 🔾	8
e.	Je pense que je réussirai bien dans la plupart des projets que j'entreprends.	10	2 🔾	3 🔾	4
f.	Je peux facilement parler de mes sentiments.	5	6 🔾	7 🔾	8 🔾
g.	Je me sens mal quand les autres ont de la peine	1	2 🔾	3 🔾	4
h.	Je suis facilement perturbé(e) par les évènements.	5	₆ O	7	8
i.	Quand je le veux, je peux trouver plusieurs faço de répondre à une question difficile.	ns 1	2 🔾	3 🔾	4
. <u>j</u>	J'ai confiance que tout va s'arranger.	5	e 🔾	7	8 🔾
k.	Je peux facilement décrire ce que je ressens.	1	2 🔾	3 🔾	4
l.	Je sais quand les autres sont fâchés même s'ils disent rien.	ne 5	6 🔾	7 🔾	8
m.	Quand je suis en colère, je réagis sans réfléchir	. 10	2 🔘	3 🔾	4
n.	Quand je réponds à des questions difficiles, j'essaie d'envisager plusieurs solutions.	5	6 🔾	7 🔾	8
0.	J'aime ce que je fais.	1	2 🔾	3 🔾	4

*

SECTION D

Sentiments et comportements

qui te décrit le mieux.	Jamais ou faux	Parfois ou assez vrai	Souven ou très vra
Quand quelqu'un fait une erreur, ou j'ai de la peine pour lui ou pou		2	3
b. Je ne peux pas rester en place, j	e suis agité(e).	5	6
c. Je détruis mes propres choses.	⁷ O	8 🔾	90
d. Quand quelqu'un se fait mal, j'es	saie de l'aider.	2 🔾	
e. Je vole des choses à la maison.	4 🔾	50	60
f. Je suis malheureux(se) ou triste.	7		°O_
g. Je me bats souvent avec d'autres	s. ¹	50	³ O
h. Quand quelqu'un renverse ou bri chose, j'offre mon aide pour netto		5	e 🔾
Je suis facilement distrait(e), j'ai opoursuivre une activité quelconque		8 🔾	9
j. Quand je suis fâché(e) contre qu d'amener les autres à le(la) déte	elqu'un, j'essaie	2	3
k. Je ne suis pas aussi neureux(se) jeunes de mon âge.	que les autres	5 🔾	6
I. Je détruis des choses qui apparti famille ou à d'autres jeunes.	ennent à ma	8	9 O
મા. Quand) y a une chicane, j'essaie	e de l'arrêter.	² ()	3 🔾
N. Je ne peux pas me concentrer ou mon attention.		5 🔾	6
o. Je suis trop craintif(ve) ou nerveu	ix(se).	8 🔾	⁹ O
p. Quand je suis fâché(e) contre qu	elqu'un, je autre pour me	² 🔾	³O

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit. *

*

qui	les énoncés suivants et choisis la réponse i te décrit le mieux.	Jamais ou faux	Parfois ou assez vrai	Souvent ou très vrai
q.	Je suis impulsif(ve), j'agis sans réfléchir.	4 🔿	5 🔾	₆ O
r.	Je dis des mensonges ou je triche.	7 🔾	80	9 <u></u>
s.	Quand un autre jeune (ami(e), frère ou soeur) a de la difficulté à faire quelque chose, je lui offre mon aide.	10	² 🔿	³ O
t.	Je suis très inquiet(ète).	4 🔿	5 0	
u.	J'ai de la difficulté à attendre mon tour dans un jeu ou une activité de groupe.	⁷ O	*0	
v.	Quand un autre jeune me fait mal accidentellement, je suppose qu'il (elle) l'a fait exprès, je me fâche et je commence une bagarre.	1 🔾		3
w.	Quand je suis fâché(e) contre quelqu'un, je dis de vilaines choses dans son dos.	4	>5O	₆ O
х.	J'attaque physiquement les autres.		⁸ O	⁹ O
у.	Quand un autre jeune (ami(e), frère ou soeur) pleure ou a de la peine, je le (la) console.	, [^] 	2	³O
Z.	Je pleure beaucoup.	4 🔾	5	eO
aa.	Je fais du vandalisme.	⁷ O	8 🔾	9 <u></u>
bb.<	De menace les autres.	1 🔾	² O	³ O
oc.	Quand un autre jeune échappe des choses, je l'aide à les ramasser.	4 🔘	5	⁶ O
dd.	Je suis dur(e) ou méchant(e) envers les autres.	⁷ O	*	
ee.	J'ai de la difficulté à rester tranquille pour plus de quelques instants.	1 ()	² ()	3
ff.	Quand je suis fâché(e) contre quelqu'un, je dis aux autres: je ne veux pas de lui (d'elle) dans notre groupe.	4 🔾	5 🔿	6

(B)

	les énoncés suivants et choisis la réponse te décrit le mieux.	Jamais ou faux		arfois ou sez vrai	Souvent ou très vrai
gg.	Je suis nerveux(se) ou très tendu(e).	7		⁸ O	90
hh.	Je frappe ou je donne des coups de pied aux autres de mon âge.	1 ()		² O	3
ii.	Quand je joue avec d'autres, j'invite ceux qui nous regardent à jouer avec nous.	4 🔿		5○	6
jj.	Je vole des choses à l'extérieur de la maison.	7		*O	90
kk.	Je suis inattentif(ve), j'ai de la difficulté à porter attention à ce que quelqu'un dit ou fait.	1 🔿		² O	30
II.	J'ai du mal à m'amuser.	4 🔿		50	
mm	n.Quand un autre jeune (ami(e), frère ou soeur) ne se sent pas bien, je lui offre mon aide.	7 🔿	(1		°O_
nn.	Quand je suis fâché(e) contre quelqu'un, je raconte ses secrets à d'autres.	1 ()		90	3
00.	J'encourage les jeunes de mon âge qui sont moins habiles que moi dans les choses qu'ils font.	40	>	5○	e 🔾
	<u> </u>				
Au con	cours des 12 derniers mois, environ nbien de fois	lamais	1 ou 2 fois	3 ou 4 fois	5 fois ou plus
Au con	nbien de fois	lamais			5 fois ou plus
con	es-tu revenu(e) d'une sortie plus tard	1 O			
a.	es-tu revenu(e) d'une sortie plus tard qu'à l'heure indiquée par les parents? es-tu sorti(e) une nuit complète sans	10	fois ²	fois ³	ou plus
a. b.	es-tu revenu(e) d'une sortie plus tard qu'à l'heure indiquée par les parents? es-tu sorti(e) une nuit complète sans permission? as-tu manqué une journée d'école sans	50	fois ² ⁶	fois 3 7	ou plus
a. b.	es-tu revenu(e) d'une sortie plus tard qu'à l'heure indiquée par les parents? es-tu sorti(e) une nuit complète sans permission? as-tu manque une journée d'école sans permission?	¹ O	fois 2 6 2 2 2 2	fois 3 7 3 3	8 4
a b c	es-tu revenu(e) d'une sortie plus tard qu'à l'heure indiquée par les parents? es-tu sorti(e) une nuit complète sans permission? as-tu manque une journée d'école sans permission? t'es-tu soûlé(e)?	⁵ O	fois 2 6 2 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 7 6 7 6 7	fois 3 7 3 3	8 4
a. b. c. d. f	es-tu revenu(e) d'une sortie plus tard qu'à l'heure indiquée par les parents? es-tu sorti(e) une nuit complète sans permission? as-tu manqué une journée d'école sans permission? t'es-tu soûlé(e)? as-tu été interrogé(e) par des policiers au sujet de quelque chose qu'ils pensaient que tu avais faite?	⁵ O	fois 2 6 2 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 7 6 7 6 7	fois 3 7 3 3	8 4

F

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*

Page 10 8-5300-464.2

*						*
SEC	TION E Mes parents					
Ma m	ère					
Ø	Pense à la mère avec qui tu passes le plus de temps. Est-elle	01	ta mè	ère biologique/na	turelle?	
	(Indique une seule réponse.)	02	ta mè	ère adoptive?		
		03	ta be	lle-mère?		
		04	ta mè	ère nourricière (e	n famille d'ac	cueil)?
		05	une a	autre personne?		
		06 O		ai pas de contact ma mère	→ Va → qu	à la estion E4
					\wedge (\langle	
②	Réponds en pensant à la mère que tu as identifiée à la question précédente:					Très
				Beaucoup	Assez	peu/Pas du tout
	a. À quel point sens-tu que ta mère te comprend?				10	2 🔾
	b. À quel point penses-tu que ta mère te traite de fa	açon just	te?	30	4 🔘	5 🔾
	c. À quel point reçois-tu de l'affection de la part de	ta mère		° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° °	7 🔾	8 🔾
		\rightarrow				
3	En général, comment décrirais-tu ta relation avec ta mère?	10	Très	proche		
		2 🔿	Asse	z proche		
		³ O	Pas t	rès proche		
Mon	père					
E	Pense maintenant au père avec qui tu passes le plus de temps. Est-il (Indique une seule réponse.)	01	ton p	ère biologique/na	aturel?	
. <	$\langle \rangle$	02	ton p	ère adoptif?		
		03	ton b	eau-père?		
$\langle \mathcal{C} \rangle$	~	04	ton p	ère nourricier (er	n famille d'acc	cueil)?
)		05	une a	autre personne?		

OU

Je n'ai pas de contact avec mon père

Va à la → question E7

E	Réponds en pensant au père que tu as identifié à la question précédente:			Beaucoup	Assez	Très peu/Pas du tout
	a. À quel point sens-tu que ton père	te comprend?		° 🔿	1 🔘	2 🔾
	b. À quel point penses-tu que ton pè	ere te traite de	façon juste?	3 🔘	4 🔿	5 🔾
	c. À quel point reçois-tu de l'affectio	n de la part de	ton père?	e 🔾	7 🔿	8 🔾
E	En général, comment décrirais-tu ta relation avec ton père?		7 0	proche		
Dá	nanda auv guartiana auivant	20.00.000		ès proche	:-!	
	ponds aux questions suivante ns les questions précédentes.		int au pere et	a la mere q	ue tu as io	entines
(7)	À quel point tes parents s'entendent-ils bien ensemble?		3 🔿		de contacts	entre eux
E 8	À quelle fréquence tes parents sont-ils en désaccord sur la façon d'agir avec toi et tes frères et soeurs'		07	nent s	s de contacts	entre eux
E9	À quelle fréquence tes parents sont-ils contrariés l'un par l'autre incluant les fois ou ils sont fachés sans trop le dire?		14	nent S nt	s de contacts	entre eux
(31)	Pour chacun des énoncés suivants, o parents, parents en famille d'accueil	choisis la répoi ou tuteurs) ont	nse qui décrit le r agi en général a	mieux la façon d avec toi au cou i	dont tes parer r s des 6 dern	nts (ou beaux- iers mois.
	Mes parents/mon père/ma mère	Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours
)	a. me sourient.	5 🔘	e 🔾	7 🔘	8 🔘	9 O
	b. veulent savoir exactement où je suis et ce que je fais.	° 🔿	1 🔘	2 🔘	3 🔘	4 🔘
	c. oublient vite un règlement qu'ils ont établi.	5 🔘	6 🔾	7 🔘	8 🔾	9 🔾
	d. me font des compliments.	° ()	1 🔘	2 🔘	3 🔾	4 🔾
	e. me laissent sortir n'importe	5 ()	6 ()	7 ()	8 ()	9 🔾

(8)

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*

Page 12 8-5300-464.2

	ois. es parents/mon père/ma mère					
		Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujou
f.	me disent à quelle heure rentrer quand je sors.	° O	1 🔘	2 🔘	3 🔾	4 🔘
g.	m'achalent à propos de petites choses.	5 🔘	6 🔾	7 🔘	8 🔾	⁹ O
h.	écoutent mes idées et mes opinions.	° O	1 🔘	2 🔘	3 🔘	4 🔾
i.	et moi règlons un problème ensemble quand nous ne sommes pas d'accord à propos de quelque chose.	5 🔘	6 🔾	7 🔘	80	
j.	appliquent des règlements qu'ils ont établis seulement quand ça leur convient.	° 🔿	1 🔘	2 🔘	30	40
k.	se fâchent contre moi et me crient après.	5 🔾	e 🔾	7 0		9 O
l.	s'assurent de me dire que je suis apprécié(e).	° 🔿	1 🔘	(G)	³O	4 🔘
m.	menacent de me punir plus souvent qu'ils ne le font vraiment.	5 🔘	6	70	8 🔾	9 O
n.	parlent des bonnes choses que je fais.	°O\$		2 🔿	3 🔾	4 🔘
0.	se tiennent au courant de mes actes de mauvaise conduite.		*O	7 🔘	8 🔿	9 🔾
p.	appliquent ou n'appliquent pas des réglements selon leur humeur.		1 🔘	2 🔿	3 🔾	4 🔿
q.	me frappent ou menacent de le faire.	> ⁵ O	e 🔾	7 🔘	8 🔾	9 O
r.	semblent être fiers des choses que je fais.	° 🔿	1 🔘	2 🔘	3 🔾	4 🔿
s.	semblent être trop occupés pour passer avec moi autant de temps que je le voudrais.	5 🔘	e 🔾	7 🔿	8 🔘	9 🔾
£)	aiment bien savoir où je vais et avec qui je suis.	° ()	1 🔘	2 🔘	3 🔘	4 🔘
\rangle	>					
Те	s parents te laissent décider		Presque jamais	Parfois	Souvent	Toujou
a.	l'heure à laquelle tu dois te coucher pendant les soirs de la semaine.		5 🔘	6 🔾	7 🔘	8 🔾
b.	avec qui tu te tiens.		1 🔘	2 🔾	3 (4 🔾
c.	du temps que tu passes à regarder la télévision.		5 ()	6 O	⁷ O	80

8-5300-464.2 Page 13

F

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

Page 14 8-5300-464.2

Dans cette section, nous allons te poser des questions sur tes expériences avec le tabac, l'alcool et la drogue.

Certaines des questions s'appliqueront à toi, même si tu n'as pas fumé, ni pris d'alcool ou de drogue.

S'il te plaît, sois aussi honnête que tu peux – tes réponses sont confidentielles, et Statistique Canada s'assurera que personne ne puisse découvrir qui a rempli chaque questionnaire.

Laquelle des situations suivantes décrit le mieux ton expérience avec la cigarette:	
	01 ◯ Je n'ai jamais fumé Va a Ja
	Je n'ai jamais fumé Va a la question G3 J'ai seulement pris quelques bouffées
	⁰³ Je ne fume plus Va à la question G2
	OU S
	Je fume
	Quelques fois par année
	Environ 1 ou 2 fois par mois
	Environ 1 ou 2 jours par semaine
	⁰⁷ O Environ 3 à 5 jours par semaine
	⁰⁸ O Environ 6 ou 7 jours par semaine
Si tu as déja fomé une ou plusieurs cigarettes chaque jour pendant au moins 7 jours de suite, quel age avais tu la première fois que tu as fait cera?	⁹⁸ O Je n'ai jamais fait cela.
čeľa?	OU
	J'avais ans.

(B)

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit. *

Les prochaines questions portent sur la consommation d'alcool. Un verre d'alcool est:

✓ une bouteille de bière ou

✓ un verre de vin ou

✓ 1 once et demie de spiritueux.

G3	As-tu déjà bu un verre d'alcool?	(°1O	Oui, au moins	s un verre	→ Va à la question G4
		02 03 0	Je n'ai bu que gorgées Non	quelques	→ Va à la question G5
G 4	Quel âge avais-tu la première fois que tu as bu un verre d'alcool?			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	un vene d'aloco.		J'avais	aps	
Les S'il	s prochaines questions portent sur l'us te plaît, réponds aux questions même	sage de si tu n	es drogues. e prends pa	is de drogue	es.
G 5	As-tu déjà pris de la drogue ou reniflé de la colle ou des solvants? (La drogue inclut la marijuana, la cocaïne, l'acide, les "uppers", les "downers", etc.)		Oui Non	Va à la sec	etion H
G 6	Si tu as déjà pris de la drogue quel âge avais-tu la première fois que tu l'as fait? (La drogue inclut la marijuana, la cocaïne, l'acide, les "uppers") les "downers", etc.)		J'avais	ans	5.
)					

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

SECTION H

Activités

	cours des 12 derniers mois, nbien de fois as-tu	Jamais	Moins d'une fois par semaine	1 à 3 fois par semaine	4 fois ou plus par semaine
	pratiqué des sports ou fait des activités physiques sans entraîneur ou instructeur (fait de la bicyclette, de la planche à roulettes etc.)?	1 🔘	² ()	3 🔘	4 🔘
b.	pratiqué des sports avec un entraîneur ou instructeur, à part du cours d'éducation physique (des leçons de natation, baseball, hockey, etc.)?	5 🔿	e 🔘	7 🔿	8O (
	participé à des cours ou des groupes de danse, de gymnastique, de karaté ou autres cours, à part du cours d'éducation physique?	1 🚫	² ()	3 🔾	
	participé à des cours, des groupes ou des clubs d'art, de théâtre ou de musique en dehors des heures de classe?	5 🔘	6 🔘	70	> *0
	participé à des clubs ou des groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-H ou les groupes communautaires ou religieux?	1 🔘	² O((30	4 🔘
f.	fait des passe-temps ou du bricolage (dessin, modèles réduits d'avion, etc.)?	5 🔘	6	7 🔾	8 🔘
g.	fait différents petits travaux (livrer des journaux, garder des enfants, etc.)?	10	20	3 🔘	4 🔾
pra con qua una inst	pensant à l'activité ou au sport que tu tiques le plus souvent, en moyenne durant mbien de minutes restes-tu actif (active)// active de activité avec ou sans un entraineur où un tructeur, mais ne comprend pas les cours ducation physique.	₽ ^{)> 01} O	Je ne fais pas d'a 1 à 15 minutes 16 à 30 minutes 31 à 60 minutes 1 à 2 heures Plus de deux heu		
(j)ou	moyenne, environ combien d'heures par r regardés-tu la télévision ou des films éo ou joues-tu à des jeux vidéo?	01 02 03 04 05 06	Je ne regarde pas vidéo et je ne joue Moins d'une heure 1 à 2 heures par j 3 à 4 heures par j 5 à 6 heures par j 7 heures ou plus	e pas à des jeux e par jour our our our	



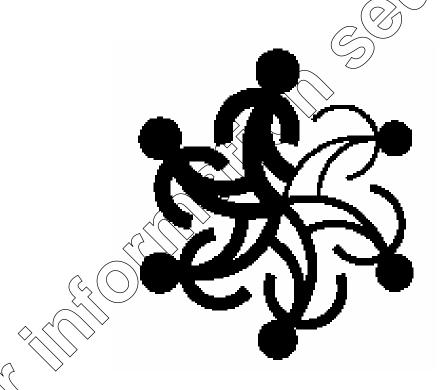
SECTION H	Activités
-----------	-----------

Combien de fois lis-tu pour ton plaisir (pas pour l'école)? Utilises-tu l'Internet a. chez toi? b. à l'école? c. ailleurs? 5 En excluant l'Internet, utilises-tu un ordinateur a. chez toi? b. à l'école?	Quelque Que	les jours ques fois par semaine pis par semaine ques fois par mois d'une fois par mois que jamais Non 2 4 6 Non
a. chez toi? b. à l'école? c. ailleurs? 5 En excluant l'Internet, utilises-tu un ordinateur)))	20
a. chez toi? b. à l'école? c. ailleurs? 5 En excluant l'Internet, utilises-tu un ordinateur)))	20
b. à l'école? c. ailleurs? 5 En excluant l'Internet, utilises-tu un ordinateur)	40
c. ailleurs? 5 En excluant l'Internet, utilises-tu un ordinateur a. chez toi?)	60
En excluant l'Internet, utilises-tu un ordinateur a. chez toi?		
a. chez toi?	i	Non
		\rightarrow
b. à l'école?		2 🔾
	5/	4 🔘
c. ailleurs?		e 🔾
En moyenne, environ combien d'heures par jour passes-tu sur l'ordinateur (à Yaire des travaux, à jouer à des jeux à renvoyer et à recevoir des messages, à bavarder ou à naviguer sur l'Internet)?) Moins) 1 à 2 h) 3 à 4 h) 5 à 6 h	tilise pas d'ordinateur d'une heure par jour heures par jour heures par jour heures par jour res ou plus par jour
A-t-il un ordinateur chez toi? (Même si tu ne l'utilises pas.)) Oui) Non	

	*
Merci.	
À quelle heure as-tu fini de remplir le questionnaire?	
Quand tu auras terminé :	Mets le questionnaire dans l'enveloppe.
	Remets l'enveloppe à l'intervieweur.
Merci bea	ucoup de nous avoir aidés.
Werer bear	acoup de nous avoir aides.
_	
	>
$\langle \langle (\bigcirc) \rangle$	
\Diamond \langle \langle \rangle	
) ·	

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes

Matériel d'enquête pour la collecte des données de 2002 - 2003 - Cycle 5



LIVRET 21 Questionnaire pour les 12 et 13 ans



Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes

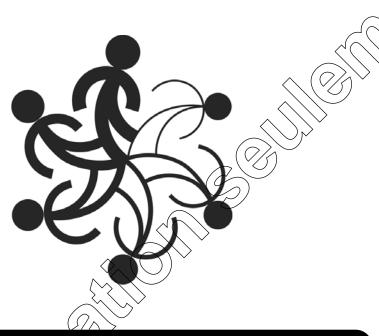
Cycle 5

Livret 21F

Confidentiel une fois rempli

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

Also available in English



S'il te plaît, avant de commencer, lis les instructions à la page suivante.

		⅌
À L'USAGE DU BUREAU SEULEMENT		
Nº de ta personne Previom de l'enfant Nº de tâche	E − S 1 Nº du questionnaire	
Heure début		

8-5300-447.2: 2002-05-09 SQC/ENM-040-75020



INSTRUCTIONS

Dans ce questionnaire, on te pose des questions sur toi, ta famille, tes ami(e)s, ce que tu ressens et ce que tu aimes faire. Tes réponses aideront le gouvernement à planifier des programmes et des services pour des jeunes comme toi.

Ce n'est pas un test et il n'y a pas de bonne ni de mauvaise réponse. Certaines questions sont de nature personnelle et d'autres portent sur des choses que seulement certains jeunes font. Prends le temps qu'il te faut et assure-toi de répondre à chaque question en indiquant ce que tu penses vraiment. Tu as le choix de remplir ou non ce questionnaire. Si une question te cause des difficultés, tu peux demander l'aide de l'intervieweur.

Lorsque tu réponds aux questions, tu peux indiquer tes réponses comme ceci ⊗ ou noircir le cercle ● , ou encore inscrire un chiffre dans les cases, comme dans les exemples suivants. Assure-toi de peser assez fort sur ton crayon lorsque tu inscriras tes réponses.

Exemple 1

B1 Que penses-tu de l'école?

- ° J'aime beaucoup l'école.
- ¹ ⊗ J'aime bien l'école.
- ² O J'aime un peu l'école,
- ³ O Je n'aime pas beaucoup l'école.
- Je déteste l'école.

Exemple 2

Combien de tes bon(ne)s ami(e)s sont des filles?

⁹³ Aucune

ΟU

0 3 nombre de filles



Souviens-toi que tu peux appeler JEUNESSE, J'ÉCOUTE à n'importe quel moment si tu ressens le besoin de parler à quelqu'un à propos d'un problème. 3-(800) 668-6868

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

MERCI DE TON AIDE!

Page 02 8-5300-447.2

SEC	TION A Ami(e)s et famille					
	Réponds aux énoncés suivants qui portent sur tes ami(e)s et les jeunes de ton âge.	Faux	Plutôt	Parfois vrai/	Plutột	Vrai
			faux	Parfois faux	vrai	
A1	J'ai plusieurs ami(e)s.	°O	'O	² O	³ ()	⁴ O
A2	Je m'entends bien avec les autres jeunes de mon âge.	5 🔾	e 🔾	7 🔾	8 🔾	9 🔾
A3	Les autres jeunes de mon âge veulent que je sois leur ami(e).	°O	1 ()	² O	3 🔾	40
A4	La plupart des autres jeunes de mon âge m'aiment.	5 🔘	⁶ O	7 🔾	8 🔾	
					\(\(\int\)	
	Pour le reste de ce question dire ceux ou celles en qui tu les ami(e)s avec qui tu te tien	naire, par as confia is à l'écol	<i>"bons amis</i> ance et à qu e ou en deh	s" ou <i>"bonnes a</i> i tu te confies. ors de l'école.	amies", or Ils peuver	n veut at être
A 5	Environ combien de jours par semaine des choses avec tes bon(ne)s ami(e)s	fais-tu s en	⁰¹ O Jama	ais (
	dehors des heures d'école?		02 O Moin	s d'une foi s par sen	naine	
			03 O 1 jou	r par semaine		
		\Diamond	(4 O) 2 OU) 3 jours par semaine	2	
		$\langle \rangle$				
		90	$\mathcal{S}_{\mathbf{a}}$	5 jours par semaine 7 jours par semaine		
	Combien de tes bon(ne)s ami(e)s sont					
		>	Aucun(e)	Noml	bre	
A6	des filles?		93 🔘	ou _		
AZ			94			
	des garçons?			OU L		
A8	À quelle fréquence partages-tu tes sec sertiments personnels avec tes bon(ne		° O Tout	le temps		
\sim	pami(e)s?		¹ O La pl	upart du temps		
			² O Parfo	ois		
			³ O Rare	ment		
			⁴ O Jama	ais		
İ			C Gaine			

*							*
A9	Combien de tes bon(ne)s ami(e)s font les choses suivantes :	Aucun(e)	Q	uelques- un(e)s	La plupart	Tous/ Toutes	
	a. fument la cigarette ?	0 🔘		1 🔘	2 🔾	3 🔘	
	b. boivent de l'alcool ?	4 🔘		5 🔘	6 🔾	7 🔾	
	c. enfreignent la loi en volant, en frappant quelqu'un ou en faisant du vandalisme ?	0 🔘		1 🔘	2 🔘	3 🔘	
	d. ont déjà pris de la marijuana ?	4 🔘		5 🔘	6 🔾	7 🔾	
	e. ont déjà pris d'autres drogues que la marijuana ?	° ()		1 🔿	2 🔾	3 0	
A10	À part tes bon(ne)s ami(e)s, y a-t-il d' personnes à qui tu peux parler de toi- ou de tes problèmes?		(8 O	Oui →	Va à la question		>
			O	Non →	Va à la question	A12	
A11	Quel lien ont-ils avec toi? (Indique chaque personne à qui tu pouvoir parler de toi-même ou de t problèmes.)	penses es	01 O 02 O 03 O	Mère Pêre Belle-mèr Beau-père			
			08 0 09 0 11 0	Autre mer Ami(e) de Gardien(r		→ de ta mère	
			12 O	(chef scoude groups	ur(e) r(se) ou animateur(trice ut ou guide ou animateu e religieux) sonne (médecin de fam	ur(trice)	
A12	Au cours des 6 derniers mois, t'es-tu entendu(e) avec les jeunes de ton âg	bien e.	15 🔘		, aucun problème		
\nearrow	comme tes ami(e)s ou tes camarade classe?	es de	16		n, presque pas de prob	lèmes	
1			17 🔵	Passable	ment bien, quelques pro	oblèmes	
			18 🔘	Pas très b	oien, plusieurs problème	es	
			19 🔵	Pas bien	du tout, des problèmes	constants	
l							

(B)

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*		*
SEC	TION B École	
B	Que penses-tu de l'école?	⁰ ○ J'aime beaucoup l'école
		¹ O J'aime bien l'école
		² O J'aime un peu l'école
		³ O Je n'aime pas beaucoup l'école
		⁴ O Je déteste l'école
B2	Fréquentes-tu la même école que celle où tu étais il y a deux ans?	
	etals II y a ueux aris?	8 Oui → Va à la question B5
		9O Non → Va à la question B3
B3	Quelle était la raison de ton plus récent	
	changement d'école? (Tu peux indiquer plus d'une réponse.)	Je suis passé(e) d'une école primaire à une école secondaire
		Je suis passéte) d'une école primaire à une école secondaire du premier cycle/intermédiaire
		Je suis passé(e) d'une école secondaire du prémier cycle/intermédiaire à une école secondaire
	\Diamond	⁴ Nar déménagé
		J'ai été expulsé(e)
		6 Autre raison
B4	Qu'as-tu trouvé difficile lors de ton adaptation à ta nouvelle école? (Tu peux indiquer plus d'une réponse.)	Je n'ai pas trouvé ça difficile de m'adapter à ma nouvelle école
		⁰² O Planification des devoirs
	$\langle \langle \langle \rangle \rangle \rangle$	Nouveaux professeurs
		Changement de classes
	$\Diamond_{\sim} \langle \langle \bigcirc \rangle_{\sim}$	⁰⁵ Me faire de nouveaux amis
		⁰⁶ M'orienter dans l'école
~<		⁰⁷ O Prendre l'autobus jusqu'à ma nouvelle école
		OB Autre chose
B 5	Comment penses-tu que tu réussis dans ton travail scolaire?	⁰⁹ ○ Très bien
,	travan sosiano.	¹⁰ O Bien
		Dans la moyenne
		12 O Mol

8-5300-447.2 Page 06

¹³ O Très mal

Est-ce important pour toi faire les choses suivante l'école:		Très important	Assez important	Pas très important	Pas importa du tout
a. te faire des amis?		1 🔘	2 🔘	3 🔘	4 🔘
b. avoir de bonnes notes	s?	5 🔾	6 🔾	7 🔘	8 🔾
c. participer aux activités parascolaires?	S	1 🔘	2 🔘	3 🔘	4 🔘
d. apprendre de nouvell	es choses?	5 🔾	6 🔾	7 🔘	8 🔾
e. être toujours à l'heure pour tes cours?)	1 🔿	2 🔘	3 🔾	4 🔘
f. donner ton opinion er	n classe?	5 🔾	6 🔾	7 🔾	8
g. faire partie du conseil ou d'autres groupes s	étudiant similaires?	1 🔘	2 🔘	3 🔾	(6)
À quel point aimes-tu les matières suivantes?	Je détes cette matière	beauc	oup peu cette		Je ne prends pas cette e matière
a. Mathématiques	01 🔘	02	03 0/	7	05 🔘
b. Anglais	06 🔾	⁰⁷ C	08 0	2) ⁰⁹ O	10 🔘
c. Français	01 🔘	02		04	05
d. Sciences	06 🔾	<u>%</u>		09	10 🔘
e. Éducation physique	01 🔘	() () () () () () () () () ()	03 0	04 🔘	05 🔾
f. Arts (arts plastiques, musique, art dramatiq	lue) 06) 08 🔾	09	10 🔘
À l'école, à quelle fréque		<u> </u>	• •		
exclu(e), laissé(e) de côt	té (à l'écart)?		Tout le tem	ps	
			La plupart o	lu temps	
			² Parfois		
$\langle \rangle$			³ Rarement		
*///			C Karement		
			4 Jamais		
			C Raiement		
Denuis le début de cett	e		C Raiement		
Depuis le début de cett année scolaire, combier fois as-tu	e n de	Jamais	C Raiement	3 ou 4 fois	5 fois ou plus
année scolaire, combier	n de	Jamais 1	4 Jamais	3 ou 4 fois	5 fois ou plus

B10	ra	es prochains énoncés se pportent aux professeurs et ux devoirs.	Tout le temps	La plupart du temps	Parfois	Rarement	Jamais	
	a.	En général, mes professeurs me traitent de façon juste.	00	01	02	03	04	
	h	Si ilai bassin dlaida						Pas besoin d'aide
	υ.	Si j'ai besoin d'aide supplémentaire, mes professeurs m'en donnent.	05	06	07	08	09	10
	c.	À la maison, j'ai un endroit pour faire mes devoirs ou						Jamais de devoirs
		étudier.	00 🔾	01 🔾	02 🔾	03 🔾	04	05
	d.	Quand mes professeurs me donnent des devoirs, je les	06	07	00	09	A10 ((Jamais de devoirs
		fais.	06	"O	08	O	\JQ'	<u>//) "O</u>
	l'e	quelle fréquence parles-tu à un xtérieur des classes ?		1 O 1 O 2 O 3 O 4 O 5 O	Une fois Quelques	fois par sernaine Yors par mois ne fois par mo)	
B12		Dans les énoncés suivan qui vivent avec toi à la ma	Tout le	nui influenc	ent aussi ent ta vie Parfois	i les tuteurs	s. Ce so	Pas de problèmes
	a.	Si j'ai des problèmes à l'école,	temps	du temps	railois	Karement	Jamais	à l'école
		més parents sont prêts à m'aider.	>%>	01	02	03	04 🔘	05
	b.	Mes parents m'encouragent à réussir à l'école.	06	07	08	09	10	
	C.	Mes parents attendent trop de mon à l'école.	00	01	02	03	04	
	July.	isqu'où espères-tu aller dans tes	études?	° 🔿	Terminer intermédia	l'école second aire	laire du pre	emier cycle/
	>	~		1	Terminer	le secondaire		
					Obtenir ur	n diplôme d'ur	ı collège ou	ı CEGEP
				³ O	Obtenir ur	n diplôme univ	versitaire	
				4 🔘	Obtenir pl	us d'un diplôn	ne universi	aire
1				5 🔿				
				\circ	Je ne sais	pas		

*						*
SEC	TIC	ON C À propos de moi				
G	Ch	noisis la réponse qui décrit le				
	m	eux ce que tu penses. Faux	Plutôt faux	Parfois faux/ parfois vrai	Plutôt vrai	Vrai
	а.	En général, je m'aime comme je suis.	01 🔘	02	03 🔘	04
	b.	Dans l'ensemble, j'ai beaucoup de raisons d'être fier/fière.	06 🔵	07	08	09 🔘
	c.	J'ai beaucoup de qualités.	01 🔘	02 🔘	03 🔘	04 🔾
	d.	Quand je fais quelque chose, je le fais bien.	06	07	08	000
	e.	J'aime mon apparence ophysique.	01 🔵	02 🔘	03.0	040
C 2	Le	s prochaines questions portent sur toi et sur toi	n interaction av	ec les gens que c	e sojt à la mai	įson ou à
	ľé	cole. (Choisissez une seule réponse par phi	rase.) Me ressemble rarement	Me ressemble parfois	Me ressemble souvent	Me ressemble très souvent
	a.	Je dis facilement aux gens comment je me sens.	1	(20)	³O	4
	b.	J'aime aider les autres.	50	60	7	*O
	c.	Je m'emporte facilement.	10	2 0	3 🔾	4
	d.	Je comprends les questions difficiles.		6 🔾	7	8 🔾
	e.	Je pense que je réussirai bien dans la plupart des projets que j'entreprends.	> 10	2 🔿	3 🔾	4
	f.	Je peux facilement parler de mes sentiments.	5	6 🔾	7	8 🔾
	g.	Je me sens mal quand les autres ont de la peine	1	2 🔾	3 🔾	4
	h.	Je suis facilement perturbé(e) par les évenements.	5	6 🔾	7	⁸ O
	i.	Quand je le veux, je peux trouver plusieurs fac de répondre à une question difficile.	çons 1	2 🔾	3 🔾	4
	(<u>)</u>	J'ai confiance que tout va s'arranger.	5	6 🔾	7 🔾	80
	JK.	Je peux facilement décrire ce que je ressens.	1	2 🔾	3 🔾	4 🔘
	I.	Je sais quand les autres sont fâchés même s' disent rien.	'ils ne 5	6 🔾	7 🔾	8 🔾

m. Quand je suis en colère, je réagis sans réfléchir.

n. Quand je réponds à des questions difficiles, j'essaie d'envisager plusieurs solutions.

0. J'aime ce que je fais.

4O

80

40

3

70

3**O**

 $_{2}\bigcirc$

6 🔾

 2

1

5

10

En g	énéral, je suis heureux(se) de ce qui se se dans ma vie maintenant.	1	Entièrement en désa	accord	
		2	En désaccord		
		3 🔾	D'accord		
		4 🔾	Entièrement d'accor	d	
Les	cinq prochaines années me semblent				
bonr	nes.	⁵ O	Entièrement en désa	accord	
		⁶ O	En désaccord		
		'O	D'accord		
		°O	Entièrement d'accor	d	
Au c	ours des 12 derniers mois, combien de fois est	t-ce que	quelqu'un		
prop	des choses personnelles à os de toi et cela t'a fait te sentir mal à l'aise?	Jamais	1 ou 2 fois	3 ou 4 fois	5 fois ou plus
	À l'école ou dans l'autobus colaire.	01 🔘	02 0		04
b. A	Ailleurs (y compris à la maison).	05 🔘	0(6)	07 🔾	08
	enacé de te faire mal mais ne l'a	<			
pas	fait?				
	A l'école ou dans l'autobus colaire.	160	10 🔘	11 🔘	12 🔵
b. A	Ailleurs (y compris à la maison).	₩	14 🔘	15 🔵	16
t'a at agre	ttaqué(e) physiquement ou ssé(e)?				
a. À	A l'école ou dans l'autobus colaire.	17 🔘	18	19	20
b. A	hilleurs (y compris a la maison).	21 🔵	22 🔘	23 🔘	24

SECTION D

Sentiments et comportements

	s les énoncés suivants et choisis la réponse ii te décrit le mieux.	Jamais ou faux	Parfois ou assez vrai	Souvent ou très vrai
a.	Quand quelqu'un fait une erreur, je me sens mal ou j'ai de la peine pour lui ou pour elle.	1 🔿	2	³
b.	Je ne peux pas rester en place, je suis agité(e).	4 🔘	5 🔾	₆ O
C.	Je détruis mes propres choses.	7	8	°O
d.	Quand quelqu'un se fait mal, j'essaie de l'aider.	10	2	
e.	Je vole des choses à la maison.	4 🔿	⁵ O	
f.	Je suis malheureux(se) ou triste.	7	80) ₀
g.	Je me bats souvent avec d'autres.	1		³
h.	Quand quelqu'un renverse ou brise quelque chose, j'offre mon aide pour nettoyer.	40	50	6
i.	Je suis facilement distrait(e), j'ai du mal à poursuivre une activité quelconque.	(TO)	*0	9
j.	Quand je suis fâché(e) contre quelqu'un, j'essaie d'amener les autres à le (la) détester.	10	² O	3
k.	Je ne suis pas aussi heureux se) que les autres jeunes de mon âge.	4 🔘	5	6
I.	Je détruis des choses qui appartiennent à ma famille ou à d'autres jeunes	7 🔾	8	9
m.	. Quand if ya une shicane, j'essaie de l'arrêter.	1 🔘	² O	³
n.	Je ne peux pas me concentrer ou maintenir mon attention.	4 🔘	5	⁶
<i>(</i>).	e suis trop craintif(ve) ou nerveux(se).	⁷ O	8	°O
p.	Quand je suis fâché(e) contre quelqu'un, je deviens ami(e) avec quelqu'un d'autre pour me venger.	1 🔿	² O	3
q.	Je suis impulsif(ve), j'agis sans réfléchir.	4 🔿	5	⁶

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

qu	s les énoncés suivants et choisis la réponse ui te décrit le mieux.	Jamais ou	Parfois ou	Souvent ou
		faux	assez vrai	très vrai
r.	Je dis des mensonges ou je triche.	7 🔾	8 🔾	90
S.	Quand un autre jeune (ami(e), frère ou soeur) a de la difficulté à faire quelque chose, je lui offre mon aide.	10	² 🔾	³ ()
t.	Je suis très inquiet(ète).	4 🔿	5	6O
u.	J'ai de la difficulté à attendre mon tour dans un jeu ou une activité de groupe.	⁷ O	8 🔾	
V.	Quand un autre jeune me fait mal accidentellement, je suppose qu'il (elle) l'a fait exprès, je me fâche et je commence une bagarre.	10	² Q	30
W.	Quand je suis fâché(e) contre quelqu'un, je dis de vilaines choses dans son dos.	4 🔿		₆
x.	J'attaque physiquement les autres.	⁷ O		9
у.	Quand un autre jeune (ami(e), frère ou soeur) pleure ou a de la peine, je le (la) console.		20	3 O
Z.	Je pleure beaucoup.	50	5	⁶ ○
aa.	. Je fais du vandalisme.	⁷ O	8 🔾	9
bb	. Je menace les autres	1	² O	³ O
cc.	Quand un autre jeune échappe des choses, je l'aide à les ramasser.	4 🔿	5	6
dd.	Je suis dur(e) ou méchant(e) envers les aufres.	7 🔘	8 🔾	9 O
ee.	J'ai de la difficulté à rester tranquille pour plus de quelques instants.	1	² O	³O
ψ.	Quand je suis fâché(e) contre quelqu'un, je dis aux autres: je ne veux pas de lui (d'elle) dans notre groupe.	4 🔿	5	6
gg.	Je suis nerveux(se) ou très tendu(e).	7 🔾	8	Oe
hh.	Je frappe ou je donne des coups de pied aux autres de mon âge.	1	² ()	³

8-5300-447.2

•			
	Jamais ou faux	Parfois ou assez vrai	Souvent ou très vrai
ii. Quand je joue avec d'autres, j'invite ceux qui nous regardent à jouer avec nous.	4 🔘	5	₆ O
jj. Je vole des choses à l'extérieur de la maison	ı. ⁷	8	9 O
kk. Je suis inattentif(ve), j'ai de la difficulté à porter attention à ce que quelqu'un dit ou fait.	1 ()	² O	30
II. J'ai du mal à m'amuser.	4 🔿	5	10
mm. Quand un autre jeune (ami(e), frère ou soeur) ne se sent pas bien, je lui offre mon aide.	⁷ O	*0	
nn. Quand je suis fâché(e) contre quelqu'un, je raconte ses secrets à d'autres.	1		³O
oo. J'encourage les jeunes de mon âge qui sont moins habiles que moi dans les choses qu'ils font.	⁴ O	50	6
Quelques-unes de ces questions peur que tu as besoin d'aide, nous t'enco	ourageons à e	en parler à ton n	nédecin de
Quelques-unes de ces questions peur que tu as besoin d'aide, nous t'enco famille, une infirmière ou à te servir l'intervieweur.	ourageons à e	en parler à ton n	nédecin de
que tu as besoin d'aide, nous t'enco famille, une infirmière ou à te servir	ourageons à e des ressourc	en parler à ton n	nédecin de
que tu as besoin d'aide, nous t'enco famille, une infirmière ou à te servir l'intervieweur.	ourageons à e des ressourc	en parler à ton mes qui te sont fo	nédecin de
que tu as besoin d'aide, nous t'enco famille, une infirmière ou à te servir l'intervieweur.	ourageons à e des ressourc	en parler à ton mes qui te sont fo	nédecin de
que tu as besoin d'aide, nous t'enco famille, une infirmière ou à te servir l'intervieweur.	Ourageons à edes ressourc Oui, da Oui, il y Non, jai	en parler à ton mes qui te sont fo	nédecin de
que tu as besoin d'aide, nous t'encofamille, une infirmière ou à te servir l'intervieweur. Est-ce que quelqu'un à ton école s'est suicidé?	Ourageons à edes ressource Oui, da Oui, il y Non, jai Je ne s	en parler à ton mes qui te sont fo ns la dernière année a plus d'un an mais ais pas	nédecin de
que tu as besoin d'aide, nous t'encofamille, une infirmière ou à te servir l'intervieweur. Est-ce que quelqu'un à ton école s'est suicidé?	Ourageons à edes ressource Oui, da Oui, il y Non, jai Je ne s	en parler à ton mes qui te sont fo	nédecin de
que tu as besoin d'aide, nous t'encofamille, une infirmière ou à te servir l'intervieweur. Est-ce que quelqu'un à ton école s'est suicidé?	Ourageons à edes ressource Oui, da Oui, il y Non, jai Je ne s Oui, da	en parler à ton mes qui te sont formes qui te sont formes la dernière année de la plus d'un an mais la dernière année de la plus d'un an mais	nédecin de
que tu as besoin d'aide, nous t'encofamille, une infirmière ou à te servir l'intervieweur. Est-ce que quelqu'un à ton école s'est suicidé?	Ourageons à ce des ressource Oui, da Oui, il y Non, jai Oui, il y Oui, il y Non, jai	en parler à ton mes qui te sont formes qui te sont formes la dernière année de la plus d'un an mais la dernière année de la plus d'un an mais	nédecin de

Au cours des 12 derniers mois, combien de fois as-tu essayé de te suicider?	(3 O	Jamais/ aucune	[′] → Va à	la question D7	
	4 🔘	Une fois	S		
	5 🔾	Plus d'u	ıne fois		
Quand tu as essayé de te suicider au cours des 12 derniers mois, est-ce que tu as dû être	6 🔾	Oui			
par d'autres professionnels de la santé (pour une blessure physique ou de l'aide psychologique)?	7 🔾	Non			
Au cours des 12 derniers mois, environ combien de fois	Jamais		1 ou 2 fois	3 ou 4 fois	5 fois ou plus
a. es-tu sorti(e) une nuit complète sans permission?	10		²	**	<u> </u>
 b. as-tu été interrogé(e) par des policiers au sujet de quelque chose qu'ils pensaient que tu avais faite? 	5		6	70	*O_
c. t'es-tu enfui(e) de la maison?	1		2) 3O	40_
d. as-tu intentionellement endommagé ou détruit quelque chose qui ne t'appartenait pas?	6		₆ O	7	*○_
e. t'es-tu battu(e) avec quelqu'un à tel point qu'il a dû recevoir des soins médicaux?	30		²	3	4
f. as-tu porté une arme sur toi comme moyen de défense ou pour l'utiliser pour te battre?	5 🔿		⁶ O	7	8 <u>O</u>
g. as-tu vendu de la droque?	1		² O	³	4
h. as-tu essaye de faire des attouchements sexuels à une autre personne tout en sachant qu'elle ne le voudrait probablement pas?	s ⁵○		6 O	7	*O
Au cours des 12 derniers mois, as-tu fait partie d'un gang qui a enfreint la loi en volant,	1 (Oui			
en trappant quelqu'un, en faisant du vandalisme, etc.?	2 🔾	Non			
	Quand tu as essayé de te suicider au cours des 12 derniers mois, est-ce que tu as dû être soigné(e) par un médecin, une infirmière ou par d'autres professionnels de la santé (pour une blessure physique ou de l'aide psychologique)? Au cours des 12 derniers mois, environ combien de fois a. es-tu sorti(e) une nuit complète sans permission? b. as-tu été interrogé(e) par des policiers au sujet de quelque chose qu'ils pensaient que tu avais faite? c. t'es-tu enfui(e) de la maison? d. as-tu intentionellement endommagé ou détruit quelque chose qui ne t'appartenait pas? e. t'es-tu battu(e) avec quelqu'un à tel point qu'il a dù recevoir des soins médicaux? f. as-tu porté une arme sur toi comme moyen de défense ou pour l'utiliser pour te battre? g. as-tu vendu de la drogûe? h. as-tu essayé de faire des attouchements sexuels à une autre personne tout en sachant qu'elle ne le voudrait progablement pas?	Cuand tu as essayé de te suicider au cours des 12 derniers mois, est-ce que tu as dû être soigné(e) par un médecin, une infirmière ou par d'autres professionnels de la santé (pour une blessure physique ou de l'aide psychologique)? Au cours des 12 derniers mois, environ combien de fois Jamais a. es-tu sorti(e) une nuit complète sans permission? b. as-tu été interrogé(e) par des policiers au sujet de quelque chose qu'ils pensaient que tu avais faite? c. t'es-tu enfui(e) de la maison? d. as-tu intentionellement endommagé ou détruit quelque chose qui ne t'appartenait pas? e. t'es-tu battu(e) avec quelqu'un à tel point qu'il a dû recevoir des soins médicaux? f. as-tu porté une arme sur toi comme moyen de défense ou pour l'utiliser pour te battre? g. as-tu vendu de la drogue? h. as-tu essayé de faire des attouchements sexuels à une autre personne tout en sachant qu'elle ne le voudrait progablement pas? Au cours des 12 derniers mois, as-tu fait patie d'un gang qui a enfreint la loi en volant, as traparte de que que ne refait la loi en volant, as traparte quelqui en en fais la loi en volant,	Guand tu as essayé de te suicider? Quand tu as essayé de te suicider au cours des 12 derniers mois, est-ce que tu as dû être soigné(e) par un médecin, une infirmière ou par d'autres professionnels de la santé (pour une blessure physique ou de l'aide psychologique)? Au cours des 12 derniers mois, environ combien de fois Jamais a. es-tu sorti(e) une nuit complète sans permission? b. as-tu été interrogé(e) par des policiers au sujet de quelque chose qu'ils pensaient que tu avais faite? c. t'es-tu enfui(e) de la maison? d. as-tu intentionellement endommagé ou détruit quelque chose qui ne t'appartenait pas? e. t'es-tu battu(e) avec quelqu'un à tel point qu'il a dû recevoir des soins médicaux? f. as-tu porté une arme sur toi comme moyen de défense ou pour l'utiliser pour te battre? g. as-tu vendu de la drogue? h. as-tu essayé de faire des attouchements sexuels à une autre personne tout en sachant qu'elle ne le voudrait profablement pas? Au cours des 12 derniers mois, as-tu fait partie d'un gang qui a enfreint la loi en volant, en prappant quelgu'un, en faisant du	fois as-tu essayé de te suicider? Quand tu as essayé de te suicider au cours des 12 derniers mois, est-ce que tu as dù être soigné(e) par un médecin, une infirmière ou par d'autres professionnels de la santé (pour une blessure physique ou de l'aide psychologique)? Au cours des 12 derniers mois, environ combien de fois Jamais 1 ou 2 fois Au cours des 12 derniers mois, environ combien de fois Jamais 1 ou 2 fois a. es-tu sorti(e) une nuit complète sans permission? b. as-tu été interrogé(e) par des policiers au sujet de quelque chose qu'ils pensaient que tu avais faite? c. t'es-tu enfui(e) de la maison? d. as-tu intentionellement endommagé ou détruit quelque chose qui ne t'appartenait pas? e. t'es-tu battu(e) avec quelqu'un à tel point qu'il a dû recevoir des soins médicaux? f. as-tu porté une arme sur toi comme moyen de défense ou pour l'utiliser sour une battre? g. as-tu vendu de la drogue? h. as-tu essayé de fafe de à attouchements sexuels à une autre personne but en sachant qu'elle ne le voudrait probablement pas? Au cours des 12 derniers mois, as-tu fait partie d'un gan que qui a enfreint la loi en volant, en paspant quelgu'un en faisiant du	fois as-tu essayé de te suicider? 4 Une fois Cuand tu as essayé de te suicider au cours des 12 demiers mois, est-ce que tu as dû être soigné(e) par un médecin, une infirmière ou par d'autres professionnels de la santé (pour une blessure physique ou de l'aide psychologique)? Au cours des 12 demiers mois, environ combien de fois Jamais 1 ou 2 7 Non Non Au cours des 12 demiers mois, environ combien de fois Jamais 1 ou 2 7 Non Non Au cours des 12 demiers mois, environ combien de fois Jamais 1 ou 2 7 Non Au cours des 12 demiers mois, environ combien de fois 2 0 3 ou 4 fois 1 0 2 3 ou 4 fois 1 0 2 3 ou 4 fois 1 0 2 3 ou 4 fois 1 0 3 ou 4 fois 2 0 3 ou 4 fois 3 ou 4 fois 4 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

SECTION E Activités

Au cours des 12 derniers mois, combien de fois as-tu	Jamais	Moins d'une fois par semaine	1 à 3 fois par semaine	4 fois ou plus par semaine
 a. pratiqué des sports ou fait des activités physiques sans entraîneur ou instructeur (fait de la bicyclette, de la planche à roulettes, etc.)? 	1 ()	2 🔾	з ()	4 🔘
 b. pratiqué des sports avec un entraîneur ou un instructeur, à part du cours d'éducation physique (des leçons de natation, baseball, hockey, etc.)? 	5 🔾	e O	7 🔘	*0
c. participé à des cours ou des groupes de danse, de gymnastique, de karaté ou autres cours, à part du cours d'éducation physique?	1 ()	2 🔾	3 🔾	
 d. participé à des cours, des groupes ou des clubs d'art, d'art dramatique ou de musique en dehors des heures de classe? 	5 🔾	e 🔾		*0
participé à des clubs ou des groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-H ou les groupes communautaires ou religieux?	1 ()	2	30	4 🔘
f. fait des passe-temps ou du bricolage (dessin, modèles à coller, etc.)?	5 0	60	7 🔾	8 🔘
En pensant à l'activité ou au sport que tu pratiques le plus souvent, en moyenne durant combien de minutes es-tu actif (active) quand tu le pratiques? Ce peut être une activité avec ou sans un entraîneur ou un instructeur, mais ne comprend pas les cours d'éducation physique.	02 03 04 05 06	1 à 15 minutes 16 à 30 minutes 31 à 59 minutes 1 à 2 heures		
Dans tes activités, as-tu des responsabilités spéciales (che d'equipe, capitaine, secrétaire, etc.)?	¹ O	Oui Non		
Combien de fois lis-tu pour ton plaisir (pas pour l'école)?	07 O 08 O 09 O 11 O 12 O 12 O	Une fois par semai	ine mois	
	a. pratiqué des sports ou fait des activités physiques sans entraîneur ou instructeur (fait de la bicyclette, de la planche à roulettes, etc.)? b. pratiqué des sports avec un entraîneur ou un instructeur, à part du cours d'éducation physique (des leçons de natation, baseball, hockey, etc.)? c. participé à des cours ou des groupes de danse, de gymnastique, de karaté ou autres cours, à part du cours d'éducation physique? d. participé à des cours, des groupes ou des clubs d'art, d'art dramatique ou de musique en dehors des heures de classe? e. participé à des clubs ou des groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-H ou les groupes communautaires ou religieux? f. fait des passe-temps ou du bricolage (dessin, modèles à coller, etc.)? En pensant à l'activité ou au sport que tu pratiques le plus souvent, en moyenne durant combien de minutes es-tu actif (active) quanc tu le pratiques? Ce peut être une activité avec ou sans un entraîneur ou un instructeur, mais ne comprend pas les cours d'éducation physique. Dans tes activités, as-tu des responsabilités spéciales (che'n d'équipe, capitaine, secrétaire, etc.)?	a. pratiqué des sports ou fait des activités physiques sans entraîneur ou instructeur (fait de la bicyclette, de la planche à roulettes, etc.)? b. pratiqué des sports avec un entraîneur ou un instructeur, à part du cours d'éducation physique (des leçons de natation, baseball, hockey, etc.)? c. participé à des cours ou des groupes de danse, de gymnastique, de karaté ou autres cours, à part du cours d'éducation physique? d. participé à des cours, des groupes ou des clubs d'art, d'art dramatique ou de musique en dehors des heures de classe? e. participé à des clubs ou des groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-H ou les groupes communautaires ou religieux? f. fait des passe-temps ou du bricolage (dessin, modèles à coller, etc.)? En pensant à l'activité ou au sport que tu pratiques le plus souvent, en moyenne durant combien de minutes es-tu actif (active) quand tu le pratiques? Ce peut être une activité avec ou sans un entraîneur ou un instructeur, mals ne comprend pas les cours d'éducation physique. Dans tes activités, as-tu des responsabilités spéciales (cher d'éguppe, capitaine, secrétaire, etc.)? Combien de fois lis-tu pour ton plaisir (pas pour l'école)?	a. pratiqué des sports ou fait des activités physiques sans entraîneur ou instructeur (fait de la bicyclette, de la planche à roulettes, etc.)? b. pratiqué des sports avec un entraîneur ou un instructeur, à part du cours d'éducation physique (des leçons de natation, baseball, hockey, etc.)? c. participé à des cours ou des groupes de danse, de gymnastique, de karaté ou autres cours, à part du cours d'éducation physique, de karaté ou autres cours, à part du cours d'éducation physique? d. participé à des cours, des groupes ou des clubs d'art, d'art dramatique ou de musique en dehors des heures de classe? e. participé à des clubs ou des groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-H ou les groupes communautaires ou religieux? f. fait des passe-temps ou du bricolage (dessin, modèles à coller, etc.)? F. fait des passe-temps ou du bricolage (dessin, modèles à coller, etc.)? F. fait des passe-temps ou du bricolage (dessin, modèles à coller, etc.)? En pensant à l'activité ou au sport que tu pratiques le plus souvent, en moyenne durant ou sans un entraîneur ou un instructeur, mals ne comprend pas les cours d'éducation by sique. Dans tes activités, as-tu des responsabilités spéciales (che'h'd'equipe, capitaine, secrétaire, etc.)? Dans tes activités, as-tu des responsabilités spéciales (che'h'd'equipe, capitaine, secrétaire, etc.)? Oui Combien de fois lis-tu pour ton plaisir (pas pour l'école)? Tous les jours Quelques fois par 100 Quelques fois par 110 Quelques fois par 110 Quelques fois par 110 Quelques fois par 1110 Moins d'une fois par 1110 Quelques fois par 1110 Quelque	a. pratiqué des sports ou fait des activités physiques sans entraîneur ou instructeur (râit de la bicyclette, de la planche à roulettes, etc.)? b. pratiqué des sports avec un entraîneur ou instructeur (râit de la bicyclette, de la planche à roulettes, etc.)? c. participé à des cours ou des groupes de danse, de gymnastique, de karaté ou autres cours, à part du cours d'éducation physique? d. participé à des cours des groupes ou des clubs d'art, d'art d'ramatique ou de musique en dehors des heures de classe? d. participé à des clubs ou des groupes ou des clubs d'art, d'art d'ramatique ou de musique en dehors des heures de classe? e. participé à des clubs ou des groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-11 ou les groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-14 ou les groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-14 ou les groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-14 ou les groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-14 ou les groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-14 ou les groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-14 ou les groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-14 ou les groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-14 ou les groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-14 ou les groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-14 ou les groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-14 ou les groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-14 des propers de deux des groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-14 des propers de deux des groupes comme les guides ou les scouts, les clubs 4-14 des groupes de deux des groupes comme les guides ou les scouts des groupes comme les guides ou les scouts des groupes comme les guides ou les scouts des groupes de deux des groupes de les cours de deux de groupes de la fait des passes des groupes de la fait des passes de la fait de groupes de la fait des passes des groupes de la fait des passes de groupes de groupes de groupes de groupes de groupes de groupes de g

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

bé	u cours des 12 derniers mois, as-tu fait du énévolat ou aidé sans être payé(e) (inclure		Activités à l'école (comité de l'annuaire, patrouille scolaire, conseil étudiant, etc.)
	travail bénévole fait à l'école pour obtenir u édit) dans les domaines suivants:	² O	Travail pour une cause (banque d'alimentation, défense de l'environnement, etc.)
(T	u peux indiquer plus d'une réponse.)	³ O	Recueillir des fonds (pour une oeuvre de charité, une sortie scolaire, etc.)
		4 🔘	Travail communautaire (aider dans un hôpital, travailler pour une organisation communautaire, etc.)
		5 🔾	Travail pour des voisins ou de la parenté (tondre la pelouse, garder des enfants, ou déneiger l'entrée d'un voisin, etc.)
		e 🔾	Autres activités bénévoles (non payées)
		(O	Je n'ai pas fait d'activités sans être payé(e) → Va à la question E7
	u cours des 12 derniers mois, à quelle	01	Tous les jours
	équence as-tu fait du bénévolat ou aidé ans être payé(e)?	02	Quelque fois par semaine
		03	Une fois par semaine
		04	Quelque fois par mois
		05	Moins d'une fois par mois
 Fr	n moyenne, environ combien d'heures par		
joi	ur regardes-tu la télévision ou des films déo ou joues-tu à des jeux vidéo?	01	Je ne regarde pas la télévision ou des films vidéo et je ne joue pas à des jeux vidéo
		02	Moins d'une heure par jour
		03 🔾	1 à 2 heures par jour
		04	3 à 4 houres par jour
	Į.	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	5 à 6 heures par jour
		(%)	7 heures ou plus par jour
Ut	tilises-tu l'Internet)}	
		Oui	Non
a.	chez toi?	1 (² O
b.	à l'école?	3 🔾	4 🔘
C.	ailleyrs?	5 🔾	6 🔘
Ęr	n excluant l'Internet, utilises-tu un ordinateu	r	
		Oui	Non
	V	. •	
a.	chez toi?	1 ()	2 0
b.	à l'école?	3 O	4 🔾
	ailleurs?	5 🔾	6 🔘

*			*
(3)	En moyenne, environ combien d'heures par jour passes-tu sur l'ordinateur (à faire des travaux, à jouer à des jeux, à envoyer et à recevoir des messages, à bavarder ou à naviguer sur l'Internet)?	07 O 08 O 09 O 10 O 12	Je n'utilise pas d'ordinateur Moins d'une heure par jour 1 à 2 heures par jour 3 à 4 heures par jour 5 à 6 heures par jour 7 heures ou plus par jour
(1)	Y a-t-il un ordinateur chez toi? (même si tu ne l'utilises pas)	¹() ²()	Oui Non
E12	En moyenne, combien d'heures par jour passes-tu à la maison pour garder une soeur ou un frère plus jeune que toi quand tes parents ne sont pas là?	01 O 02 O 03 O 04 O 05 O 06 O 07	Je n'ai pas de frère ou de soeur plus jeune que moi Je ne passe pas de temps pour gander une soeur ou un frère plus jeune que moi quand mes parents ne sont pas là Moins d'une heure par jour 1 à 2 heures par jour 5 à 6 heures par jour 7 heures ou plus par jour
E13	En moyenne, combien d'heures par jour passes-tu seul(e) à la maison quand personne d'autre n'est là?	11 0 12 0 13 0 13 0 13 0 13 0 13 0 13 0	Je ne passe pas de temps seul(e) à la maison quand personne d'autre n'est là Moins d'une heure par jour 1 à 2 heures par jour 3 à 4 heures par jour 5 à 6 heures par jour 7 heures ou plus par jour

Dans cette section, nous allons te poser des questions sur tes expériences avec le tabac, l'alcool et la drogue. Certaines des questions s'appliqueront à toi, même si tu n'as pas fumé, ni pris d'alcool ou de drogue. S'il te plaît, sois aussi honnête que tu peux - tes réponses sont confidentielles, et Statistique Canada s'assurera que personne ne puisse découvrir qui a rempli chaque questionnaire. Laquelle des situations suivantes décrit le Je n'ai jamais fumé mieux ton expérience avec la cigarette: Va à la question F4 J'ai seulement pris quelques bouffées Va à la question F3 Je ne fume plus OU Je fume ... Quelques fois par année Environ 1 ou 2 fois par mois Environ 1 ou 2 jours par semaine Environ 3 à 5 jours par semaine Environ 6 ou 7 jours par semaine Les jours où tu fumes, environ combien de nombre de cigarettes cigarettes fumeș-tu/d'habitude? Si tu as délà fumé une ou plusieurs cigarettes Je n'ai jamais fait cela. chaque jour pendant au moins 7 jours de suite, quel âge avais-tu la première fois que tu as fait cela? ΟU J'avais

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

Page 18 8-5300-447.2

*

	Les prochaines questions portent sur l Un verre d'alcool est: ✓ une bouteille de bière ou ✓ un verre de vin ou ✓ une once et demie de spiritueux.	
F4	Laquelle des situations suivantes décrit le mieux ton expérience avec l'alcool:	01
		O3 J'ai essayé une ou deux fois seulement (au moins un verre) O4 Je ne bois plus d'alcool
		OU Je bois (au moins un verre)
		Quelques fois par année Environ 1 ou 2 fois par mois Priviron 3 à 5 jours par semaine Environ 6 ou 7 jours par semaine
F5	Quel âge avais-tu la première fois que tu as bu un verre d'alcool?	J'avais ans.
F6	T'es-tu déjà soulé(e)?	¹○ Oui ²○ Non → Va à la question F9
7	Quel âge avaistu quand tu l'es soulé(e) pour la première fois?	J'avais ans.
F 8	Au cours des 12 derniers mois, combien de tois t'es-tu soulé(e)?	⁰¹ Jamais
		02 Quelque fois
		⁰³ Environ 1 ou 2 fois par mois
		⁰⁴ Environ 1 ou 2 jours par semaine
 		⁰⁵ Environ 3 à 5 jours par semaine
		⁰⁶ Environ 6 ou 7 jours par semaine

Page 19

Je n'ai jam J'en ai pris derniers m cours des narijuana Quelques Environ 1 Environ 3 Environ 6	12 derniers	cours des s mois, j' nois semaine	12
J'en ai pris derniers m cours des narijuana Quelques Environ 1 Environ 3 Environ 6	nais pas au ois 12 derniers fois ou 2 fois par n ou 2 jours par s à 5 jours par s	nois semaine emaine	
cours des narijuana Quelques Environ 1 Environ 3 Environ 6	12 derniers fois ou 2 fois par n ou 2 jours par à 5 jours par s	nois semaine emaine	
Quelques Environ 1 Environ 3 Environ 6	fois ou 2 fois par n ou 2 jours par à 5 jours par s	nois semaine emaine	ai pris d
Quelques Environ 1 Environ 3 Environ 6	fois ou 2 fois par n ou 2 jours par à 5 jours par s	nois semaine emaine	ai pris d
Environ 1 Environ 3 Environ 6	ou 2 fois par n ou 2 jours par à 5 jours par s	semaine emaine	
Environ 1 Environ 3 Environ 6	ou 2 jours par à 5 jours par s	semaine emaine	
Environ 3 Environ 6	à 5 jours par s	emaine	
Environ 6		$\langle \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \$	
((ou 7 jours par	semaine	<u>()</u>
	/ \(\)		
A >			
s' (\	des 12 dernie		
1 ou 2 fois	3 à 5 fois	6 à 9 fois	10 fois ou plus
))			
03	04	05	06
09	10	11	12
15 🔿	16 🔿	17 🔿	18
<u>O</u>	<u>O</u>	O	
		23	24.
21	22	20()	24
	os o	03 04 0 09 10 0	03 04 05 05 09 10 11 0 15 0 17 0 17 0 17 0 17 0 17 0 1

	tuel âge avais-tu quand tu as pris les rogues suivantes pour la première				
fc	ois:	Je n'ai jamais p cette drogue	oris	J'en ai pris por première fois q j'avais	ur la uand
a.	. Marijuana et produits du cannabis	99 🔾	OU		ans
b.	Hallucinogènes comme le LSD/acide, les champignons magiques	99 🔾	OU		ans
C.	. Colle ou solvants	99 🔾	OU		ans
d.	. Médicaments sans ordonnance ou sans l'avis d'un médecin; «downers», «uppers», tranquillisants, ritalin, etc.	99 🔾	OU		ans
e.	. Autres drogues comme «l'ecstasy», le crack, la cocaïne, l'heroïne, «speed», etc.	99 🔾	OU		ans
	^				
	×	$\langle \langle \langle \rangle \rangle \rangle$			

SECTION G Mes parents

Ma n	nère				
G1	Pense à la mère avec qui tu passes le plus de temps. Est-elle (Indique une seule réponse.)	01 🔘	ta mère biologique/na	turelle?	
	(marque and seale reponse.)	02	ta mère adoptive?		
		03 🔘	ta belle-mère?		
		04 🔘	ta mère nourricière (e	n famille d	'accueil)?
		05 🔾	une autre personne (i	mage mate	ernelle)?
			OU		
		(06 O	Je n'ai pas de contact avec ma mère	→ Va que	à la estion G4
G 2	Réponds en pensant à la mère que tu as identifiée à la question précédente:		<		,
	as identifiee a la question precedente:		Beaucoup	Assez	Très peu/ pas du tout
	A quel point sens-tu que ta mère te comprend?		• • •	1 🔿	² O
	b. À quel point penses-tu que ta mère te traite de façon juste?			4.0	5 🔿
	te traite de façon juste?	$\Rightarrow \bigcirc$	30	- О	<u></u>
	c. À quel point reçois-tu de l'affection de la part de ta mère?		6 O	7	8 🔾
)>			
G3	En général, comment décrirais-tu ta relation avec ta mère?	10	Très proche		
		2 🔾	Assez proche		
	$\langle \langle \langle \rangle \rangle \rangle$	3 🔾	Pas très proche		
	> `				

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

Mon	père				
G4	passes le	naintenant au père avec qui tu e plus de temps. Est-il : une seule réponse)	01 🔿	ton père biologique/natu	rel?
	(inalque	une seule reponse)	02 🔾	ton père adoptif?	
			03 🔘	ton beau-père?	
			04 🔘	ton père nourricier (en fa	amille d'accueil)?
			05 🔘	une autre personne (figu	re paternelle)?
				ou	
			06 O	Je n'ai pas de contact avec mon père	→ Va à la → question G7
G5	Réponds as identi	s en pensant au père que tu fié à la question précédente:		Beaucoup As	Tres peu/ pas du tout
		el point sens-tu que ton père te rend?		0	20
	b. À que te trai	el point penses-tu que ton père te de façon juste?		3 4	5 0
		el point reçois-tu de l'affection part de ton père?		60 ⁷ (80
G6	En géné relation a	ral, comment décrirais-tu ta avec ton père?		Très proche	
			$\overset{\sim}{\supset}^2$	Assez proche	
			³ O	Pas très proche	
		nds aux questions suivantes en p ifiés dans les questions précéden		au père et à la mère	e que tu as
G7	À quel po ensembl	pint tes parents s'entendent-ils bien e?	° 🔿	Très bien	
	^ (1 🔾	Assez bien	
			2 🔾	Pas très bien	
		→	³ O	Mes parents n'ont pas de	e contacts entre eux
63	/ sont-ils e	fréquence tes parents en désaccord sur la façon ec toi et ton (ta) (tes) frère(s) (s)?	01 O 02 O 03 O 04 O 05 O 06 O	Jamais Rarement Parfois Souvent Toujours Je ne sais pas	
			O	Mes parents n'ont pas de	e contacts entre eux

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

8-5300-447.2 Page 23

69	À quelle fréquence tes parents sont-ils contrariés l'un par l'autre, incluant les fois ou ils sont fachés sans trop le dire?		Jamais Rarement Parfois Souvent TOUjours ABOUTHING Mes parer	s pas	de contacts e	ntre eux
G10	Pour chacun des énoncés suivants, chois beaux-parents, parents en famille d'accue					
	Mes parents/mon père/ma mère	Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours
	a. me sourient.	5 🔾	6 🔾	7 🔾	⁸ O	
	b. veulent savoir exactement où je suis et ce que je fais.	0	1 🔿	2 🔾	300	40
	 c. oublient vite un règlement qu'ils ont établi. 	5 🔾	e 🔾	7 🔾	()0)	0
	d. me font des compliments.	°O	1 🔾	20		4 🔾
	e. me laissent sortir n'importe quel soir.	5 🔾	e 🔾	70/	*0	9 🔾
	f. me disent à quelle heure rentrer quand je sors.	° ()	10	20	³O	4 🔾
	g. m'achalent à propos de petites choses.	5 🔾	60	7	⁸ O	⁹ O
	h. écoutent mes idées et mes opinions.	° 🛇		2	³ O	4 🔾
	i. et moi règlons un problème ensemble quand nous ne sommes pas d'accord à propos de quelque chose. (\$ 0	60	7 🔾	8 🔾	9 🔾
	j. appliquent des règlements qu'ils ont établis seulement quand ça leur convient.	> 0	1 🔿	2 🔾	³ 🔾	4 🔾
	k. se fâchent contre moi et crient après moi.	5 🔾	6 🔾	7	*O	⁹ O
	I. s'assurent de me dire que je suis apprécié(e).	°O	1	2	³ O	4 🔾
	m. menacent de me punir plus souvent qu'ils ne le ront vraiment.	5 🔾	6 🔾	7 🔿	*	9
ζ\	n. parlent des bonnes choses que je fais.	°O	1 🔾	2 🔾	3 🔾	4 🔾
	o. se tiennent au courant de mes actes de mauvaise conduite.	5 🔾	e 🔾	7	80	O e
\bigvee	p. appliquent ou n'appliquent pas des règlements selon leur humeur.	$^{\circ}$	1 🔘	2	³ O	4 🔾
/	q. me frappent ou menacent de le faire.	5 🔾	e 🔾	7	⁸ O	9
	 r. semblent être fiers des choses que je fais. 	° 🔾	1 🔿	2 🔿	³ O	4 🔾
	s. semblent être trop occupés pour passer avec moi autant de temps que je voudrais.	5 🔾	6 🔾	7	8	°O_
	t. aiment bien savoir où je vais et avec	°O	1	² O	³ ()	4

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

8-5300-447.2 Page 24

Tes parents te laissent décider ... Presque jamais **Parfois** Souvent **Toujours** 5 a. l'heure à laquelle tu dois te coucher pendant les soirs de la semaine. b. avec qui tu te tiens c. du temps que tu passes à regarder la télévision

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

8-5300-447.2 Page 25

*						*		
SEC	TION H Santé							
H	En général, dirais-tu que ta santé est		1 exceller 2 très bo 3 bonne 4 passal 5 mauva	onne? ?? ble?				
H2	Combien mesures-tu? (Estime ta grande tu n'es pas certain(e))	eur si	OU	eds	Pouce	es mètres		
НЗ	Combien pèses-tu? (Estime ton poids s n'es pas certain(e))	si tu	OU	Livres	annes	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
H4	Au cours des 6 derniers mois, à quelle fréquence as-tu eu les problèmes suivants?	Rarement ou jamais	Environ 1 fois par mois	Environ 1 fois par semaine	Plus d'une fois par semaine	Presque chaque jour		
	a. Mal de tête	5 0		⁷ O	8 🔾	9 🔾		
	b. Mal d'estomac	\O_{\)	10	2	3 🔾	4 🔾		
	c. Mal de dos	5	eO	7	8 🔾	9		
	d. De la difficulté à t'endormir	>	1	2	3 🔾	4 🔾		
H5	À quelle fréquence te sers tu d'une ceinture de sécurité lorsque tu es en auto?		⁵ Toujou ⁶ Souver ⁷ Parfois	nt				
	$\Diamond \langle \langle \rangle \rangle$	*O Très peu souvent ou jamais						
<			Il n'y a pas de ceinture habituellement où je m'assois					
H6	A quelle fréquence portes-tu un casque lorsque tu es en bicyclette?)	°O Toujou	ırs				
)	·		¹ Souver	nt				
			² Parfois	;				
			³ Très pe	eu souvent ou j	jamais			
			⁴O Je n'uti	ilise pas de bic	yclette			

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

Page 26 8-5300-447.2

To Durant une semaine d'école (de lundi à	
Durant une semaine d'école (de lundi à vendredi), combien de jours prends-tu un petit déjeuner habituellement?	⁵ Jamais
, ,	⁶ O 1 ou 2 jours
	⁷ O 3 ou 4 jours
	⁸ Tous les jours d'école
Dirais-tu que tu	¹ O essaies de perdre du poids?
	essaies de gagner du poids?
	³ O essaies de rester au même poids?
	n'essaies pas de faire quoi que ce soit avec ton poids?
Puberté	
mais nous aimerions que tu y répor	destions peuvent être difficiles à répondre, indes de ton mieux. Les changements corporels ins peuvent affecter différents aspects de leur
As-tu des poils aux aisselles ou sur le pubis (autour de tes organes génitaux)?	1 O Jenien ai pas encore
	le commence tout juste à en avoir
_	Je pense qu'ils ont fini de pousser
$(\Omega_{\wedge}$	Les garçons vont à la question H12 Les filles vont à la question H10
) Les mies vont à la question me
) Les miles voint à la question me
Pour les filles seulement	
	⁵ O Ils n'ont pas encore commencé à grossir
	5 O Ils n'ont pas encore commencé à grossir 6 O Ils commencent tout juste à grossir
	5 O Ils n'ont pas encore commencé à grossir 6 O Ils commencent tout juste à grossir 7 O Ils ont déjà pas mal grossi
	5 O Ils n'ont pas encore commencé à grossir 6 O Ils commencent tout juste à grossir
Pour les filles seulement 110 Tes seins ont ils commencé à grossir? 111 As-tu commencé à être menstruée? (à avoir tes règles)?	5 O Ils n'ont pas encore commencé à grossir 6 O Ils commencent tout juste à grossir 7 O Ils ont déjà pas mal grossi
Tes seins ont ils commence à grossir?	Ils n'ont pas encore commencé à grossir Ils commencent tout juste à grossir Ils ont déjà pas mal grossi Je pense qu'ils ont fini de grossir

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

8-5300-447.2 Page 27

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

Page 28 8-5300-447.2

Combien de fois as-tu eu les expériences suivantes avec un «chum» ou une «blonde»? Quelques fois **Une fois Jamais** Souvent 2 a. Se donner des baisers. 6 b. Se caresser au-dessus de la taille. ^{2}O c. Se caresser sous la taille. d. Avoir des relations sexuelles (aller jusqu'au

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

SECTION I Travail

1	Depuis le mois de septembre, combien d'heures par semaine en moyenne passes-tu à faire des travaux pour lesquels tu es payé(e) ?	1 0	Je n'ai pas travaillé depuis le mois de septembre Va à la section J 1 à 4 heures par semaine
		з 🔘	5 à 9 heures par semaine
		4 🔘	10 à 14 heures par semaine
		5 🔘	15 heures ou plus par semaine
12	As-tu étudié moins que tu ne l'aurais voulu à cause de ton travail ?	1 🔘	Oui, beaucoup moins
	sauss as tell havail .	2 🔿	Oui, un peu moins
		з ()	Non, ça n'a pas dérangé mes études

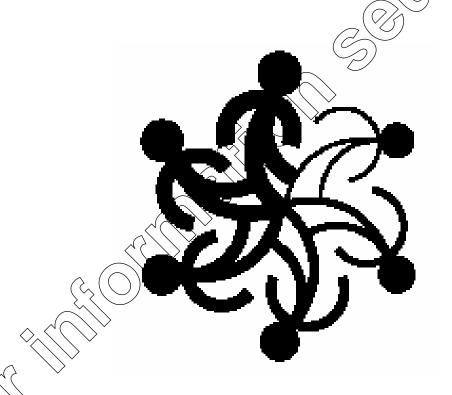
Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

Page 30 8-5300-447.2

Merci beaucoup de nous avoir aidés.

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes

Matériel d'enquête pour la collecte des données de 2002 - 2003 - Cycle 5



LIVRET 22 Questionnaire pour les 14 et 15 ans



Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes

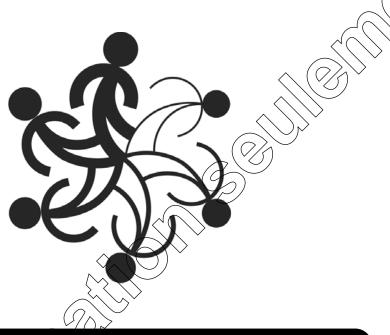
Livret 22F

Cycle 5

Confidentiel une fois rempli

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

Also available in English



S'il te plaît, avant de commencer, lis les instructions à la page suivante.

		⊛
	À L'USAGE DU BUREAU SEULEMENT	
< 	N° de la personne Rrénom de l'enfant	E - S 2 Nº du questionnaire
	Nº de tâche	
	Heure début	

8-5300-448.2: 2002-05-13 SQC/HLD-040-75020



INSTRUCTIONS

Dans ce questionnaire, on te pose des questions sur toi, ta famille, tes ami(e)s, ce que tu ressens et ce que tu aimes faire. Tes réponses aideront le gouvernement à planifier des programmes et des services pour des jeunes comme toi.

Ce n'est pas un test et il n'y a pas de bonne ni de mauvaise réponse. Certaines questions sont de nature personnelle et d'autres portent sur des choses que seulement certains jeunes font. Prends le temps qu'il te faut et assure-toi de répondre à chaque question en indiquant ce que tu penses vraiment. Tu as le choix de remplir ou non ce questionnaire. Si une question te cause des difficultés, tu peux demander l'aide de l'intervieweur.

Lorsque tu réponds aux questions, tu peux indiquer tes réponses comme ceci ⊗ ou noircir le cercle ●, ou encore inscrire un chiffre dans les cases, comme dans les exemples suivants. Assure-toi de peser assez fort sur ton crayon lorsque tu inscriras tes réponses.

Exemple 1

B1 Que penses-tu de l'école?

- ^⁰ O J'aime beaucoup l'école.
- ² O J'aime un peu l'école,
- ³ O Je n'aime pas beaucoup l'école.
- ^⁴ O Je déteste l'école

Exemple 2

Combien de tes bon(ne)s ami(e)s sont des filles?

93 Aucune

OU

0 3 nombre de filles



Souviens-toi que tu peux appeler JEUNESSE, J'ÉCOUTE à n'importe quel moment si tu ressens le besoin de parler à quelqu'un à propos d'un problème. 1-(800) 668-6868

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

MERCI DE TON AIDE!

ortent sur tes ami(e)s et les jeunes e ton âge.					
ਰ ਦਸ ਕਪੁ ਟ .	Faux	Plutôt faux	Parfois faux/ Parfois vrai	Plutôt vrai	Vrai
J'ai plusieurs ami(e)s.	°O	1 🔿	² O	³ O	4 🔿
Je m'entends bien avec les autres jeunes de mon âge.	5 🔾	e 🔾	7 🔾	8 🔾	9 🔾
Les autres jeunes de mon âge veulent que je sois leur ami(e).	°O	1 🔿	² O	³ O	4 🔿
La plupart des autres jeunes de mon âge m'aiment.	5 🔾	e 🔾	7 🔾	8 🔾	°°
				<	
Pour le reste de ce questionnair eux ou celles en qui tu as confia que tu vois ou avec qui tu te tiens	e, <i>par "b</i> ance et à à l'école	oons amis" qui tu te co ou en deho	<i>ou "bonnes an</i> onfies. Ils peuve ors de l'école.	nies", on v ent être les	veut d s ami(e
Je sens que mes bon(ne)s ami(e)s me connaissent vraiment.		° O Faux	\wedge		
connaissent viaiment.		¹ O Plute	ot faux		
		² O Parf	ois faux/Parføis vrai		
			ŝt vrai		
	\Diamond	Vrai	>		
Environ combien de jours par semaine d					
Environ combien de jours par semaine f des choses avec tes bon(ne)s ami(e)s e dehors des heures d'école?	rais-tu	Jam	ais		
		03 🔿	ns d'une fois par sem	naine	
	>	04 🔿	ur par semaine 3 jours par semaine		
(\$(O))		05	5 jours par semaine		
		00.	7 jours par semaine		
combien de tes bon(ne)s ami(e)s sont :					
		Aucun(e)	Nomb	ore	
des filles?		93 🔾	ou		
des garçons?		94	ou 🗆		
				-	

(B)

tes	quelle fréquence partages-tu tes seci s sentiments personnels avec tes bor ni(e)s?	rets et 0 n(ne)s 1 2 3 4	Court le temp La plupart d Parfois Rarement			
am	ombien de tes bon(ne)s ni(e)s font les choses ivantes :	Aucun(e)	Quelques- un(e)s	La plupart	Tous/ Toutes	
a.	fument la cigarette?	° O	1 🔿	² O	3	
b.	boivent de l'alcool?	4 🔘	5 🔾	60	(0)	
C.	enfreignent la loi en volant, en frappant quelqu'un ou en faisant du vandalisme?	° O	1 ()	20) 30	
d.	ont déjà pris de la marijuana?	4 🔿	5 🔾		7 🔾	
e.	ont déjà pris d'autres drogues que la marijuana?	° O	10 (7	³ ()	
an tes	epuis le début de cette inée scolaire, combien de s bon(ne)s ami(e)s ont fait qui suit :	Aucur(e)	Quelques- un(e)s	La plupart	Tous/ Toutes	
	ont travaillé pour un employeur ou fait de petits travaux?	4	> ₅ O	6 🔾	7 🔿	
b.	ont manqué une journée de classe sans permission?		1 ()	² O	3 🔾	
c.	ont été suspendu(e)s de l'école?	> 4 0	5 🔾	_e O	7 🔿	
d.	ont décroché de l'école pour plus d'une semaire?	° O	1 ()	² O	³ ()	
Sui CO Vis	pur chacun des enoncés ivants, coche la case qui irrespond le mieux à ce que tu s avec tes bons amis (ou onnes amies).	Rarement ou jamais	Parfois	La plupart du temps	Tout le temps	
va.	Mes ami(e)s me poussent à me dépasser et à faire des choses intéressantes que je ne ferais pas moi-même.	4 🔿	5	6 🔾	7	
b.	Quand je prends une décision, je tiens compte de l'opinion de mes ami(e)s.	$^{\circ}$ O	1	² O	³ O	
	Mes ami(e)s me poussent à faire			⁶ O		

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*

Page 04 8-5300-448.2

F

T	
SECTION B École	
Que penses-tu de l'école?	⁰ O J'aime beaucoup l'école
	¹ O J'aime bien l'école
	² O J'aime un peu l'école
	Je n'aime pas beaucoup l'école
	Je déteste l'école
_	
Fréquentes-tu la même école que celle où tu étais il y a deux ans?	
	⁸ Oui → Va à la question B5
	9 O Non → Va à la queştion B3
Quelle était la raison de ton plus récent changement d'école? (Tu peux indiquer plus d'une réponse.)	Je suis passé(e) d'une école primaire à une école secondaire
	Je suis passé(e) d'une école primaire à une école secondaire du premier cycle/intermédiaire
^	3 Je suis passé(e) d'une école secondaire de premier eycle/intermédiaire à une école secondaire secondaire
	J'ai déménagé
	J'ai été expulsé(e)
	6 Autre raison
Qu'as-tu trouvé difficile lors de ton adaptation à ta nouvelle école? (Tu peux indiquer plus d'une réponse.)	Je n'ai pas trouvé ça difficile de m'adapter à ma nouvelle école
$\langle \langle (\bigcirc) \rangle \rangle$	⁰² O Planification des devoirs
	03 O Nouveaux professeurs
\Diamond \langle	⁰⁴ O Changement de classes
	05 O Me faire de nouveaux amis
	⁰⁶ O M'orienter dans l'école
	⁰⁷ O Prendre l'autobus jusqu'à ma nouvelle école
	OB Autre chose
Comment penses-tu que tu réussis dans ton travail scolaire?	⁰⁹ O Très bien
uavali stoiaile:	¹⁰ O Bien
	11.
	Dans la moyenne

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

								*
fa	st-ce important pour toi de ire les choses suivantes à école :			rès ortant	i ii	Assez mportant	Pas très important	Pas important du tout
a.	te faire des amis?		1	0		2 🔘	3 🔘	4 🔘
b.	. avoir de bonnes notes?		5	0		e 🔾	7 🔾	8 🔾
C.	participer aux activités parascolaires?		1	0		2 🔘	3 🔘	4 🔘
d.	. apprendre de nouvelles d	choses?	5	0		e 🔾	7 🔾	8 🔾
e.	être toujours à l'heure pour tes cours?		1	0		2 🔿	³ O	4 0
f.	donner ton opinion en cla	asse?	5	0		e 🔾	7 🔾	
g.	faire partie du conseil étu ou d'autres groupes simi	udiant laires?	1	0		2 🔘	³ O _^	40
h.	remettre les travaux à te		5	0		e 🔾	7 0	*0
	quel point aimes-tu les atières suivantes ?	Je détes cette mat		be	aime pas aucoup e matière	J'aime un p		p pas cette
a.	. Mathématiques	01 🔘			02	03	04 0	05
b.	. Anglais	06 🔾			07		09 🔾	10 🔘
c.	Français	01 🔘		\Diamond	02	03 0	04	05
d.	. Sciences	06 🔘	(7)	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	07	08	09	10 🔘
e.	Éducation physique	A Cat	7		02	03	04	05
f.	Arts (arts plastiques musique, art dramatique	000		ı	07 🔾	08 🔘	09 🔾	10 🔘
À	quel point les étudiants de n sentiment d'appartenanc	e ton école e à l'école?	ont-il	s	° ()	Presque tous d'appartenan	les étudiants or ce à l'école	nt un fort sentiment
<u>^</u>					1 🔾	La plupart de d'appartenan	s étudiants ont ι ce à l'école	in fort sentiment
((\searrow				² O	Quelques étu d'appartenan	ıdiants ont un for ce à l'école	t sentiment
)/>					³ O	Très peu d'ét d'appartenan	udiants ont un fo ce à l'école	ort sentiment
À	quel point as-tu un sentim 'appartenance à ton école?	nent			01 🔘	Beaucoup		
					02 🔘	Un peu		
					03 🔾	Très peu		
					04	Pas du tout		

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*

A l'école, à quelle fréquence te sens-tu exclu(e), laissé(e) de côté (à l'écart)? Caputis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu participé aux activités physiques sans entraîneur ou instructeur (de la balle molle fheure du d'iner, etc.)? Depuis le début de sports ou fait des activités physiques sans entraîneur ou instructeur (de la balle molle fheure du d'iner, etc.)? D. Pratiqué des sports avec un entraîneur ou instructeur à part de la classe d'éducation physique (dans les équipes scolaires)? C. Participé à des cours ou des groupes de danse, de gymnastique, de karaté ou d'autres cours à part de a classe d'éducation physique? d. Participé à des cours des groupes de danse, de gymnastique, de karaté ou d'autres cours à part de a classe d'éducation physique? d. Participé à des cours, des groupes ou des clubs d'art, d'art d'amatique ou de musique en dehors des heures de classe? e. Participé à de cours des groupes scolaires ou des clubs d'art, d'art d'amatique ou de musique en dehors des heures de classe? e. Participé à un club ou groupe scolaire comme le comité de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant?							
Depuis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu plus par de scolaire combien de fois as-tu plus par de scolaire combien de fois as-tu plus par de scolaire combien de fois as-tu plus par semaine 2	À l'école, à exclu(e), lai	quelle fréquence te sens- ssé(e) de côté (à l'écart)?	tu	°О т	out le temps		
Depuis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu plus par de scolaire combien de fois as-tu plus par de scolaire combien de fois as-tu plus par de scolaire combien de fois as-tu plus par semaine 2				1 🔿	·	ps	
Depuis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu plus par semaine Depuis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu plus par semaine Depuis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu plus par semaine Depuis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu plus par semaine Depuis le début de cette année scolaire, combien de contraineur ou instructeur (de la balle molle l'heure du dîner, etc.)? Depuis le début de cette année scolaire, combien de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant?				2 🔿		r -	
Depuis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu participé aux activités suivantes à l'école (en dehors de ta classe)? a. Pratiqué des sports ou fait des activités physiques sans entraîneur ou instructeur (de la balle molle l'heure du diner, etc.)? b. Pratiqué des sports avec un entraîneur ou instructeur (à part de la classe d'éducation physique (dans les équipes scolaires)? c. Participé à des cours ou des groupes de danse, de gymnastique, de karaté ou d'autres cours à part de a classe d'éducation physique? d. Participé à des cours, des groupes ou des clubs d'art, d'art dramatique ou de musique en dehors des heures de classe? e. Participé à un club ou groupe scolaire comme le comité de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiapro. Depuis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu Jamais 1 ou 2 fois 3 ou 4 fois 5 fois ou plus par semaine 4 fois par semaine 4 fois par semaine 4 fois par semaine 1 à 3 fois par semaine 2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0				3 🔿			
Depuis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu participé aux activités suivantes à l'école (en dehors de ta classe)? a. Pratiqué des sports ou fait des activités physiques sans entraîneur ou instructeur (de la balle molle l'heure du diner, etc.)? b. Pratiqué des sports avec un entraîneur ou instructeur, à part de la classe d'éducation physique (dans les équipes scolaires)? c. Participé à des cours ou des groupes de danse, de gymnastique, de karaté ou d'autres cours à part de la classe d'éducation physique? d. Participé à des cours, des groupes ou des				4			
scolaire, combien de fois as-tu participé aux activités suivantes à l'école (en dehors de ta classe)? a. Pratiqué des sports ou fait des activités physiques sans entraineur ou instructeur (de la balle molle l'heure du diner, etc.)? b. Pratiqué des sports avec un entraineur ou instructeur, à part de la classe d'éducation physique (dans les équipes scolaires)? c. Participé à des cours ou des groupes de danse, de gymnastique, de karaté ou d'autres cours à part de a classe d'éducation physique? d. Participé à des cours, des groupes ou des clubs d'art, d'art dramatique ou de musique en dehors des heures de classe? e. Participé à un club ou groupe scolaire comme le comité de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant. Depuis le début de cette année scolaire, combien de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant. Jamais 1 ou 2 fois 3 ou 4 fois 5 fois ou plus 1 ou 2 fois 6 fois ou plus 1 ou 2 fois 6 fois ou plus 1 o							
activités physiques sans entraîneur ou instructeur (de la balle molle l'heure du dîner, etc.)? b. Pratiqué des sports avec un entraîneur ou instructeur, à part de la classe d'éducation physique (dans les équipes scolaires)? c. Participé à des cours ou des groupes de danse, de gymnastique, de karaté ou d'autres cours à part de a classe d'éducation physique? d. Participé à des cours, des groupes ou des clubs d'art, d'art dramatique ou de musique en dehors des heures de classe? d. Participé à un club ou groupe scolaire comme le comité de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu Jamais 1 ou 2 fois 3 ou 4 fois 5 fois ou plus 5 ou 2 ou 2 ou 3 ou 4 fois 5 fois ou plus	scolaire, com participé aux	bien de fois as-tu activités suivantes à		Jamais	fois par	1 a 3 fois par	plus par
entraîneur ou instructeur, à part de la classe d'éducation physique (dans les équipes scolaires)? c. Participé à des cours ou des groupes de danse, de gymnastique, de karaté ou d'autres cours à part de a classe d'éducation physique? d. Participé à des cours, des groupes ou des clubs d'art, d'art dramatique ou de musique en dehors des heures de classe? e. Participé à un club ou groupe scolaire comme le comité de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant Depuis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu Jamais 1 ou 2 fois 3 ou 4 fois 5 fois ou plus a. manqué un jour d'école sans permission?	activités p entraîneu	hysiques sans r ou instructeur (de la		01 🔘	02 🔘	03 🔾	(p4 Q)
c. Participé à des cours ou des groupes de danse, de gymnastique, de karaté ou d'autres cours à part de a classe d'éducation physique? d. Participé à des cours, des groupes ou des clubs d'art, d'art dramatique ou de musique en dehors des heures de classe? e. Participé à un club ou groupe scolaire comme le comité de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu Jamais 1 ou 2 fois 3 ou 4 fois 5 fois ou plus permission? A manqué un quant decole sans 1 2 3 4 4	entraîneu de la clas	r ou instructeur, à part se d'éducation physique		05 🔘	06 🔘		08 O
d. Participé à des cours, des groupes ou des clubs d'art, d'art dramatique ou de musique en dehors des heures de classe? e. Participé à un club ou groupe scolaire comme le comité de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu Jamais 1 ou 2 fois 3 ou 4 fois 5 fois ou plus 5 ou 4 ou 2 fois ou plus	c. Participé groupes de karaté	à des cours ou des le danse, de gymnastique ou d'autres cours à part (e, de	09 🔘	16	11 0	12 🔘
Comme le comité de l'annuaire, le club de photographie ou le conseil étudiant? Depuis le début de cette année scolaire, combien de fois as-tu a. manqué un jour d'école sans 1 2 3 4 4	d. Participé ou des cl ou de mu	à des cours, des groupes ubs d'art, d'art dramatique sique en dehors des	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	01		03 🔾	04
année scolaire, combien de Jamais 1 ou 2 fois 3 ou 4 fois 5 fois ou plus a. manqué un jour d'école sans 1 2 3 4 0	comme le	comité de l'annuaire, le d	club\	295 0	06	07	08
permission? O O O	année scola	but de cette ire, combien de	Jamais	1 o	u 2 fois	3 ou 4 fois	5 fois ou plus
b. été suspendu(e) de l'école? 5 0 6 0 7 0 8 0			1 🔾	:	· O	³ O	4 🔿
	b. été sûsbe	indute) de l'école?	5 🔾	(, O	⁷ O	*0
	2.00	>					
	semaine?			(°1 O (Dui → VaàI	a question B	14)
As-tu déjà décroché de l'école pour plus d'une semaine? Oui → Va à la question B14	•			(02 O 1	Non → Vaàl	a question B	15
semaine? Oui → Va à la question B14							
Semaine? Oui → Va à la question B14							
Semaine? Oui → Va à la question B14							
semaine? Oui → Va à la question B14							

(B)

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*

Page 08 8-5300-448.2

	La de	dernière fois que tu as décroché temps as-tu manqué l'école?	, combien	¹ O	Moins d'ur	n mois		
				³ 🔘	4-6 mois			
				4 (Plus de 6	mois		
				O	Flus de 6	IIIOIS		
D 1	Les	s prochains énoncés se rapporte	nt aux prof	esseurs et aux	devoirs.			
			Tout le temps	La plupart du temps	Parfois	Rarement	Jamais	
-	a.	En général, mes professeurs me traitent de façon juste.	00	01	02	03	04 0	
ı	b.	Si j'ai besoin d'aide				<		Pas besoin d'aide
_	··	supplémentaire, mes professeurs m'en donnent.	05	06	07	080		10
,	C	À la maison, j'ai un endroit						Jamais de devoirs
_	··	pour faire mes devoirs ou étudier.	00	01 0	(02 (02	03 0	04	05
		Overal man and for over me	(Jamais de devoirs
_	a. 	Quand mes professeurs me donnent des devoirs, je les fais.	06		08	09	10 🔿	11 🔾
) /				
)	À q l'ex	quelle fréquence parles-tara un pr ctérieur des classes?	rofesseur à	° 0	Chaque jo	ur		
				1 🔾	Quelques	fois par semai	ine	
				2 🔾	Une fois p	ar semaine		
	<	$\Diamond \langle \langle \bigcirc \rangle \rangle$		³ O	Quelques	fois par mois		
	7			4 🔾	Moins d'ur	ne fois par mo	is	
				5 🔾	Presque ja	amais		
) }	>							

		Tout le temps	La plupart du temps	Parfois	Rarement	Jamais	Pas o problè à l'éc
a. —	Si j'ai des problèmes à l'école, mes parents sont prêts à m'aider.	⁰⁰ O	01 🔿	02	03	04	05
b.	Mes parents m'encouragent à réussir à l'école.	06	07	080	09	10 🔘	
C.	Mes parents attendent trop de moi à l'école.	00	01	02	03	04 0	
			1 O 2 O 3 O 4 O 5 O O O O O O O O O O O O O O O O	Obtenir un	e secondarise diplôme d'un d diplôme unive s d'un diplôme pas	rsitaire	
		`					

(B

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*

Page 10 8-5300-448.2

SECTION C À propos de moi

CI)	Choisis la réponse qui décrit le mieux ce que tu penses.	Faux	Plutôt faux	Parfois faux/ parfois vrai	Plutôt vrai	Vrai
a.	En général, je m'aime comme je suis.	⁰⁰ O	01 🔘	02 🔘	03 🔘	04 🔘
b.	Dans l'ensemble, j'ai beaucoup de raisons d'être fier/fière.	05 🔾	06	07	08	09 🔿
c.	J'ai beaucoup de qualités.	⁰⁰ O	01 🔘	02	03	04 🔾
d.	Quand je fais quelque chose, je le fais bien.	05 🔾	06	07	08 🔘	090
е.	J'aime mon apparence physique.	⁰⁰ O	01 🔘	02	03 🔘	(0ªQ)
<u> </u>					\((\sigma\)	
C2	Les prochaines questions portent su l'école. (Choisissez une seule rép	r toi et sur ton int onse par phrase) .)		$^{\vee}$	
			Me ressemble rarement	Me ressemble parfois	ressemble souvent	Me ressemble très souvent
	Je dis facilement aux gens comment je me sens.		10	20	30	4
	b. J'aime aider les autres.		5○		7 🔿	80
	c. Je m'emporte facilement.			20	3 🔾	4
	d. Je comprends les questions diffic	ciles.	$\left(\begin{array}{c} \\ \\ \end{array}\right)$	e O	7 🔾	8 🔾
	Je pense que je réussirai bien dans la plupart des projets que j'entreprends.	70>	10	2 🔾	3 🔾	4
	f. Je peux facilement parler de mes sentiments.		5	6 🔾	7 🔾	8 🔾
	g. Je me sens mal quand les autres ont de la peine.	>	1	2 🔿	3 <u></u>	4
	h. Je suis faœlement perturbé(e) par les événements.		5	e 🔾	7	8
	i. Quand je le veux, je peux trouve de répondre à une question diffic	r plusieurs façons ile.	S 1	2 🔘	3 🔾	4
^<	J'ai confiance que tout va s'arran	ger.	5	e 🔾	7	8
\mathcal{I}	N. Je peux facilement décrire ce qu	e je ressens.	1	2 🔾	3 🔾	4 🔾
\bigcirc	Je sais quand les autres sont fâc disent rien.	chés même s'ils n	ne 5	e 🔾	7 🔾	8
	m. Quand je suis en colère, je réagi	s sans réfléchir.	1	2 🔾	3 🔾	4 🔾
	 n. Quand je réponds à des questior j'essaie d'envisager plusieurs sol 		5 🔾	6 🔘	7 🔾	8 🔾
	J'aime ce que je fais.		1	2 🔾	3 🔾	4

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

C3	En pa:	général, je suis heureux(se) de ce qui se sse dans ma vie maintenant.	² O	Entièrement en d En désaccord D'accord Entièrement d'ac		
C4	Les	s cinq prochaines années me semblent nnes.	⁶ O	Entièrement en d En désaccord D'accord Entièrement d'ac		
5	dire déi	ci une série d'événements qui peuvent ectement préoccuper les jeunes. As-tu à vécu personnellement un de ces enements?		Oui		Non
	a.	Une séparation douloureuse avec ton « chum » /	ta « blor	nde »		² O
-	b.	Un problème sérieux à l'école.		3	<i>)</i>	4 🔾
-	C.	Une grossesse ou un avortement.		10		² O
-	d.	La mort d'un proche.		³ O		⁴ O
	e.	Un autre événement difficile; précise :		10		² ()
6	as- tra	cours des 12 derniers mois, tu personnellement été ité(e) de façon injuste à use	Ou	ii	Non	Je ne sais pas
~	a.	de ton sexe?	01)	02	03 🔾
	NR.	de ta race, de la couleur de ta peau ou de ton groupe ethnique?	04)	05	06
	C.	de ta religion?	01)	02	03 🔾
			04 /	_	05 🔿	06

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

^

SECTION D Sentiments et comportements

	décrit le mieux.	Jamais ou faux	Parfois ou assez vrai	Souven ou très vra
a.	Quand quelqu'un fait une erreur, je me sens mal ou j'ai de la peine pour lui ou pour elle.	1 ()	² O	³O
b.	Je ne peux pas rester en place, je suis agité(e).	4 🔿	5 🔾	⁶ О
C.	Je détruis mes propres choses.	⁷ O	⁸ O	⁹ O
d.	Quand quelqu'un se fait mal, j'essaie de l'aider.	1 ()	² O	3
e.	Je vole des choses à la maison.	4 🔘	⁵ O	
f.	Je suis malheureux(se) ou triste.	7 🔾	°O ()	90
g.	Je me bats souvent avec d'autres.	10	2	³O
h.	Quand quelqu'un renverse ou brise quelque chose, j'offre mon aide pour nettoyer.	4 🔿	(Z)O	₆ O
i.	Je suis facilement distrait(e), j'ai du mal à poursuivre une activité quelconque.	7	> °O	°O
j.	Quand je suis fâché(e) contre quelqu'un, j'essaie d'amener les autres à le (la) détester.		² O	³O
k.	Je ne suis pas aussi heureux(se) que les autres jeunes de mon âge.	40	5	⁶ О
l.	Je détruis des choses qui appartiennent à ma famille ou à d'autres jeunes.	7	8 🔾	°O
m.	Quand il y a une chicane, l'essaie de l'arrêter.	1 🔿	² O	³O
n.	Je ne peux pas me concentrer ou maintenir mon attention	4 🔿	5	⁶ O
o.	Se suis trop craintif(ve) ou nerveux(se).	7 🔾	⁸ O	90
Q.	Quand je suis fâché(e) contre quelqu'un, je deviens ami(e) avec quelqu'un d'autre pour me venger.	10	2	³O
q.	Je suis impulsif(ve), j'agis sans réfléchir.	4 🔿	5	₆ O
r.	Je dis des mensonges ou je triche.	7 🔿	8 🔾	°O
S.	Quand un autre jeune (ami(e), frère ou soeur) a de la difficulté à faire quelque chose, je lui offre mon aide.	¹ ()	² ()	³O

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*

*

	s les énoncés suivants et choisis la réponse i te décrit le mieux.	Jamais ou faux	Parfois ou assez vrai	Souvent ou très vrai
t.	Je suis très inquiet(ète).	4	5 🔾	6
u. ——	J'ai de la difficulté à attendre mon tour dans un jeu ou une activité de groupe.	7 🔾	8 🔾	9
v. 	Quand un autre jeune me fait mal accidentellement, je suppose qu'il (elle) l'a fait exprès, je me fâche et je commence une bagarre.	10	² ()	³O
w.	Quand je suis fâché(e) contre quelqu'un, je dis de vilaines choses dans son dos.	4	5	6
x.	. J'attaque physiquement les autres.	7	*0	
y. —	Quand un autre jeune (ami(e), frère ou soeur) pleure ou a de la peine, je le (la) console.	1 ()	²O ((
z.	Je pleure beaucoup.	4 🔾	50	, _e O
aa.	Je fais du vandalisme.	7 🔾		9
bb.	Je menace les autres.	10	(5)0	³
cc.	Quand un autre jeune échappe des choses, je l'aide à les ramasser.	4	> ⁵ O	6
dd.	. Je suis dur(e) ou méchant(e) envers les autres			9
ee.	. J'ai de la difficulté à rester tranquille pour plus de quelques instants.	\$\)\(\)\(\)	² O	³
ff.	Quand je suis fâché(e) contre quelqu'un jè dis aux autres : je ne veux pas de lui (d'elle) dans notre groupe.	⁴ O	5 (⁶ O
_gg.	Je suis nerveux(se) ou(tres tendu(e).	⁷ O	8	⁹ O
hh.	. Je frappe ou je donne des coups de pied aux autres de mon age.	10	² ()	³O
ii.	Quand je joue avec d'autres, j'invite ceux qui nous regardent à jouer avec nous.	4 🔿	5 🔾	6
jj.	Je vote des choses à l'extérieur de la maison.	7 🔾	8 🔾	°O
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	Je suis inattentif(ve), j'ai de la difficulté à porter attention à ce que quelqu'un dit ou fait.	1	² 🔾	³ O
	J'ai du mal à m'amuser.	4 🔿	5	₆ O
mm.	Quand un autre jeune (ami(e), frère ou soeur) ne se sent pas bien, je lui offre mon aide.	7 🔿	8 🔾	°O
nn.	Quand je suis fâché(e) contre quelqu'un, je raconte ses secrets à d'autres.	1 ()	² O	³O
00.	J'encourage les jeunes de mon âge qui sont moins habiles que moi dans les choses qu'ils font.	4 🔘	5 🔾	⁶ O

Quelques-unes de ces questions peuvent être difficiles à répondre. Rappelle-toi que tu peux poser des questions à l'intervieweur. Si tu sens que tu as besoin d'aide, nous t'encourageons à en parler à ton médecin de famille, une infirmière ou à te servir des ressources qui te sont fournies par l'intervieweur. Est-ce que quelqu'un à ton école s'est suicidé? Oui, dans la dernière année Oui, il y a plus d'un an ² O Non, jamais Je ne sais pas \Box 3 As-tu connu personnellement quelqu'un qui Oui, dans la dernière année s'est suicidé? ^⁵ Oui, il y a plus d'un an ⁶ O Non, jamais Au cours des 12 derniers mois, as-tu Oui sérieusement pensé à essayer de te suicider? → Va à la question D7 **D5** Au cours des 12 derniers mois, combien de fois as-tu essayé de te suicider? Jamais/ → Va à la question D7 Une fois Plus d'une fois Si tu as essayé de te suicider au cours des 12 derniers mois, est-ce que tu as dû être soigné(e) par un médecin, une infirmière ou par d'autres professionnels de la santé (pour une blessure physique eu de l'aide psychologique)? **D6** ⁶ Oui ⁷ () Non Au cours des 12 derniers mois, environ combien de fois... **Jamais** 1 ou 2 fois 3 ou 4 fois 5 fois ou plus es-tu sorti(e) une nuit complète sans 2 3 permission? as-tu été interrogé(e) par des policiers au sujet de quelque chose qu'ils pensaient ⁷() $^{\circ}$ que tu avais faite? ^{3}O $^{1}\bigcirc$ $^{2}\bigcirc$ ⁴○ c. t'es-tu enfui(e) de la maison? as-tu intentionnellement endommagé ou détruit quelque chose qui ne t'appartenait ⁷()

F

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

Page 16 8-5300-448.2

Au env	cours des 12 derniers mois, iron combien de fois	Jamais	1 ou 2 fois	3 ou 4 fois	5 fois ou plu
e.	t'es-tu battu(e) avec quelqu'un à tel point	1 🔘	² ()	³()	4 🔾
f.	qu'il a dû recevoir des soins médicaux? as-tu porté une arme sur toi comme moyen de défense ou pour l'utiliser pour				
	te battre?	5	_e O	⁷ O	°O
<u>g.</u>	as-tu vendu de la drogue?	10	² O	³O	40
n.	as-tu essayé de faire des attouchements sexuels à une autre personne tout en sachant qu'elle ne le voudrait probablement pas?	5 🔾	e 🔾	7	*0
d'ur	cours des 12 derniers mois, as-tu fait partie n gang qui a enfreint la loi en volant, en pant quelqu'un, en faisant du vandalisme, ?	1 Ou			
			6		
				<u>(5)</u>	
		(
		40			
	\$\langle\$		~		
		>			
<	> >				
7	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\				
	>				
) .					

F

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*

SECTION E Activités

			Jamais	Moins d'une fois par semaine	1 à 3 fois par semaine	4 fois ou par sem
a.	pratiqué des sports ou fait des ac physiques sans entraîneur ou ins (fait de la bicyclette, de la planche roulettes, etc.)?	structeur	1 ()	² O	³ O	4 🔿
b.	pratiqué des sports avec un entra un instructeur (des leçons de nata baseball, hockey, etc.)?		5 🔿	6	⁷ O	* O
C.	participé à des cours ou des grou danse, de gymnastique, de karati autres cours (toujours organisés qu'à l'école)?	é ou	1 ()	2 🔘	³ O	
d.	participé à des cours, des groupe clubs d'art, d'art dramatique ou d musique (encore ailleurs qu'à l'éc	е	5 🔿	6 🔾		*0
е.	participé à des clubs ou des grou comme les guides ou les scouts, 4-H ou les groupes communautai religieux?	les clubs	1 ()	² O (Ç		4 ()
f.	fait des passe-temps ou du bricol (dessin, modèles à coller, etc.)?	age	5 🔾	66	<i>"</i> O	* O
			⁰⁵ O 1	1 à 59 minutes à 2 heures llus de deux heure	es 	
Dai	ns tes activités à l'école pu silleurs					
cap	s responsabilités spéciales (chef d' vitaine, secrétaire, ète.)?	, as-tu équipe,	¹ O Oui			
cap	excluant pour l'école ou pour le rail, à quelle fréquence	, as-tu équipe, Chaque jour	2 🔿	e Chaque	Plusieurs fois par année	Jamais
cap	excluant pour l'école ou pour le	équipe, Chaque	² Nor	e Chaque	fois par	Jamais ⁰⁵
En trav	excluant pour l'école ou pour le vail, à quellé fréquence	équipe, Chaque jour	² Nor	e Chaque le mois	fois par année	
En trav	excluant pour l'école ou pour le vail, à quelle fréquence vas-tu à la bibliothèque municipale? écris-tu des lettres, des poèmes, des histoires, un	Chaque jour	² Nor Chaqu semain	e Chaque mois	fois par année	05

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*

8-5300-448.2

(3)	Au cours des 12 derniers mois, as-tu fait du bénévolat ou aidé sans être payé(e) (inclure	1 🔾	Activités à l'école (comité de l'annuaire, patrouille scolaire, conseil étudiant, etc.)
	le travail bénévole fait à l'école pour obtenir un crédit) dans les domaines suivants:	2 🔾	Travail pour une cause (banque d'alimentation, défense de l'environnement, etc.)
	(Tu peux indiquer plus d'une réponse.)	³ O	Recueillir des fonds (pour une oeuvre de charité, une sortie scolaire, etc.)
		4 🔿	Travail communautaire (aider dans un hôpital, travailler pour une organisation communautaire, etc.)
		5 🔾	Travail pour des voisins ou de la parenté (tondre la pelouse, garder des enfants, ou déneiger l'entrée d'un voisin, etc.)
		_e O	Autres activités bénévoles (non payées)
		(O	Je n'ai pas fait d'activités sans être payé(e) → Va à la question E7
E 6	Au cours des 12 derniers mois à quelle fréquence as-tu fait du bénévolat ou aidé sans être payé(e)?	01	Tous les jours
	Sans one payo(e).	02	Quelque fois
		03	Une fois par semaine
		04	Quelque fois par mois
		05	Moins d'une fois par mois
æ			
Ø	En moyenne, environ combien d'heures par jour regardes-tu la télévision ou des films vidéo ou joues-tu à des jeux vidéos?	⁰¹ O	Je ne regarde pas la télévision ou des films vidéo et je ne joue pas à des jeux vidéo Moins d'une heure par jour
	<	$^{\circ}$	1)à 2 heures par jour
	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	> Q4	3 à 4 heures par jour
		05)	5 à 6 heures par jour
		> 06	7 heures ou plus par jour
		O	7 Hedres ou plus par jour
E8	Utilises-tu l'Internet		
		Oui	Non
	a. chez to?	1 🔘	2 🔾
	b. à Yécole?	3 🔾	4 🔘
<	c. ailleurs?	5 🔾	e 🔘
E9	Pen excluant l'Internet, utilises-tu un ordinateur		
1		Oui	Non
)			
)	a. chez toi?	1 🔘	2 🔾
)	a. chez toi? b. à l'école?	¹ O	² O

F

*

	^
En moyenne, environ combien d'heures par jour passes-tu sur l'ordinateur (à faire des travaux, à jouer à des jeux, à envoyer et à recevoir des messages, à bavarder ou à naviguer sur l'Internet)?	Je n'utilise pas d'ordinateur Moins d'une heure par jour 1 à 2 heures par jour 3 à 4 heures par jour 5 à 6 heures par jour 7 heures ou plus par jour
Y-a-t-il un ordinateur chez toi ? (Même si tu ne l'utilises pas.)	¹O Oui
En moyenne, combien d'heures par jour passes-tu à la maison pour garder une soeur ou un frère plus jeune que toi quand tes parents ne sont pas là?	Je n'ai pas de frère ou de soeur prus jeune que moi Je ne passe pas de tems sour garder une soeur ou un frère plus jeune que moi quand mes parents ne sont pas là Moins d'une heure par jour 1 à 2 heures par jour 5 à 6 heures par jour heures ou plus par jour
	jour passes-tu sur l'ordinateur (à faire des travaux, à jouer à des jeux, à envoyer et à recevoir des messages, à bavarder ou à naviguer sur l'Internet)? Y-a-t-il un ordinateur chez toi? (Même si tu ne l'utilises pas.) En moyenne, combien d'heures par jour passes-tu à la maison pour garder une soeur ou un frère plus jeune que toi quand tes

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

Page 20 8-5300-448.2

Tabac, alcool et drogues

Dans cette section, nous allons te poser des questions sur tes expériences avec le tabac, l'alcool et la drogue.

Certaines des questions s'appliqueront à toi, même si tu n'as pas fumé, ni pris d'alcool ou de drogue.

S'il te plaît, sois aussi honnête que tu peux – tes réponses sont confidentielles, et Statistique Canada s'assurera que personne ne puisse découvrir qui a rempli chaque questionnaire.

	Laquelle des situations suivantes décrit le	01 0
	mieux ton expérience avec la cigarette:	Je n'ai jamais fumé Va à la
		J'ai seulement pris quelques bouffées question F4
		□ Je ne fume plus
		ou
		Je fume
		04 Quelques feis par année
		05 Environ 1 ou 2 fois par mois
	\Diamond	Environ 1 ou 2 jours par semaine
		Environ 3 à 5 jours par semaine
	90>	Environ 6 ou 7 jours par semaine
	Les jours où tu fumes, environ combien de cigarettes fumes-tu d'habitude?	Nombre de cigarettes
	Si tu as déjà tume une ou plusieurs cigarettes chaque jour pendant au moins 7 jours de suite, quel âge avais tu la première fois que tu as fait	⁹⁸ O Je n'ai jamais fait cela.
	cela?	ou
		J'avais ans.
\		
1		

(B)

Les prochaines questions portent sur la c Un verre d'alcool est : ✓ une bouteille de bière ou ✓ un verre de vin ou ✓ une once et demie de spiritueux.	onsommation d'alcool.
Laquelle des situations suivantes décrit le mieux ton expérience avec l'alcool:	Je n'ai jamais bu un verre d'alcool Je n'ai bu que quelques gorgées ✓ Va à la question F9
	O3 O J'ai essayé une ou deux fois seulement (au moins un verre) O4 O Je ne bois plus d'alcool
	OU Je bois (au moins un verre)
	Of Quelques fois par annèe Environ 1 ou 2 (fois par inois
	Environ 0u2 jours par semaine Environ 3 à 5 jours par semaine
\Diamond	Environ 6 ou 7 jours par semaine
Quel âge avais-tu la première fois que tu as au un verre d'alcool?	J'avais ans.
T'es-tu déjà soulé(e)?	¹O Oui
	Non → Va à la question F9
Quel âge avais-tu quand tu t'es soulé(e) pour la première fois?	J'avais ans.
Au cours des 12 derniers mois, combien de tois t'es-tu soulé(e)?	⁰¹ O Jamais
	O Quelques fois
	⁰³ Environ 1 ou 2 fois par mois
	⁰⁴ Environ 1 ou 2 jours par semaine
	⁰⁵ Environ 3 à 5 jours par semaine
	⁰⁶ C Environ 6 ou 7 jours par semaine

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

8-5300-448.2

Les prochaines questions portent sur l'usage des drogues. S'il te plaît, réponds aux questions même si tu ne prends pas de drogues.									
F9	déd	Laquelle des situations suivantes décrit le mieux ton expérience avec la			Je n'ai jamais essayé				
	marijuana et les produits du cannabis («joint», «pot», «herbe», «hash») au cours des 12 derniers mois:		02	J'en ai pris, mais pas au cours des 12 derniers mois					
	OU							OU	
					ırs des 12 derniers mois, j'ai la marijuana				
	04 🔿			Quelques fois					
				Environ 1 ou 2 fois par mois					
				05 🔾	Environ 1 ou 2 jours par semaine				
	06 🔾			Environ 3 à 5 jours par semaine					
		07 🔘			Environ 6 ou 7 jours par semaine				
E 10	Laquelle des situations ci-dessous décrit le mieux ton expérience avec les droques		Je n'ai jamais	J'en ai pris, mais	Au cours des 12 derniers mois, j'en ai pris				
	S	suivantes au cours des 12 p	pris cette drogue	pas au cours des 12 derniers mois	1 ou 2 fois	3 à 5 fois	6 à 9 fois	10 fois ou plus	
	a.	Hallucinogènes comme le LSD/acide, champignons magiques	01 0	⁰² O	03	04 0	05	06	
	b.	Colle ou solvants	07	08) 660 (10	11 🔾	12 🔾	
	С.	Médicaments sans ordonnance ou sans l'avis d'un médecin; «downers», «uppers», tranquillisants, ritalin, etc.	13		15 🔾	¹⁶ O	17 🔾	18	
	d.	Autres drogues comme «l'ecstasy», le crack, la cocaïne, l'heroïne, «speed», etc.		20 🔾	21 🔿	22 🔾	23 🔾	24	
Si	i tu n'as jamais essayé aucune des drogues ci-dessus, va à la section G.								
E	Quel âge avais-tu quand tu as pris les drogues suivantes pour la première fois			J	Je jama	n'ai is pris drogue	J'en ai p première	oris pour la fois quand rais	
<	(a.	Marijuana et produits du canna	abis		99 (O ou		ans	
	b .	 Hallucinogènes comme le LSD/acide, les champignons magiques 			⁹⁹ (O ou		ans	
	C.				99 () ou		ans	
	d.	d. Médicaments sans ordonnance ou sans l'avis d'un médecin; «downers», «uppers», tranquillisants, ritalin, etc.			c. ⁹⁹ (O ou		ans	
	е.	e. Autres drogues commes «l'ecstasy», le crack, la cocaïne, l'heroïne, «speed»,etc.			99 (O OU		ans	

(B)

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*

SECTION G Mes parent(s)

Ma n	nère							
	Pense à la mère avec qui tu passes le	01	4 bialasia					
	plus de temps. Est-elle (Indique une seule réponse.)	ta mère biologique/naturelle? ta mère adoptive?						
			ta belle-mere?					
		04 🔘) ta mère nourricière (en famille d'accueil)?					
		05 🔾	une autre personne (une image		e maternelle)?			
			OU					
		(06 O	Je n'ai pas de co avec ma mère	ontact	Va a la question G4			
					\rightarrow			
G2	Réponds en pensant à la mère que tu as identifiée à la question précédente :		Beaucoup	Assez	Très peu/ Pas du tout			
	a. À quel point sens-tu que ta mère te comprend?			1 ()	² O			
	b. À quel point penses-tu que ta mère te traite de façon juste?		<i>)</i> 30	4 🔿	5 🔾			
	c. À quel point reçois-tu de l'affection de la part de ta mère?	<i>)</i>	⁶ O	⁷ O	⁸ O			
G3	En général, comment décrirais-tu ta							
	relation avec ta mère?	1 🔾	Très proche					
		² O	Assez proche					
		³ O	Pas très proche					
ام								
	> [*]							
)								

Mon	père						
	<u>· </u>						
G4	Pense maintenant au père avec qui tu passes le plus de temps. Est-il	⁰¹ oton père biologique/naturel?					
	(Indique une seule réponse.)	o2 ton père adoptif? o3 ton beau-père?					
		⁰⁴ O to	n père nourricier	(en famille d'a	accueil)?		
		os une autre personne (une figure paternelle)?					
		OU					
		06 O Je	e n'ai pas de cont vec mon père	act -	Va à la		
			voo men pere		question G7		
				\sim			
G5	Réponds en pensant au père que tu as identifié à la question précédente :	Ве	eaucoup	Assez	Très peu/ Pas du tout		
	A decided to the second of the				ras uu tout		
	A quel point sens-tu que ton père te comprend?		0 (<i>2</i> 9	² O		
	b. À quel point penses-tu que ton père		30	4 🔿	5 🔿		
	te traite de façon juste?	\sim		0			
	c. À quel point reçois-tu de l'affection			7	8		
	de la part de ton père?	(\bigcirc)		<u> </u>			
G 6	En général, comment décrirais-tu ta relation avec ton père?	√ T ₁	rès proche				
	Telation avec ton pere:	ノ 2 ~	ssez proche				
		3 🙃					
		O P	as très proche				
Ré da	ponds aux questions suivantes en pensa ns les questions précédentes.	ant au pè	re et à la mère	e que tu as	identifiés		
G	À quel point tes perents s'entendent-ils bien						
	ensemble?	° () T	rès bien				
		1 O A	ssez bien				
	\sim	² O P	as très bien				
		³ O M	les parents n'ont	pas de contac	cts entre eux		
G8	À quelle fréquence tes parents						
	sont-ils en désaccord sur la façon d'agir avec toi et ton (ta) (tes) frère(s)		amais				
ľ	et soeur(s)?		arement				
		⁰³ O P	arfois				
		⁰⁴ O s	ouvent				
		⁰⁵ O T	oujours				
			e ne sais pas				
		07O M	les parents n'ont	pas de contac	cts entre eux		

so	A quelle frequence tes parents sont-ils contrariés l'un par l'autre, incluant les fois ou ils sont fachés sans trop le dire?		Jamais Rarement Parfois Souvent Toujours Je ne sais pas Mes parents n'ont pas de contacts entre e						
be	ur chacun des énoncés suivants, choisis la réponse qui décrit le mieux la façon dont tes parents (ou aux-parents, parents en famille d'accueil ou tuteurs) ont agi en général avec toi au cours des 6 derniers ois.								
Me	es parents / mon père/ma mère	Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours			
_a.	me sourient.	5 🔾	_e O	7	°O_				
b.	veulent savoir exactement où je suis et ce que je fais.	° 🔿	1 🔿	2 🔾	3 Q	40			
С.	oublient vite un règlement qu'ils ont établi.	5	6 🔾	7 🔿		0°			
d.	me font des compliments.	$^{\circ}$	1 🔿	² O	$\sqrt{3}$	4 🔾			
е.	me laissent sortir n'importe quel soir.	5	e 🔾	7) *0	9 O			
f.	me disent à quelle heure rentrer quand je sors.	٥	10		3 0	4 🔾			
g.	m'achalent à propos de petites choses.	5		7	* O	⁹ O_			
h.	écoutent mes idées et mes opinions.	° 🔘 (2 🔾	³ O	4 🔾			
i.	et moi réglons un problème ensemble quand nous ne sommes pas d'accord à propos de quelque chose.		60	7 🔿	8 🔿	⁹ O			
j.	appliquent des règlements qu'ils ont établis seulement quand ça leur convient.	> 0	1 ()	2 🔾	³ O	4 🔾			
k.	se fâchent contre moi et crient après moi.	5	⁶ O	7	8 🔾	9			
l.	s'assurent de me dire que je suis apprécié(è)	٥	1 ()	2 🔾	³ O	4 🔾			
m,	menadent de me punir plus souvent guils ne le font vraiment.	5 🔿	₆ O	7	8 🔾	9			
Çn.	parlent des bonnes choses que je fais.	°O	1 ()	2 🔾	³ ()	4 🔾			
	se tiennent au courant de mes actes de mauvaise conduite.	5 🔿	₆ O	7	8 🔿	9			
p.	appliquent ou n'appliquent pas des règlements selon leur humeur.	°O	10	² O	³ O	4 🔾			
q.	me frappent ou menacent de le faire.	⁵ O	e 🔾	7	$^{\circ}$ O	9 🔾			
r.	semblent être fiers des choses que je fais.	°O	1 🔾	² O	³ ()	4 🔾			
S.	semblent être trop occupés pour passer avec moi autant de temps que je voudrais.	5 (6 O	7	80	9			
t.	aiment bien savoir où je vais et avec qui je suis.	°O	1 ()	² O	³ ()	4 🔾			

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES.
 Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

8-5300-448.2

Page 26

Santé					
En général, dirais-tu que ta santé est .					
	1	excellente	?		
	2	O très bonne	e?		
	3	O bonne?			
	4	O passable?)		
	5	O mauvaise			
		Mauvaise	f.		
Combien mesures-tu? (Estime ta grand	deur si				
tu n'es pas certain(e).)		OU Pieds		Pouces	
					4
		Mètre		Centimet	res
	_			\ (V/s	
Combien pèses-tu? (Estime ton poids	si tu				
n'es pas certain(e).)			Livres		
		OU			
)	
			Kilogran	nmes	
Au cours des 6 derniers mois, à quelle					
fréquence as-tu eu les problèmes suivants?	Rarement	Environ 1 fois	Environ	Plus d'une	Preso
Sulvants:	ou jamais	par mois	1 fois par semaine	fois par semaine	chaq jou
	\Diamond . (($\bigcirc)$			
a. Mal de tête	5	<u> </u>	7	8	9
		1.0	2 🔾	3 🔿	4 (
b. Mal d'estomac	(7)	'O	² O	³O	
C. Mal de dos		⁶ O	7	°O	°C
	00	1.0	2 🔾		4 (
d. De la difficulté à t'endormir	✓ °O		-0	³O	
Durant une semaine d'école (du lundi a					
Durant une semaine (l'école) (du lundi a vendredi), combien de jours prends-tu petit déjeuner nabituellement?	un 5	O Jamais			
petit dejednerdjabitdenement:	6	O 1 ou 2 iour	s par semair	ne	
	7		s par semair		
	8				
		O Tous les jo	ours d'école		
pirais-tu que tu	1				
		essaies de	perdre du p	oids?	
	2	O essaies de	gagner du p	oids?	
	3	essaies de	rester au me	ême poids?	
	4	n'essaies p	oas de faire d	luoi que ce soit	avec
		ton poids?			

(B)

(F)

8-5300-448.2

À quel âge, si c'est le cas, as-tu eu ton premier «chum» ou ta première «blonde»?	Je n'ai jamais eu de «chum» ou de «blonde» Va à la
	OU
	J'avais ans
As-tu actuellement un «chum» ou une «blonde»?	¹○ Oui → Va à la question H14
	² O Non → Va à la question H16
Depuis quand sortez-vous ensemble?	Moins d'un mois
	1 mois à 5 mois 6 mois à 1 an
	Plus d'un an
Environ combien de jours par semaine vois-tu ton «chum» ou ta «blonde» en dehors des heures d'école?) Jamais
	Moins d'une fois par semaine 1 jour par semaine
	⁰⁸ O 2 ou 3 jours par semaine
	⁰⁹ O 4 ou 5 jours par semaine
	¹⁰ O 6 ou 7 jours par semaine

(F

(116)	Au cours des 12 derniers mois, combien de «chums» ou de «blondes» as-tu eu?	¹¹ O Aucun(e)
		¹² O 1
		¹³ 2 ou 3
		¹⁴ O 4 ou 5
		¹⁵ O 6 ou plus
		·
		t être délicates. Réponds du mieux que tu le peux nprendre les préoccupations des jeunes de ton
âg		:: :::::::::::::::::::::::::::::::::::
dé	s reponses sont confidentielles et Stat couvrir qui a rempli chaque questionn	tistique Canada s'assurera que personne ne peut laire.
	As-tu déjà eu une relation sexuelle	
	consentante?	°O Oui → Va à la question H18
		Non → Va à la section I
(118)	Quel âge avais-tu quand tu as eu une relation sexuelle consentante pour la première fois?	J'avais ans
HIP)	Quel âge avait le/la partenaire avec qui tu as eu une relation sexuelle consentante pour la première fois?	In ou elle avait ans
		OU
		⁹⁹ O Je ne sais pas
(†20)	La dernière fois que tu as eu une relation sexuelle consentante, avez vous utilisé un condom?	¹ O Oui
	Solidom:	² O Non
	<u>(~(0)</u> *	
(121)	Est-ce que toi et/ou ton/ta partenaire avez utilisé d'autres méthodes de contraception	³ O Oui
	(pilale contraceptive, diaphragme etc.) la demière fois que vous avez eu une relation sexuelle consentantes?	⁴ O Non
	\(\frac{1}{2}\)	⁵ O Je ne sais pas
\bigcirc	\triangleright	
1		

Page 30 8-5300-448.2

Travail et argent

Les questions suivantes portent sur toutes les expériences de travail, incluant les petits travaux (garder des enfants, tondre la pelouse...) ou le travail pour un employeur (serveur(euse) dans un restaurant, caissier(e), aide vendeur...), que ce soit à temps plein ou à temps partiel, payé ou non payé.

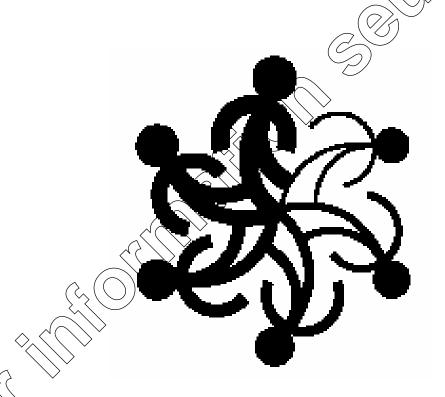
Travail durant l'année scolaire As-tu actuellement un travail quelconque? Oui Non avec salaire, pour un employeur (p. ex. dans un magasin ou un restaurant)? 09 avec salaire, à faire différents petits travaux (p. ex. garder des enfants, tondre la pelouse d'un voisin ¹¹ O ou distribuer des circulaires)? à la ferme ou l'entreprise de ta famille (avec ou sans salaire)? sans être payé(e) (p. ex., dans le cadre d'un programme Va à la question 15 Si tu ne travailles pas actuellement Pense à tous les emplois que tu occupes actuellement, quel genre de travail fais-tu? (Tu peux indiquer plus d'une réponse.) Travail dans un restaurant (à service rapide, etc.)> √ravail dans un magasin (dépanneur, épicerie, station-service, magasin de vêtements ou de chaussures, etc.) Travail dans un autre genre de service (p. ex. construction, hôpital, bureau, aréna, etc.) Différents petits travaux comme garder des enfants, tondre la pelouse d'un voisin, distribuer des circulaires, etc. O Travail à la ferme ou l'entreprise de ta famille O Autre genre de travail. Précise :



Page 32 8-5300-448.2

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes

Matériel d'enquête pour la collecte des données de 2002 - 2003 - Cycle 5



LIVRET 23 Questionnaire pour les 16 et 17 ans



Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes

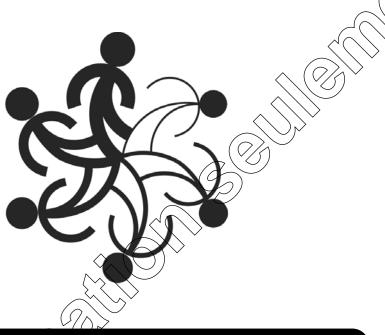
Cycle 5

Livret 23F

Confidentiel une fois rempli

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

Also available in English



S'il te plaît, avant de commencer, lis les instructions à la page suivante.

8-5300-449.2: 2002-05-14 STC/HLD-040-75020



INST RUCTIONS

Dans ce questionnaire, on te pose des questions sur toi, ta famille, tes ami(e)s, ce que tu ressens et ce que tu aimes faire. Tes réponses aideront le gouvernement à planifier des programmes et des services pour des jeunes comme toi.

Ce n'est pas un test et il n'y a pas de bonne ni de mauvaise réponse. Certaines questions sont de nature personnelle et d'autres portent sur des choses que seulement certains jeunes font. Prends le temps qu'il te faut et assure-toi de répondre à chaque question en indiquant ce que tu penses vraiment. Tu as le choix de remplir ou non ce questionnaire. Si une question te cause des difficultés, tu peux demander l'aide de l'intervieweur.

Lorsque tu réponds aux questions, tu peux indiquer tes réponses comme ceci ⊗ ou noircir le cercle ● , ou encore inscrire un chiffre dans les cases, comme dans les exemples suivants. Assure-toi de peser assez fort sur ton crayon forsque tu inscriras tes réponses.

Exemple 1

B1 Que penses-tu de l'école?

- °O J'aime beaucoup l'école.
- ¹ ⊗ J'aime bien l'école.
- ² O J'aime un peu l'école.
- ³ Je n'aime pas beaucoup l'ècole.
- ^⁴ O Je déteste l'éçole.

Exemple 2

A6 Combien de tes bon(ne)s ami(e)s sont des filles?

93 O Aucun

OU

0 3 nombre de filles



Souviens-toi que tu peux appeler JEUNESSE, J'ÉCOUTE à n'importe quel moment si tu ressens le besoin de parler à quelqu'un à propos d'un problème. 7-(800) 668-6868

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

MERCI DE TON AIDE!

*

SEC	TION A Ami(e)s et famille						
port	onds aux énoncés suivants qui ent sur tes ami(e)s et les jeunes on âge.	Faux		utôt	Parfois faux/	Plutột	Vrai
A1	J'ai plusieurs ami(e)s.	$^{\circ}$ O		aux	Parfois vrai	vrai ³ 🔾	4 🔾
A2	Je m'entends bien avec les autres jeunes de mon âge.	5 🔿	6	0	7 🔿	* 🔾	9 🔾
A 3	Les autres jeunes de mon âge veulent que je sois leur ami(e).	°O	1	0	² O	³ O	4
A4	La plupart des autres jeunes de mon âge m'aiment.	5 🔾	6	0	7 🔾	*0	
P	our le reste de ce questionnaire, eux ou celles en qui tu as confian	par " <i>bo</i> ice et à q	<i>ns an</i> ui tu t	nis" ou te con	u <i>"bonnes ami</i> fies. Ils peuven	es", on veu t être les a	ut dire mi(e)s
A5	Je sens que mes bon(ne)s ami(e)s me	dehors	de l'éd ° ○	Faux		<i>)</i> *	
	connaissent vraiment.		1 🔾	Plutôt	faux		
			2 🔾	Parfois	s faux/Parfois vrai		
			3 O<	Plutôt	vrai		
		\Diamond		Vrai			
A6	Environ combien de jours par semaine fais des choses avec tes bon(ne)s ami(e)s en	s-tu	les O	Jamais			
	dehors des heures d'école?	70>	02		d'une fois par sema	aine	
			03 🔾		par semaine		
		/	04 🔾	2 ou 3	jours par semaine		
			05		jours par semaine		
				6 ou 7	jours par semaine		
	Combien de tes bon(ne)s ami(e)s sont:		Aucur	n(e)	Nombi	e	
A7	de sexe téminin?		93		ou 🗀		
AB	de sexe masculin?		94		ou 🗆		
	<i></i> >						
A9	À quelle fréquence partages-tu tes secrets tes sentiments personnels avec tes bon(ne	s et e)s	٥ 🔿	.			
	ami(e)s?		1 (e temps part du temps		
			2 🔾	Parfois			
			3 O	Rarem			
			4 🔿	Jamais	S		

8-5300-449.2 Page 03

ie	s choses suivantes :	Aucun(e)	Quelques un(e)s	La plupart	Tous/ Toutes
a.	Fument la cigarette?	° 🔾	1 🔘	2 🔘	3 O
b.	Boivent de l'alcool?	4 🔿	5 🔘	e 🔾	7 🔾
c.	Enfreignent la loi en volant, en frappant quelqu'un ou en faisant du vandalisme?	° ()	1 🔾	² ()	³ 🔘
d.	Ont déjà pris de la marijuana?	4 🔘	5 🔾	6 🔾	7 🔾
е.	Ont déjà pris d'autres drogues que la marijuana?	° ()	1 🔘	2 🔘	3
	epuis le 1er septembre, combien de on(ne)s ami(e)s ont fait ce qui suit:	e tes Aucun(e)	Quelques un(e)s	La	Tous/ Toutes
а.	Ont travaillé pour un employeur ou fait de petits travaux?	4 🔘	5 🔾	9	7 🔾
b.	Ont manqué une journée de classe sans permission?	° 0	1 Q	20	3 🔾
C.	Ont été suspendu(e)s de l'école?	4 🔘		6 🔾	7 🔾
d.	Ont décroché de l'école pour plus d'une semaine?	· 0	(),O	2 🔾	3 🔾
ca	our chacun des énoncés suivants, co ase qui correspond le mieux à ce que vec tes bons amis (ou bonnes amies)	turyis()	Parfois	La plupart du temps	Tout le temps
a.	Mes ami(e)s me poussent à me dépasser ét à faire des choses intéressantes que je ne ferais pas moi-même	4 🔘	5 🔘	e 🔾	7 🔾
b.	Quand le prends une décision, je îlens compte de l'opinion de mes ami(e)s.	° O	1 🔘	² O	3 O
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	Mes ami(e)s me poussent à faire des bêtises (folies ou conneries).	4 🔿	5 🔘	6 🔾	7 🔾
ре	part tes bon(ne)s ami(e)s, y a-t-il d'a ersonnes à qui tu peux parler de toi-n e tes problèmes?		(8 O Oui →	Va à la question	A14
			⁹ O Non →		

(B)

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

Page 04 8-5300-449.2

AIA	Quel lien ont-ils avec toi?	01 🔘	Mère
	(Indique chaque personne à qui tu penses pouvoir parler de toi-même ou de tes	02 🔘	Père
	problèmes).	03 🔘	Belle-mère
		04 🔘	Beau-père
		05 🔘	Frère
		06 🔘	Soeur
		07 🔘	Grand-père ou grand-mère
		08 🔘	Autre membre de la parenté
		09	Ami(e) de la famille
		10 🔾	« Blonde » de ton père ou « chum » de ta mère
		11 🔘	Professeur(e) / conseiller(ère) à l'école
		12 🔾	Entraîneur(se) ou animateur(trice) (p. ex., entraîneur de sport ou animateur religieux)
		13 🔾	Autre personne (medesin de famille, etc.)
41 5	avec ton(ta)(tes) frère(s) et soeur(s)? (Inclure les demi-frères et demi-soeurs ainsi que les	14 0	Très proche
	frères et soeurs de famille d'accueil).	180	Assez proche
	\Diamond_{\wedge}	17	Pas très proche
			Je n'ai pas de contact avec mon(ma) (mes) frère(s) et soeur(s)
		18	Je n'ai pas de frère ou de soeur

*

8-5300-449.2 Page 05

_	
×	

	hoisis la réponse qui décrit le ieux ce que tu penses.	Faux	Plutôt faux	Parfois faux/ parfois vrai	Parfois vrai	Vrai
a.	En général, je m'aime comme je suis.	00 🔘	01	02	03 🔾	04
b.	Dans l'ensemble, j'ai beaucoup de raisons d'être fier/fière.	05 🔾	06	07	08 🔾	09
C.	J'ai beaucoup de qualités.	00 🔾	01	02	03	040
d.	Quand je fais quelque chose, je le fais bien.	05 🔾	06	07	08 🔘	
e.	J'aime mon apparence physique.	00 🔘	01 🔵	02 🔘	»Q()	
2 Le	es prochaines questions portent su école ou au travail. (Choisis une s	r toi et sur ton in eule réponse p a	iteraction a ar phrase.)	vec les gens que	ce soit à la ma	aison, à
		•	Me ressemble rarement	Me 🦳	Me ressemble souvent	Me ressemble très souvent
a.	Je dis facilement aux gens comment je me sens.		1		30	4
b.	J'aime aider les autres.		5	60	7 🔾	8
C.	Je m'emporte facilement.	→ .		20	3 🔾	4
d.	Je comprends les questions diffic	ciles.	50	6 🔾	7	8 🔾
е.	Je pense que je réussirai bien dans la plupart des projets que j'entreprends.		10	2 🔾	³ ()	4 🔾
f.	Je peux facilement parler de mes sentiments.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	5	6 🔾	7 🔾	8 🔾
g.	Je me sens mal quand les autres on de la peine		1	2 🔾	3 O	4 🔾
h.	Je suis facilement perturbé(e) par lés évěnements.		5	е О	⁷ O	80
i.	Quand je le veux, je peux trouver de répondre à une question diffic	r plusieurs façon: ile.	s ₁	2 🔾	3 🔾	4 🔾
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	d'ai confiance que tout va s'arran	ger.	5	6 🔾	7	8
) <u>k</u> .	Je peux facilement décrire ce que	e je ressens.	1	2 🔾	3 <u></u>	4
l.	Je sais quand les autres sont fâc disent rien.	hés même s'ils r	ne 5	6 🔾	7 🔾	8 🔾
m	Quand je suis en colère, je réagis	s sans réfléchir.	1	2 🔾	3 🔾	4
n. 	Quand je réponds à des question j'essaie d'envisager plusieurs sol		5	6 🔾	7 🔾	8
0.	J'aime ce que ie fais.		1	² ()	3 🔾	4 🔾

SECTION B	À prop	nos de	moi
JECTION D	A PI U	JUS UE	11101

B3	En pa	général, je suis heureux(se) de ce qui se sse dans ma vie maintenant.	1 🔘	Entièrement en c	lésaccord	
			2 🔘	En désaccord		
			з 🔘	D'accord		
			4 🔘	Entièrement d'ac	cord	
B4		s cinq prochaines années me semblent nnes.	5 🔿	Entièrement en c	lésaccord	
			6 🔾	En désaccord		
			7 🔿	D'accord		
			8 🔾	Entièrement d'ac	cord	
						(5)
B5	Au pe	cours des 2 dernières années , as-tu vécu rsonnellement un de ces événements?				>
					Oui	Non
					\ <u>\</u>	Non
	a.	Une séparation douloureuse avec ton "chum" / ta	"blonde	".	1 (2 🔾
	b.	Un problème sérieux à l'école ou au travail.	<		3 🔘	4 🔘
	c.	Une grossesse ou un avortement.			1 🔘	2 🔾
	d.	La mort d'un proche.		,	3 🔘	4 🔘
	e.	La séparation ou le divorce de tes parents	>		1 🔘	2 🔾
	f.	Un autre évènement difficile; précise:			₃ ○	4 (
		(\$(0)				
B6						
	pe	reours des 12 derniers mois, as-tu reonnellement été traité(e) de façon injuste cause				
	5			Oui	Non	Je ne sais pas
		\rightarrow				• • •
	à.	de ton sexe?		01 🔾	02 🔾	03 🔾
	b.	de ta race, de la couleur de ta peau ou de ton groupe ethnique?		04	05 🔘	06
	c.	de ta religion?		01 🔘	02 🔘	03 🔘
		d'une autre raison?		04 🔾	05 🔾	06 🔾
	.	5 5 5 441 5 1410511.				

	À l'école, à quelle fréquence te sens-tu exclu(e), laissé(e) de côté (à l'écart)? (Si tu ne vas plus à l'école, pense à la dernière fois où tu fréquentais l'école)	01 O 02 O 03 O 04 O 05 O	Tout le temps La plupart du temps Parfois Rarement Jamais		
	Au cours des 12 derniers mois, combien de fois est-ce que quelqu'un	Jamais	1 ou 2 fois	3 ou 4 fois	5 fois ou plus
_	a. a dit des choses personnelles à propos de toi et cela t'a fait te sentir très mal à l'aise?	° ()	1 🔘	² Q	
	b. a menacé de te faire mal mais ne l'a pas fait?	4 🔘	5 ((Q)	⁷ 0
-	c. t'a attaqué(e) physiquement ou agressé(e)?	° O	10	201	3 🔾
	adultes se battre, se frapper ou tenter de se faire du mal?	1 0	Souvent Parrois Rarement Jamais		
	À quelle fréquence regardes-tu des emissions de télévision ou des films qui sontiement beaucoup de scènes de violence?	1 O 2 O 3 O	Souvent Parfois Rarement		
			Jamais		

Page 08 8-5300-449.2

S'il te plaît, lis les énoncés suivants et choisis la réponse qui te décrit le mieux.

 a. Je n'ai pas eu envie de manger; j'avais peu d'appétit. b. J'ai eu le sentiment de ne pas pouvoir me débarasser de mon cafard ou de ma tristesse, même avec l'aide de ma famille ou de mes amis(es). c. J'ai eu de la difficulté à me concentrer sur ce que je faisais. 	¹O	² O	3	40 (
pouvoir me débarasser de mon cafard ou de ma tristesse, même avec l'aide de ma famille ou de mes amis(es). c. J'ai eu de la difficulté à me concentrer	5 🔿			/
		6 🔾	⁷ O (c	
	1 🔘	2 🔾	30	40
d. Je me suis senti(e) déprimé(e).	5 🔾	6 O		
J'ai eu le sentiment que tout ce que je faisais me demandait un effort.	1 🔿	2	<u></u>	40
f. J'ai été plein(e) d'espoir face à l'avenir.	5 0	60	7	*O
g. Mon sommeil a été agité.	\$\frac{1}{9}}	> 2 ₀	3 🔾	40
h. J'ai été heureux(se).	\(\frac{1}{5}\)	6 🔾	7	⁸ O
i. Je me suis senti(e) seul(e).	10	² O	3 🔾	4 🔿
j. J'ai profité de la vie.	5 🔾	⁶ O	7 🔾	*
k. J'ai pleuré	1 ()	2	³ ()	4
I. Vai eu le sentiment que les gens ne m'aimaient pas.	5 🔾	6 🔾	⁷ O	*○
7				

 $^{\scriptscriptstyle 3}$ O Je ne sais pas

					^
G	As-tu connu personnellement quelqu'un qui s'est suicidé?				
	s'est suicide?	⁴ O Oui	, dans la derniè	re année	
		⁵ O Oui	, il y a plus d'un	an	
		6 O Nor	n, jamais		
		⁷ ○ Je r	ne sais pas		
C4	Au cours des 12 derniers mois, as-tu sérieusement pensé à essayer de te suicider?	¹ O ou	ıi		
		² O No	n → Vaàla	question C	7
C 5	Au cours des 12 derniers mois, combien de fois as-tu essayé de te suicider?	³O .lar	mais/aucune •	→ Va à la qu	action C7
			Hais/aucurie	y va a ia ya	ESGON O.
		⁴○ Un	e fois	\\\\\	>
		⁵ O Plu	us d'une fois		
		∪ Fiu	Is durie iois	> <u>/</u>	
				<u> </u>	
C6	Si tu as essayé de te suicider au cours des 12	6 0 0			
	derniers mois, est-ce que tu as dû être soigné(e) par un médecin, une infirmière ou par d'autre professionnels de la costé (pour				
	par d'autres professionnels de la santé (pour une blessure physique ou pour de l'aide	70			
	psychologique)?	N ₀	"		
	\sim				
C7	Au cours des 12 derniers mois, environ				
	combien de fois	Jamais	1 ou 2 fois	3 ou 4 fois	5 fois ou plus
	\sim	,			-
	a. es-tu sorti(e) une nuit complete sans permission?	1 🔘	2 🔾	3 🔾	4 🔘
•					
	b. as-tu été (nterrogé(e) par des policiers au sujet de quelque chose qu'ils pensaient	-	<u>.</u>	7 🔿	• 🔿
	que tu avais faite?	5 🔾	e O	⁷ O	* 🔾
	c. t'es tu entai(e) de la maison?	1 🔘	2 🔾	3 🔘	4 🔘
<					
	as-tu volé quelque chose	_	- 0	. ~	. 🙃
	d'un magasin ou de l'école?	5 🔾	e O	7 🔾	* O
\bigcirc	·				
)					
ĺ					

8-5300-449.2

Au cours des 12 derniers mois, environ 1 ou 2 3 ou 4 5 fois ou combien de fois... Jamais fois fois plus e. as-tu endommagé ou détruit exprès quelque chose qui ne t'appartenait pas? 2 \bigcirc ³ O 4 🔾 t'es-tu battu(e) avec quelqu'un à tel point qu'il a dû recevoir des soins médicaux? 5 🔾 6 🔾 ⁷ O g. t'es-tu battu(e) avec quelqu'un avec l'idée de le blesser sérieusement? 2 ³ O h. as-tu porté une arme sur toi comme moyen de défense ou pour l'utiliser pour te battre? 5 🔾 6 🔾 2 \bigcirc i. as-tu vendu de la drogue? as-tu essayé de faire des attouchements sexuels à une autre personne tout en sachant 5 🔾 8 (qu'elle ne le voudrait probablement pas? Au cours des 12 derniers mois, as-tu fait partie d'un gang qui a enfreint la loi en volant, en frappant quelqu'un, en faisant du vandalisme, etc.?

F

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit. *

SECTION D Tabac, alcool et drogues

s questions suivantes portent sur la cig	
Laquelle des situations suivantes décrit le mieux ton expérience avec la cigarette:	
	⁰¹ O Je n'ai jamais fumé
	J'ai essayé une ou deux → Va à la question D3
	⁰³ O Je ne fume plus
	OU
	Je fume
	04 Quelques fois par année
	05 Environ 1 ou 2 fois par mois
	Environ 1 ou 2 jours par semaine
	⁰⁷ Environ 3 a 5 jours par semaine
	Environ 6 ou 7 jours par semaine
Les jours où tu fumes, environ combien de cigarettes fumes-tu d'habitude?	Nombre de cigarettes.
cigarettes fumes-tu d'habitude?	
Les jours ou tu fumes, environ combien de cigarettes fumes-tu d'habitude? s prochaines questions portent sur la coverre d'alcool est: ✓ une bouteille de bière ou ✓ un verre de vin ou ✓ une once et demie de spiritueux. Laquelle des situations suivantes décrit le mieux ton expérience avec l'alcool:	Onsommation d'alcool. Onsommation d'alcool. Va à la
s prochaines questions portent sur la coverre d'alcool est: ✓ une bouteille de bière ou ✓ un verre de vin ou ✓ une once et demie de spiritueux.	Onsommation d'alcool. Onsommation d'alcool. Va à la
s prochaines questions portent sur la coverre d'alcool est: ✓ une bouteille de bière ou ✓ un verre de vin ou ✓ une once et demie de spiritueux.	Onsommation d'alcool. O1
s prochaines questions portent sur la coverre d'alcool est: ✓ une bouteille de bière ou ✓ un verre de vin ou ✓ une once et demie de spiritueux.	onsommation d'alcool. Onsommation d'alcool. Onsommation d'alcool. Onsommation d'alcool. Va à la question D5 Onsommation d'alcool. Va à la question D5 Onsommation d'alcool.
s prochaines questions portent sur la coverre d'alcool est: ✓ une bouteille de bière ou ✓ un verre de vin ou ✓ une once et demie de spiritueux.	Onsommation d'alcool. O1 Je n'ai jamais bu un verre d'alcool O2 J'ai n'ai bu que quelques gorgées O3 J'ai essayé une ou deux fois (au moins un verre) O4 Je ne bois plus d'alcool OU
s prochaines questions portent sur la coverre d'alcool est: ✓ une bouteille de bière ou ✓ un verre de vin ou ✓ une once et demie de spiritueux.	Dinsommation d'alcool. Onsommation d'alcool. Onsommation d'alcool. Onsommation d'alcool. Onsommation d'alcool. Va à la question D5
s prochaines questions portent sur la coverre d'alcool est: ✓ une bouteille de bière ou ✓ un verre de vin ou ✓ une once et demie de spiritueux.	Dinsommation d'alcool. On Je n'ai jamais bu un verre d'alcool Oligie J'ai n'ai bu que quelques gorgées Oligie Saayé une ou deux fois (au moins un verre) Oligie Je ne bois plus d'alcool OU Je bois (au moins un verre) Oligie Je ne d'alcool OU Je bois (au moins un verre)
s prochaines questions portent sur la coverre d'alcool est: ✓ une bouteille de bière ou ✓ un verre de vin ou ✓ une once et demie de spiritueux.	Onsommation d'alcool. O1 Je n'ai jamais bu un verre d'alcool O2 J'ai n'ai bu que quelques gorgées O3 J'ai essayé une ou deux fois (au moins un verre) O4 Je ne bois plus d'alcool OU Je bois (au moins un verre) O5 Quelques fois par année O6 Environ 1 ou 2 fois par mois
s prochaines questions portent sur la coverre d'alcool est: ✓ une bouteille de bière ou ✓ un verre de vin ou ✓ une once et demie de spiritueux.	Onsommation d'alcool. O1 Je n'ai jamais bu un verre d'alcool O2 J'ai n'ai bu que quelques gorgées O3 J'ai essayé une ou deux fois (au moins un verre) O4 Je ne bois plus d'alcool OU Je bois (au moins un verre) O5 Quelques fois par année
s prochaines questions portent sur la coverre d'alcool est: ✓ une bouteille de bière ou ✓ un verre de vin ou ✓ une once et demie de spiritueux.	Dinsommation d'alcool. On Je n'ai jamais bu un verre d'alcool Oligion J'ai n'ai bu que quelques gorgées Oligion J'ai essayé une ou deux fois (au moins un verre) Oligion Je ne bois plus d'alcool OU Je bois (au moins un verre) Oligion Quelques fois par année Oligion Environ 1 ou 2 fois par mois

			02 Qu	uelque fois					
			⁰³ O En	viron 1 ou 2	fois par moi	s			
			⁰⁴ O En	viron 1 ou 2	jours par se	maine			
			⁰⁵ O En	viron 3 à 5 j	ours par sen	naine			
			⁰⁶ ○ En	viron 6 ou 7	jours par se	maine			
Les p	rochaines questions port ions même si tu ne prend	ent sur l'usaç ds pas de dro	ge des dro gues.	gues. S'il	te plaît, r	éponds a	aux		
D5	Laquelle des situations suivante décrit le mieux ton expérience a	vec la	⁰¹ Je	n'ai jamais e	essayé <				
	marijuana et les produits du can («joint», «pot», «herbe», «hash» cours des 12 derniers mois:	nabis >) au	⁰² O J'e	en ai pris, ma rniers mois	ais pas au co	burs des 12	,		
			OU	()/			
			Au cou de la m	rs des 12 narijuana	derniers i	mois, j'ai	pris		
	⁰³ Quelques fois								
				viron 1 ou 2	? fois par mo	is			
		\Diamond		viron 1 ou 2					
			V 07.	nviron 3 à 5 j nviron 6 ou 7					
			, <u> </u>	IVIIOII O Ga .	Jouro par es	manio			
de	aquelle des situations ci-dessous cerit le mieux ton expérience ave s drogues suivantes au cours de	\sim							
	2 derniers mois:	Je n'ai jamais pris	J'en ai pris, mais	Au cours o	les 12 derni	ers mois, j	en ai pris		
a	Mallusinogènes	cette drogue	pas au cours des 12 derniers mois	1 ou 2 fois	3 à 5 fois	6 à 9 fois	10 fois ou plus		
a.	comine le bSD/acide, les champignons magiques	01	02	03	04	05	06		
	>	07.	08 🔿	09	10.	11.0	12 🔾		
) b	Colle ou solvants	07	080	09	10	11 🔾	<u> </u>		
) c.	Médicaments sans ordonnance ou sans l'avis d'un médecin; «downers», «uppers», tranquillisants, ritalin, etc.	13	14	15	16	17	18		
l									

		*
Au cours des 12 derniers mois, combien de fois as-tu conduit un véhicule motorisé (p. ex., une voiture, une motocyclette, un bateau)	¹ Jamais	
une voiture, une motocyclette, un bateau) après avoir consommé de l'alcool ou pris de la drogue?	² 1 ou 2 fois	
	³ 3 ou 4 fois	
	⁴ 5 fois ou plus	
Au cours des 12 derniers mois, combien de		
fois as-tu été passager dans un véhicule où le conducteur avait consommé de l'alcool ou pris	⁵ Jamais	
de la drogue?	⁶ 1 ou 2 fois	
	⁷ 3 ou 4 fois	
	⁸ 5 fois ou plus	
×.		
	>	

Page 14 8-5300-449.2

*

SECTION E

Santé

L'adolescence est une période où survient plusieurs changements corporels. Dans cette section, nous aimerions en savoir davantage sur ces changements.

Réponds le plus honnêtement possible, sans oublier que Statistique Canada gardera tes réponses confidentielles.

Combien mesures-tu? (Estime ta grandeur si tu n'es pas certain(e).)	Pieds Pouce(s)
	OU
	Mètre(s) Centimètres
Combion pàsses tu? (Estime ten poide si tu	
Combien pèses-tu? (Estime ton poids si tu n'es pas certain(e).)	OU Livres
	Kilogrammes
As-tu des poils aux aisselles ou sur le pubis (autour de tes organes génitaux)?	¹ Je n'en ai pas encore
	² Je commence tout juste à en avoir
	³ O Ten ai déjà pas mal
	Je pense qu'ils ont fini de pousser
⇒ Pour les jeunes femmes seulement:	
E4 Tes seins ont-ils commencé à grossir?	Ils n'ont pas encore commencé à grossir
	⁶ O Ils commencent tout juste à grossir
	⁷ O Ils ont déjà pas mal grossi
	⁸ O Je pense qu'ils ont fini de grossir
À quel âge as tu commencé à avoir tes règles (menstruation)?	
règles (ménstruation)?	ans et mois → Va à la Question E8
	ou
93 (Je n'ai pas encore commencé à avoir mes règles (menstruation) → Va à la Question E8
⇒ Pour les jeunes hommes seulement:	
E6 Ta voix est-elle devenue plus grave?	⁵ Elle n'a pas encore commencé à
	changer 6
	⁶ O Elle commence tout juste à changer
	⁷ O Elle est déjà pas mal changée
	⁸ O Je pense qu'elle a fini de changer
1	

(B)

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit. *

As-tu	ı des poils au visa	ge? 1 Je n'en ai pas encore						
		² Je commence tout juste à en avoir						
		³						
Pour	les jeunes ho	mmes et les jeunes femmes:						
Dirai	s-tu que tu							
(Indi	que une seule ré	ponse)						
1	Essaies de 👈	Au cours des sept derniers jours, as-tu pris les mesures						
0	perdre du poids?	suivantes pour perdre du poids? (Coche toutes les réponses pertinentes)						
	OU	o1 Suivre un régime (manger moins ou différemment)?						
		Faire de l'exercice (pour brûler des calories ou de la graisse)?						
		○ Prendre des pilules "coupe-faim" (p. ex., Dexatrim)? → Va à l						
		04 Fumer?						
		05 Autre? (précisez:)						
² O	Essaies de prendre du poids? Au cours des sept derniers jours, as-tu pris les mesures suivantes pour prendre du poids ou de la masse musculaire? (Coche toutes les réponses pertinentes)							
	OU	Manger plus ou grendre des suppléments						
		alimentaires? Soulever des poids ou faire de l'exercice pour prendre de la massa rappulaire? Va à I						
		de la masse musculairé? Consommer des "stéroides"?						
		O Autre? (précisez:)						
³O	Essaies de → rester au même	Au cours des sept derniers jours, as-tu pris les mesures suivantes pour rester au même poids? (Coche toutes les réponses pertinentes)						
	poids?	Suivre un régime (manger moins ou différemment)?						
	OU	⁰² O Faire de l'exercice (pour brûler des calories ou de la graisse)?						
\Diamond		OS Prendre des pilules "coupe-faim" (p. ex., Dexatrim)? Va à I						
		⁰⁴ O Fumer?						
		⁰⁵ O Autre? (précisez:)						
\rangle								
¹ / ₄ O	N'essaies pas de faire quoi que ce soit avec ton poids	Va à la section F						
	, -							

(B)

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

8-5300-449.2

SEC	TION G Relations Amoureuses (po	ur les demoiselles et les jeunes hommes)
(3)	À quel âge as-tu eu ton premier «chum» ou ta	
	première «blonde»?	Je n'ai jamais eu de «chum» → Va à la question F5
		OU
		J'avais ans
2	Si tu as un «chum» ou une «blonde» actuellement, depuis combien de temps sortez-vous ensemble?	□ Je n'ai pas de «chum» ou de «blonde» Va à la question F4
		⁰² O Moins d'un mois
		⁰³ O 1 à 5 mois
		⁰⁴ O 6 mois à un an
		⁰⁵ O Plus d'un an
F3	Environ combien de jours par semaine vois-tu	⁰⁶ ∫ Jamais
	ton «chum» ou ta «blonde» en dehors des heures d'école ou de travail?	on Moins d'une fois par semaine
		Un jour par semaine
		2 ou 3 jours par semaine
		¹⁰ 4 ou 5 jours par semaine
		11 6 ou 7 jours par semaine
	Au cours des douze derniers mois, combien de «chums» ou de «blondes» as-tu eu?	Aucun(e)
	\ \ \	1 1
	<u> </u>	2 ou 3
		¹⁵ O 4 ou 5
		¹⁶ O 6 ou plus
	_<<	
No	us savons que ces questions peuvent	t être délicates. Réponds du mieux que tu le peux.
(5)	As-tu déjà eu une relation sexuelle consentante?	⁸ Oui
		⁹ ○ Non → Va à la section G
\nearrow	Y	
))		

7

J'avais ans	
Il ou elle avait ans	
OU	
⁹⁹ Je ne sais pas	
	(7
⁸ Oui	
⁹ ○ Non → Va à la section ②	
)
o1 O Le condom	
Depo-Provera, "la piqûre")	
Le retrait (coït interrompu)	
Le contraception d'urgence ("la pilule du lendemain")	
⁰⁶ O Une autre méthode	
⁰⁷ Pas certain(e)	
⁰⁸ Aucune	
⁸ Oui	
⁹ ○ Non → Va à la section G	
¹⁰ Je ne sais pas → Va à la section G	
	OU Solution Solution Contraceptive Le condom Le contraceptive (p. ex., Depo-Provera, "la piqure") Le retrait (coît interrompu) Le contraception d'urgence ("la pilule du lendemain") Le contraception d'urgence ("la pilule du lendemain") Le contraception d'urgence ("la pilule du lendemain") Aucune OGO Une autre méthode OFO Pas certain(e) Aucune OGO Oui

Page 18 8-5300-449.2

(B)

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit. *

8-5300-449.2 Page 1

SECTION G Mes parents

G	Pe	ense da mèe avec qui tu as le plus		01	ta	mèe biol	lo aiau	e/nature	elle?		
	ae	contacts. Est-elle		02							
				03		mèe add					
				04		mèe nou		(on fami	illo d'acc	ouoil\2	
				05		ie autre					2
				O			person	ne (iina(ge mate	mene)	
					0	U					
				(°O	Je	n'ai pas	de cor	ntact	V → α	a à la	on G6
					av	ec ma m	166		<u>- 4</u>		
								<			,
G2	Ré	onds en pensant ďa mèe e tu as identifié ďa question							25	<i>></i>	
		édente:				В	Seauco		 Assez	pe	Très eu/Pas du
	•	Àmel asiat sees to sure to)		·	tout
	a. —	Aquel point sens-tu que ta mèe te comprend?					\Q		1 🔿		² O
	b.	Àquel point penses-tu que ta mèe te traite de faon juste?			/		з ()		4 🔿		5 🔾
	c.	Àquel point reois-tu de l'affection de la part de ta mèe?					6 O		7 🔿		*O
-											
G3	En rela	gééal, comment dérirais-tu ta ation avec ta mèe?	>	1 🔿	Tr	è proche	e				
				2 🔾	As	sez pro	che				
	<			³ O	Pa	as tr è pro	oche				
G4	Co	ombien de jours par semaine fais-tu le tivité suivantes avec ta mèe:	es								
			Jamais	Moins d'une f par semais	ois	1 ou jour		3 ou 4 jours		ou 6 ours	Tous les jours
	a.	Manger un repas ensemble?	01	02		03)	04	05	0	06
	b.	Discuter ensemble?	07	080		09)	10	11	0	12 🔾

*

Page 20

G5 Les gens sont fréquemment en désaccord. Les énoncés suivants décrivent des désaccords. Peux-tu nous dire à quelle fréquence toi et ta mère faites les choses suivantes. **Jamais** Rarement **Parfois** Souvent **Toujours** a. Nous nous réconcilions facilement quand nous avons 2 ³ () 4() une querelle. b. Nous sommes en désaccord 5 (6 ⁷ () 8() ⁹() et nous nous querellons. c. Nous nous agaçons et nous 2 \bigcirc nous tapons sur les nerfs. Nous nous crions après les uns 5 (6 (⁷ () les autres. e. Quand nous nous disputons nous restons fâché(e)s pendant très ° () 2 \bigcirc longtemps. Quand nous sommes en désaccord, nous refusons de 5 🔾 6 (⁷ O nous parler. g. Quand nous sommes en désaccord, l'un de nous sort fâché(e) de la pièce, ou de la maison ou de la cour. ° () 40 h. Lorsque nous sommes en désaccord, nous réglons le problème ensemble. 5 (8 O 9() Lorsque nous sommes en désaccord, l'un de nous laisse 2 ³ O 40 tomber pour terminer la dispute. Lorsque nous sommes en désaccord, une autre personne tente de régler les choses ou de trouver une solution. 90 ⁷ O 8 O G6 Pense au père avec qui tu as le plus ton père biologique/naturel? de contacts. Est-il.. ton père adoptive? ton beau-père? ton père nourricier (en famille d'accueil)? une autre personne (figure paternelle)? OU Va à la Je n'ai pas de contact avec mon père question G11

(B)

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit. *

8-5300-449.2 Page

*									*
G 7	qu	éponds en pensant au père e tu as identifié à la question écédente:				Beaucou	ıp As	sez	Très peu/Pas du tout
	a.	À quel point sens-tu que ton père te comprend?				° O	1 ()	2 🔾
	b.	À quel point penses-tu que ton père te traite de façon juste?				3 🔾	4 ()	5 🔾
	C.	À quel point reçois-tu de l'affection de la part de ton père?				6 🔾	7 ()	80
G8	En rel	général, comment décrirais-tu ta ation avec ton père?		6 ○ A	rès prod ssez pro as très	oche			
G9		ombien de jours par semaine fais-tu l tivités suivantes avec ton père:	es Jamais	Moins d'une fois par semaine	•	u 2	3 ou 4 jours	5 ou 6 jours	
	a.	Manger un repas ensemble?	01	020	03)	04	05	06
	b.	Discuter ensemble?	07 0	(O8O)	> °°°()	10	11 0	12
GID	Le à c	s gens sont fréquemment en désacc quelle fréquence toi et ton père faite	cord. Les eno	noés suivar suivantes.	nts décr	vent des	désaccord	s. Peux	x-tu nous dire
			Jamais	Rareme	nt	Parfois	Souv	rent	Toujours
	a.	Nous nous réconcilions facilement quand nous avons une querelle.	<i>></i>	1 (2 🔘	3 (\supset	4 🔘
	b.	Nous sommes en désaccord et nous nous sue rellors.	5 🔘	e 🔾		7 🔘	8 (\supset	9 🔾
	С. ,	Nous hous agaçons et nous rious tapons sur les nerfs.	° 🔿	1 🔘		2 🔘	3 ()	4 🔘
<	d.	Nous nous crions après les uns les aufres.	5 🔘	e 🔾		7 🔿	8 ()	9 🔾
	e.	Quand nous nous disputons nous restons fâché(e)s pendant très longtemps.	° ()	1 (2 🔿	3 ()	4 🔘
	f.	Quand nous sommes en désaccord, nous refusons de nous parler.	5 🔘	6 🔾		7 🔾	8 (\supset	9 🔘
	g.	Quand nous sommes en désaccord, l'un de nous sort fâché(e) de la pièce, ou de la maison ou de la cour.	° ()	1 🔘		2 🔘	3 ()	4 🔘

B

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*

Page 22 8-5300-449.2

		Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujo
h.	Lorsque nous sommes en désaccord, nous réglons le problème ensemble.	5 🔘	e 🔾	7 🔘	8 🔘	°C
i.	Lorsque nous sommes en désaccord, l'un de nous laisse tomber pour terminer la dispute.	° ()	1 🔘	2 🔾	3 🔾	4 🔘
j.	Lorsque nous sommes en désaccord, une autre personne tente de régler les choses ou de trouver une solution.	5 🔘	6 🔾	7 🔿	8 🔘	9
én de	n pensant à la mère et au père d noncés suivants, choisis la réponse es 6 derniers mois. es parents/mon père/ma mère	que tu as ide qui décrit le i Jamais	entifiés dans les mieux la façon d Rarement	questions proont ils ont agi	écédentes, por en général ave Souvent	r chacui c toi au d
a.	me disent à quelle heure rentrer quand je sors.	° ()	1 🔘		30	4 C
b.	aiment bien savoir où je vais et avec qui je suis.	5 🔘	6	> 7 0	8 🔘	°C
C.	me demandent de laisser une note ou de téléphoner pour leur laisser savoir où je vais.		\(\frac{1}{2}\)	2 🔾	3 🔾	4 <u>C</u>
d.	me laissent savoir comment les rejoindre lorsqu'ils ne sont pas à la maison.	30	6 O	7 🔿	8 🔘	⁹ C
	quel point tes parents entendent-ils bien ensemble?	~	3 🔿	bien ès bien	as de contact a	vec eux
g,s	quelle frequence tes parents int-ils en désaccord sur la façon agir avec toi et ton (ta) (tes) frère(s) soeur(s)?		O1 Jamai O2 Raren O3 Parfoi O4 Souve	nent		

(B)

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

*

8-5300-449.2 Page 23

			^					
GI4	À quelle fréquence tes parents sont-ils contrariés l'un par l'autre, incluant les fois ou ils sont fachés sans trop le dire?	07 08 09	Jamais Rarement Parfois					
		10	Souvent					
		11	Toujours					
		12	Je ne sais pas					
		13	Mes parents n'ont pas de contact entre eux					
			mes parents from pas de contact entre eux					
avo	temps à autre, des situations ou des ciro pir un effet sur la vie familiale. Les proch uations.							
GI)	T'est-il déjà arrivé d'avoir faim parce qu'il manquait de nourriture chez toi et qu'il n'y avait pas d'argent pour en acheter?	1 0	Oui					
		2 0	Non → Va à la section H					
G	À quelle fréquence?	3 🔘	Plus souvent-qu'à la fin de chaque mois					
		⁴ Pégulièrement, à la fin du mois						
	\Diamond	(5)	Certains mois					
			À l'occasion, pas régulièrement					
a	comment ta famille et toi y faites-vous face?	⁰⁰ O	Mes parent(s)/gardien(ne)s sautent des repas ou mangent moins					
	(Indique toutes les réponses qui s'appliquent.)	01	Je saute des repas ou mange moins					
		02	Je m'assure que les autres ont suffisamment à manger avant de penser à moi					
		03	Réduit la variété des aliments habituellement consommés					
		04	Demande de l'aide à des proches					
		05	Demande de l'aide à des amis					
		06	Demande de l'aide d'un travailleur social ou d'un organisme gouvernemental					
	✓	07	Demande de l'aide à une banque d'alimentation (programmme d'aide alimentaire d'urgence)					
		080	Fait appel à un programme d'aide alimentaire à l'école					
		09	Autre					

(B)

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES. Personne à ta maison ou à ton école ne verra ce que tu as écrit.

Page 24 8-5300-449.2

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes





Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes

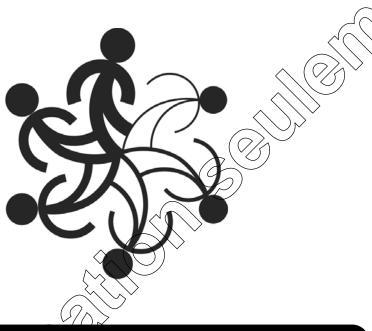
Livret 24F

Cycle 5

Confidentiel une fois rempli

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

Also available in English



S'il te plaît, avant de commencer, lis les instructions à la page suivante.

	⊛
À L'USAGE DU BUREAU SEULEMENT	
N° de la personne Rzénom de l'enfant N° de tâche	E − S 4 Nº du questionnaire
Heure début	

8-5300-450.2: 2002-05-14 STC/HLD-040-75020



INST RUCTIONS

Dans ce questionnaire, on te pose des questions sur toi, ta famille, tes ami(e)s, ce que tu ressens et ce que tu aimes faire. Tes réponses aideront le gouvernement à planifier des programmes et des services pour des jeunes comme toi.

Ce n'est pas un test et il n'y a pas de bonne ni de mauvaise réponse. Certaines questions sont de nature personnelle et d'autres portent sur des choses que seulement certains jeunes font. Prends le temps qu'il te faut et assure-toi de répondre à chaque question en indiquant ce que tu penses vraiment. Tu as le choix de remplir ou non ce questionnaire. Si une question te cause des difficultés, tu peux demander l'aide de l'intervieweur.

Lorsque tu réponds aux questions, tu peux indiquer tes réponses comme ceci ⊗ ou noircir le cercle , ou encore inscrire un chiffre dans les cases, comme dans les exemples suivants. Assure-toi de peser assez fort sur ton cravon forsque tu inscriras tes réponses.

Exemple 1

B1 Que penses-tu de l'école?

- ° J'aime beaucoup l'école.
- ¹ ⊗ J'aime bien l'école.
- ² O J'aime un peu l'école.
- ³ Je n'aime pas beaucoup l'ècole.
- ⁴ O Je déteste l'éçoje.

Exemple 2

A6 Combien de tes bon(ne)s ami(e)s sont des filles?

93 O Aucun

OU

0 3 nombre de filles



Souviens-toi que tu peux appeler JEUNESSE, J'ÉCOUTE à n'importe quel moment si tu ressens le besoin de parler à quelqu'un à propos d'un problème.

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES.

MERCI DE TON AIDE!

*

_

A1		noisis la réponse qui décrit le eux ce que tu penses.	aux	Plutôt faux	Parfois faux/ parfois vrai	Parfois vrai	Vrai
	a.	En général, je m'aime comme je suis.	0	01 🔘	02 🔘	03 🔘	04
	b.	Dans l'ensemble, j'ai beaucoup de raisons d'être fier/fière.		06	07	08 🔾	090
	C.	J'ai beaucoup de qualités.) O	01 🔾	02 🔿	03	04
	d.	Quand je fais quelque chose, je le fais bien. 05	· O	06 🔘	07 🔵	08 🔘	
	e.	J'aime mon apparence on physique.	0	01	02	03 0	
A2	Le	s prochaines questions portent sur to	 oi et sur ton in	nteraction av	ec les gens que ce	soit à la mais	on, à l'école
	ou	au travail. (Choisis une seule répon	se par phrase	e.) Me ressemble rarement	Me (Me ressemble souvent	Me ressemble très souvent
	a.	Je dis facilement aux gens comment je me sens.		1		³O	4
	b.	J'aime aider les autres.		50	6O	7 🔾	8
	C.	Je m'emporte facilement.	—————————————————————————————————————	(70)	20	3 <u></u>	4
	d.	Je comprends les questions difficile	es.	50	6 🔾	7 🔾	8
	e.	Je pense que je réussirai bien dans la plupart des projets que j'entreprends.		10	2 🔘	3 🔾	4
	f.	Je peux facilement parler de mes sentiments.	>	5	e 🔾	7 🔾	80
	g.	Je me sens mal quand les autres on de la peine		1	2 🔾	3 🔾	4
	h.	Je suis facilement perturbé(e) par les évènements.		5	6 🔾	7 🔾	⁸ O
۵ (i.	Quand je le veux, je peux trouver pl de répondre à une question difficile.	lusieurs façon	ns 1	2 🔾	3 <u></u>	4
	V	J'ai confiance que tout va s'arrange	er.	5	e 🔾	7	8
	<u>k</u> .	Je peux facilement décrire ce que je	e ressens.	1	2 🔾	3 🔾	4
)	l.	Je sais quand les autres sont fâché disent rien.	s même s'ils i	ne ₅	6 🔾	7 🔾	8 🔾
	m.	Quand je suis en colère, je réagis s	ans réfléchir.	1 🔾	2 🔾	3 🔾	4
	n.	Quand je réponds à des questions of j'essaie d'envisager plusieurs solutions		5	6 🔾	7 🔿	8 🔾
	0.	J'aime ce que ie fais.		1	2 🔾	3 🔾	4

A3	En général, je suis heureux(se) de ce co passe dans ma vie maintenant. Les cinq prochaines années me semble bonnes.	ent	² O En dés ³ O D'acco ⁴ O Entière ⁵ O Entière ⁶ O En dés ⁷ O D'acco ⁸ O Entière	ement d'accord ement en désa accord rd ement d'accord	ccord	
	ondre en utilisant Faibles, Pas					le
TCP	onare en almaant i albies, i as	Sabics, De	illes, fres be	Jillies, ou L	.xcciiciites.	7
A 5	À quel niveau évalues-tu	Faibles	Passables	Bonnes	Très	Excellentes
	 ates capacités pour utiliser un ordinateur? Par exemple, utiliser des logiciels, programmer ou te servir d'un ordinateur pour obtenir ou traiter des informations? 	·· O	01	02 0		04
	btes capacités d'écriture? Par exemple, écrire afin de communiquer des idées ou des informations à d'autres personnes ou réviser un texte	05 🔘	06 🕜	97 0	08 ()	09
	afin de l'améliorer? ctes capacités de lecture? Par exemple, comprendre ce que tu lis et en cerner les idées importantes ou te servir de textes pour trouver de			02 (· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	04.0
	l'information? dtes capacités en communication orale? Par exemple, expliquer des idées à d'autres personnes, parler en public ou participer à des discussions?	050	06 ()	07 🔾	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	090
	etes capacités à résoudre de nouveaux problèmes? Par exemple, identifier des problèmes et leurs sources, établir des stratègies afin de les résoudre ou imaginer de nouvelles façons de résoudre des problèmes?	·· 🔾	01 🚫	02 🔿	03 🔘	04
	ftes capacités en mathématiques? Par exemple, te servir de formules pour résoudre des problèmes, interpréter des graphiques et des tableaux, utiliser le calcul pour répondre à des questions pratiques de tous les jours?	05	06 🔘	07 🚫	08 🔘	09
	-					
Voi	ici des événements qui peuven	t directem	ent préoccup	er les_ieune	es.	
A6	Es-tu déjà tombée enceinte (ou rendu t femme enceinte)?		¹ O Oui	,		
			² O Non -2	▶ Vaàlaqı	uestion A10	
			⁷ O Je ne s	sais nas → V	/a à la quest	ion A10

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES.

Page 04 8-5300-450.2

	ombien de fois es-tu tombée enceinte (ou endu une femme enceinte)?	nombr	e de fois		
er	uel âge avais-tu lorsque tu es tombée nceinte ou rendu une femme enceinte la remière fois?	J'avais	an	S	
Es	st-il arrivé qu'une de tes grossesses se soit rrminée par un avortement?	¹ O Oui			
	u cours des 2 dernières années , as-tu vécu ersonnellement un de ces événements?			Oui	Non
a.	Une séparation douloureuse avec ton «chum»/	ta «blonde»		10	7/30
b.	Un problème sérieux à l'école ou au travail.			3 OX	→ ⁴ ()
C.	La mort d'un proche.				2 ()
d.	La séparation ou le divorce de tes parents.			<u> </u>	4 🔾
е.	Un autre évènement difficile; précise:			1 🔘	2 🔾
		$\langle \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \$			
pe	u cours des 12 derniers mois, as-tu ersonnellement été traité(e) de façon injuste cause				
pe	ersonnellement été traité(e) de façon injuste		Oui	Non	Je ne sais pas
pe à	ersonnellement été traité(e) de façon injuste		Oui 01	Non	
a.	ersonnellement été traité(e) de façon injuste cause				sais pas
a. b.	de ton sexe? de ta race, de la couleur de ta peau ou de ton		01	02	sais pas
a. b.	de ton sexe? de ta race, de la couleur de ta peau ou de ton groupe ethnique?		01 0	02 0	sais pas
a. b.	de ta race de la couleur de ta peau ou de ton groupe et injuse? de ta religion?		01 0	02 0	03 O
a. b. c.	de ta race de la couleur de ta peau ou de ton groupe et injuse? de ta religion?	Jamais	01 0	02 0	03 0 06 0 06 0
pe à a. b. c. d. fo	de ton sexe? de ta race, de la couleur de ta peau ou de ton groupe et injuse? de ta religion? d'une autre raison?	Jamais °	01 O 04 O 04 O	02 O 05 O 05 O 3 ou 4	sais pas
pee à a. b. c. d. fo	de ton sexe? de ta race, de la couleur de ta peau ou de ton groupe ethnique? de ta religion? d'une autre raison? u cours des 12 derniers mois, combien de is est-ce que quelqu'un		01 O 04 O 01 O 04 O 1 ou 2 fois	02 O 05 O 05 O 3 ou 4 fois	sais pas

S'il te plaît, lis les énoncés suivants et choisis la réponse qui te décrit le mieux.

Combien de fois t'es-tu senti(e) ou comporté(e) de cette façon au cours de a dernière semaine (7 jours)?	Rarement ou jamais (Moins d'un jour)	Parfois ou une petite partie du temps (1 à 2 jours)	Occasion- nellement ou une partie modérée du temps (3 à 4 jours)	La plupart di temps ou tou le temps (5 à 7 jours)
Je n'ai pas eu envie de manger; j'avais peu d'appétit.	1 🔿	² O	3 🔾	40
 J'ai eu le sentiment de ne pas pouvoir me débarasser de mon cafard ou de ma tristesse, même avec l'aide de ma famille ou de mes amis(es). 	5 🔾	6 O	70	80
c. J'ai eu de la difficulté à me concentrer sur ce que je faisais.	1 🔾	² O	30	40
d. Je me suis senti(e) déprimé(e).	5 🔾	6 O	(0)	80
J'ai eu le sentiment que tout ce que je faisais me demandait un effort.	1 🔾	2	30	4
. J'ai été plein(e) d'espoir face à l'avenir.	⁵ O	(6)	⁷ O	8 🔾
g. Mon sommeil a été agité.	1	> 2 O	³ ()	4
n. J'ai été heureux(se).		e 🔾	7	8
. Je me suis senti(e) seul(e).	2 10	² O	³ O	4
. J'ai profité de la vie.	5 🔾	6 O	7	8
s. J'ai pleure	1 🔘	2 🔾	3 🔾	4
. J'ai en le sentiment que les gens	5 🔾	⁶ O	7 🔿	*O
	5 🔾			

d'aide, nous t'encourageons à en parler à ton médecin de famille ou à une infirmière.

As-tu connu personnellement quelqu'un qui s'est suicidé?

- ⁴ O ui, dans la dernière année
- 5 Oui, il y a plus d'un an
- ⁶ Non, jamais
- 7 O Je ne sais pas



Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES.

8-5300-450.2

Page 06

					^
B3	Au cours des 12 derniers mois, as-tu sérieusement pensé à essayer de te suicider?	1 ()	Oui		
		² O	Non → VaàI	la question B	3
B4	Au cours des 12 derniers mois, combien de fois as-tu essayé de te suicider?	(3 O	Jamais/aucune	→ Va à la qu	estion B6
		4 🔘	Une fois		_
		5 🔾	Plus d'une fois		
B 5	Si tu as essayé de te suicider au cours des 12 derniers mois, est-ce que tu as dû être soigné(e) par un médecin, une infirmière ou	6 O	Oui		
	par d'autres professionnels de la santé (pour une blessure physique ou pour de l'aide psychologique)?	7 🔿	Non		<i>(<u>(</u>)</i> >
В6	Au cours des 12 derniers mois, environ combien de fois	Jamais	1 ou 2	3 ou 4 fois	5 fois ou plus
	 a. as-tu été interrrogé(e) par des policiers au sujet de quelque chose qu'ils pensaient que tu avais faite? 	1 0	20) 3O	4 🔾
	b. as-tu volé quelque chose?	50	6 O	7 🔾	8 🔾
	c. as-tu endommagé ou détruit exprès quelque chose qui ne t'appartenait pas?	200	2 🔾	3 🔾	4 🔘
	d. t'es-tu battu(e) avec quelqu'un a(fel point qu'il a dû recevoir des soins médicaux?)	5 🔾	e 🔾	7 🔾	8 🔵
	e. t'es-tu battu(e) avec quelqu'un avec l'idée de le blesser sérieusement?	1 🔘	2 🔘	3 🔘	4 🔘
	f. as-tu porté une arme sur toi comme moyen de détense ou pour l'utiliser pour te battre?	5 🔘	6 🔾	7 🔘	8 🔘
	g. as-th vendu de la drogue?	1 🔿	2 🔘	3 🔘	4 🔘
	h. as-tu essayé de faire des attouchements sexuels à une autre personne tout en sachant qu'elle ne le voudrait probablement pas?	5 🔿	6 🔾	7 🔘	8 🔘
) B7	Au cours des 12 derniers mois, as-tu fait partie d'un gang qui a enfreint la loi en volant, en frappant quelqu'un, en faisant du vandalisme, etc.?	2 🔿	Oui Non		
		O	Non		

SEC	TION C Relations Amoureuses	
G	À quel âge as-tu eu ton premier «chum» ou	
	ta première «blonde»?	93 ☐ Je n'ai jamais eu de «chum» → Va à la question C5
		OU
		J'avais ans
C 2	Si tu as un «chum» ou une «blonde» actuellement, depuis combien de temps sortez-vous ensemble?	01
		02 Moins d'un mois
		⁰³ O 1 à 5 mois
		⁰⁴ O 6 mois à un an
		⁰⁵ O Plus d'un an
G 3	Environ combien de jours par semaine vois-tu ton «chum» ou ta «blonde» en dehors des	06.0
	ton «chum» ou ta «bĺonde» en dehors des heures d'école ou de travail?	Jamais
		Moins d'une fois par sèmaine
		Un jour par semaine
		2 ou 3 jours dar semarine
		4 ou 5 jours par semaine
		¹¹O 6 ou ₹ jours par semaine
C 4	Au cours des douze derniers mois, combien	
	de «chums» ou de «blondes» as-tu eu?	Aucun(e)
		2 ou 3
		4 ou 5
		¹⁸ O 6 ou plus
Not	us savons que ces questions peuvent	t être délicates. Réponds du mieux que tu le peux.
C 5	As-tu déjà eu une relation sexuelle	
	consentante?	⁸ Oui
		⁹ ○ Non → Va à la section D
	<i>></i>	
C6		
	Quel âge avais-tu quand tu as eu une relation sexuelle consentante pour la première fois?	J'avais ans
67	Quel âge avait le/la partenaire avec qui tu as	
	eu une relation sexuelle consentante pour la première fois?	Il ou elle avait ans
	Francis	OU
		00
		⁹⁹ O Je ne sais pas

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES.

*

						*
8	As-tu actuellement des relations sexuelles?	⁸ O	Oui			
		O°	Non	→	Va à la section D	
9	Quelles méthodes de contraception ou de protection toi et /ou ton (ta) partenaire avez-vous utilisées le plus souvent?					-
	(Tu peux indiquer plus d'une réponse.)	01	Le cond	mob		
		02	La pilul	e cor	straceptive	
		03	L'injecti Depo-P	on co rove	ontraceptive (p. ex., ra, "la piqûre")	
		04	Le retra	it (cc	vit interrompu)	
		05	Le cont du lend	racer emai	otion d'urgence ("la pilule n")	>
		06	Une au	tre m	éthode	
		07	Pas cer	tain(e)	
		080	Aucune	•		_
10	Y a-t-il eu des moments où tu n'as utilisé aucun moyen contraceptif ou de protection	8 🔿	0:	0		
	avec un(e) partenaire?		Oui V			
			Non >		→ Va à la section D	
	\$		Je ne s	ais p	as → Va à la section D	
Đ	Si tu n'utilises pas toujours une méthode de	$\widetilde{\mathcal{A}}$				-
	contraception ou de protection, quelle est la raison principale?	090			exuelle n'etait pas prévue os pour se préparer)	
	(Indique une seule réponse)	10	Je ne c deviend	rois p Ira er	pas que je (ou elle) nceinte	
		11 🔾	Je veux	(elle	veut) tomber enceinte	
		12	Mon(ma méthod	a) pa es de	rtenaire ne veut pas utiliser des e contraception ou de protection	
	\Diamond	13			olème de mon (ma) vas le mien	
^	3	14	•		des naissances réduit le	
		15 🔾	Je ne p contrac	eux p eptio	oas me payer des méthodes de n ou de protection	
) *	16	Le cont		des naissances est	
		17	Je suis	trop	gêné(e) pour obtenir/utiliser des e contraception ou de protection	
		18 🔾	Autre (p	orécis	sez:)	
						_
		19 🔘	Nous ut	tilisor eptio	ns toujours une méthode de n ou de protection	

SECTION D	Mes parents
-----------	-------------

0	Pense à la mère avec qui tu as le plus de contacts. Est-elle		01	ta m	ière biologio	que/naturell	e?	
			02	ta m	ère adoptiv	e?		
			03	ta be	elle-mère?			
			04	ta m	ière nourric	ière (en fam	nille d'accue	il)?
			05	une	autre perso	onne (image	maternelle)?
				ΟU				
			<u> </u>					
			(°O	Je n aved	'ai pas de c c ma mère	ontact	Va à l → queşt	ion D6
02	Réponds en pensant à la mère que tu as identifiée à la question							
	précédente:				Beauc	oup	Assez p	Très eu/Pas du
					(<i></i>	tout
_	a. À quel point sens-tu que ta mère te	comprend?				1	0	2 🔾
	 b. À quel point penses-tu que ta mère 	to traito do f	acon					
_	juste?	te traile de la	açon ———	$\sqrt{}$	3 C) 4	· O	5 🔾
	c. À quel point reçois-tu de l'affection de la part de ta mère?	\Diamond_{\wedge}			> · ° C) 7		8 🔾
_		£ 2						
D3	En général, comment décrirais-tu ta relation avec ta mère?	90>	¹ O	Très	s proche			
			2 🔾		ez proche			
		>	3 O		très proche	1		
				. 40				
D4	Combien de jours par semaine fais-tu l activités suivantes avec ta mère:	es						
		Jamais	Moin d'une f	ois	1 ou 2 jours	3 ou 4 jours	5 ou 6 jours	Tous les jours
			par semai	ne				
	a. Manger un repas ensemble?	01	02		03	04	05	06
	b. Discuter							
	ensemble?	07	080		09	10	¹¹ O	120
<i>\</i>								

D5 Les gens sont fréquemment en désaccord. Les énoncés suivants décrivent des désaccords. Peux-tu nous dire à quelle fréquence toi et ta mère faites les choses suivantes. **Jamais** Rarement **Parfois** Souvent **Toujours** a. Nous nous réconcilions facilement quand nous avons 2 ³ () 4() une querelle. b. Nous sommes en désaccord 5 (6 ⁷ () 8() ⁹() et nous nous querellons. c. Nous nous agaçons et nous ¹ O 2 \bigcirc nous tapons sur les nerfs. Nous nous crions après les uns 5 (6 (⁷ () les autres. e. Quand nous nous disputons nous restons fâché(e)s pendant très ° () 10 2 \bigcirc longtemps. Quand nous sommes en désaccord, nous refusons de 5 🔾 6 (⁷ O nous parler. g. Quand nous sommes en désaccord, l'un de nous sort fâché(e) de la pièce, ou de la maison ou de la cour. 0 O 40 h. Lorsque nous sommes en désaccord, nous réglons le problème ensemble. 5 (8 O 9() Lorsque nous sommes en désaccord, l'un de nous laisse 2 3 (40 tomber pour terminer la dispute. Lorsque nous sommes en désaccord, une autre personne tente de régler les choses ou de trouver une solution. 90 ⁷ O 8 O **D6** Pense au père avec qui tu as le plus ton père biologique/naturel? de contacts. Est-il. ton père adoptive? ton beau-père? ton père nourricier (en famille d'accueil)? une autre personne (figure paternelle)? OU Va à la Je n'ai pas de contact question D11 avec mon père

(<u>\$</u>

	e tu as identifié à la question écédente:			Beaucoup	o Assez	Très peu/Pas di tout
a.	À quel point sens-tu que ton père te comprend?			٥ (1 🔵	2 🔾
b.	À quel point penses-tu que ton père te traite de façon juste?			3 🔘	4 🔘	5 🔾
c.	À quel point reçois-tu de l'affection de la part de ton père?			6 O	7 🔿	8 0
rel	n général, comment décrirais-tu ta ation avec ton père?		6 Asse	proche z proche très proche		
	ombien de jours par semaine fais-ti tivités suivantes avec ton père:	Jamais	Moins d'une fois par semaine	1 ou 2 3 jours	ou 4 5 ou ours jour	
a.	Manger un repas ensemble?	01	⁰² O	030	04 05 05) 06
	D'action			`		
b.	Discuter ensemble?	⁰⁷ O ♦	OBO	090	10 11 0) 12
			oncés suivants s suivantes.	<u> </u>		
	ensemble?		oncés suivants s suivantes.	<u> </u>		
Le à d	ensemble?	ccord. Les endites les choses		décrivent des d	ésaccords. Per	ux-tu nous di
Le à c	ensemble? s gens sont fréquemment en désa quelle fréquence toi et ton père fa Nous nous réconcilions facilement quand nous avons	ccord. Les endites les choses		décrivent des d	ésaccords. Per	ux-tu nous di
Le à c	ensemble? s gens sont fréquemment en désa quelle fréquence toi et ton père fa Nous nous réconcilions facilement quand nous avons une querelle. Nous sommes en désaccord	ccord Les endites les choses	Rarement	décrivent des d	ésaccords. Per Souvent	Toujours
Le à c	ensemble? Is gens sont fréquemment en désa quelle fréquence toi et ton père fa Nous nous réconcilions facilement quand nous avons une querelle. Nous sommes en désaccord et nous nous querellons.	ccord. Les encites les choses Jamais	Rarement 1 6	décrivent des d Parfois 2 7	ésaccords. Per Souvent	Toujours
Le à c	ensemble? Is gens sont fréquemment en désa quelle fréquence toi et ton père fa Nous nous réconcilions facilement quand nous avons une querelle. Nous sontmes en désaccord et nous nous quèrellons. Nous nous agaçons et nous nous tapons sur les nerfs. Nous nous crions après les uns	ccord. Les encites les choses Jamais	Rarement 1 6 1	décrivent des d	Souvent 3 8 3	Toujours 4 9 4
a.	ensemble? Is gens sont fréquemment en désa quelle fréquence toi et ton père fa puelle fréquence toi et ton père fa facilement quand nous avons une querelle. Nous sommes en désaccord et nous nous querellons. Nous hous agaçons et nous rous tapons sur les nerfs. Nous nous crions après les uns les autres. Quand nous nous disputons nous restons fâché(e)s pendant très longtemps.	ccord. Les encites les choses Jamais	Rarement 1 6 1	décrivent des d	ésaccords. Per Souvent 8 8 8 8	Toujours 4 9 4

*

		Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujour
h. 	Lorsque nous sommes en désaccord, nous réglons le problème ensemble.	5 🔘	e 🔾	7 🔘	8 🔘	9 🔾
i.	Lorsque nous sommes en désaccord, l'un de nous laisse tomber pour terminer la dispute.	° O	1 🔘	2 🔘	з ()	4 🔘
j.	Lorsque nous sommes en désaccord, une autre personne tente de régler les choses ou de trouver une solution.	5 🔘	6 🔾	7 🔘	8 🔘	9 🔾
én	n pensant à la mère et au père que noncés suivants, choisis la réponse des 6 derniers mois.					
Me	es parents/mon père/ma mère	Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujour
a.	me disent à quelle heure rentrer quand je sors.	° 🔿	1 🔘	2 🔾		4 🔘
b.	aiment bien savoir où je vais et avec qui je suis.	5 🔾	e 🔾	7	*0	⁹ O
с.	me demandent de laisser une note ou de téléphoner pour leur laisser savoir où je vais.	0 🔾	¹ Q	20	3 ()	4 🔿
d.	me laissent savoir comment les rejoindre lorsqu'ils ne sont pas à la maison.	5 0		7 0	8 🔘	9 🔾
s'e	quelle fréquence (se parents		² O Pas t	z bien rès bien parents n'ont pa	as de contact av	/ec eux
so d'a et	quelle fréquence (es parents ont-ils en désaccord sur la façon agir avec toi et fon (ta) (tés) frère(s) soeur(s)?		O2 Rarel O3 Parfo O4 Souv	ment		
	>		07	sais pas	as de contact av	/ec eux
so inc	quelle fréquence tes parents ont-ils contrariés l'un par l'autre, cluant les fois où ils sont fâchés ons trop le dire?		OF Jama OF Rarel OF Parfo Toujo 12 Je ne	ment is ent		

Les questions suivantes portent sur la cigarette.

Laquelle des situations suivantes décrit le	
mieux ton expérience avec la cigarette:	01 Je n'ai jamais fumé
	⁰²
	03 Je ne fume plus
	OU
	Je fume
	04 Quelques fois par année
	05 Environ 1 ou 2 fois par mois
	06 Environ 1 ou 2 jours par semaine
	⁰⁷ Environ 3 à 5 jours par semaine
	⁰⁸ Environ 6 ou 7 jours par semaine
Les jours où tu fumes, environ combien de cigarettes fumes-tu d'habitude?	Nombre de cigarettes.
	Ď,
es prochaines questions portent sur la con verre d'alcool est: ✓ une bouteille de bière ou ✓ un verre de vin ou ✓ une once et demie de spiritueux. Laquelle des situations suivantes décrit le mieux ton expérience avec l'alcool:	01 Je n'ai jamais bu un verre
	J'ai n'ai bu que quelques
	gorgées
	⁰³ O J'ai essayé une ou deux fois (au moins un verre)
	⁰⁴ O Je ne bois plus d'alcool
,)	ou
	Je bois (au moins un verre)
	⁰⁵ Quelques fois par année
	⁰⁶ O Environ 1 ou 2 fois par mois
	⁰⁷ O Environ 1 ou 2 jours par semaine
	08 Environ 3 à 5 jours par semaine
	⁰⁹ O Environ 6 ou 7 jours par semaine

8-5300-450.2 Page 14

Au cours	des 12 derniers mois, cu soulé(e)?	ombien de	⁰¹ Ja	ımais			
	(-)		⁰² Qı	uelques fois			
			⁰³ ○ Er	nviron 1 ou 2	fois par moi	s	
			⁰⁴ O Er	nviron 1 ou 2	jours par se	maine	
			⁰⁵ ○ Er	nviron 3 à 5 j	ours par sen	naine	
			⁰⁶ ○ Er	nviron 6 ou 7	jours par se	maine	
	ines questions porte			gues. S'il	te plaît, r	éponds :	aux
estions r	nême si tu ne prend:	s pas de dro	ogues.				
	Laquelle des situations suivantes décrit le mieux ton expérience avec la		⁰¹ Je	n'ai jamais	essayé	^	
marijua («joint»	na et les produits du cann , «pot», «herbe», «hash») des 12 derniers mois:	abis	⁰² J'e	J'en ai pris, mais pas au cours des 12			
cours	des 12 derniers mois:		OU	erniers mois)
			Au cours des 12 derniers mois, j'ai pris de la marijuana				
				uelques fois			
				nviror 1 ou 2	fois par mo	is	
			⁰⁵ O Environ 1 ou 2 jours par semaine				
			⁰⁶ Environ 3 à 5 jours par semaine				
			Q E	nviron 3 à 5	jours par ser	naine	
		^	977	nviron 3 à 5 j nviron 6 ou 7			
	des situations ci-dessous		977	\ \ \			
décrit le n les drogu	nieux ton expérience avec es suivantes au cours de s	s \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	E	nviron 6 ou 7	' jours par se	emaine	
décrit le n	nieux ton expérience avec es suivantes au cours de s	s Je n'ai jamais pris	J'en ai pris, mais	nviron 6 ou 7		emaine	j'en ai pr
décrit le n	nieux ton expérience avec es suivantes au cours de s	s Jen'ai	J'en ai pris, mais pas au cours des	Au cours o	o jours par se	ers mois,	
décrit le n les drogu 12 dernie	nieux ton expérience avec es suivantes au cours des ers mois:	s Je n'ai jamais pris cette	J'en ai pris, mais pas au	nviron 6 ou 7	' jours par se	emaine	10 foi
décrit le n les drogu 12 dernie a. Halluc comm	nieux ton expérience avec es suivantes au cours des ers mois: cinogènes le le LSD/acide;	s Je n'ai jamais pris cette drogue	J'en ai pris, mais pas au cours des 12 derniers mois	Au cours o	des 12 derni 3 à 5 fois	ers mois, 6 à 9 fois	10 foi ou plu
décrit le n les drogu 12 dernie a. Halluc comm	nieux ton expérience avec es suivantes au cours de ers mois: sinogènes le le LSD/acide, ampignons	s Je n'ai jamais pris cette	J'en ai pris, mais pas au cours des 12 derniers	Au cours o	des 12 derni 3 à 5	ers mois,	10 foi
a. Halluc comm les ch	nieux ton expérience avec es suivantes au cours des ers mois:	jamais pris- cette drogue	J'en ai pris, mais pas au cours des 12 derniers mois	Au cours o	des 12 derni 3 à 5 fois	ers mois, 6 à 9 fois	10 foi ou plu
a. Halluc comm les ch magiq	nieux ton expérience avec es suivantes au cours de ers mois: sinogènes le le LSD/acide, ampignons	s Je n'ai jamais pris cette drogue	J'en ai pris, mais pas au cours des 12 derniers mois	Au cours o	des 12 derni 3 à 5 fois	ers mois, 6 à 9 fois	10 foi ou plu
a. Halluc comm les ch magiq	nieux ton expérience avec es suivantes au cours de ers mois: cinogènes le le LSD/acide, ampignons lues ou solvants	jamais pris- cette drogue	J'en ai pris, mais pas au cours des 12 derniers mois	Au cours o	des 12 derni 3 à 5 fois	ers mois, 6 à 9 fois	10 foi: ou plu
a. Halluc communies ch magique b. Coller ordon l'avis o	cinogènes le le LSD/acide, ampignons ques lues con salvants con salva	jamais pris- cette drogue	J'en ai pris, mais pas au cours des 12 derniers mois	Au cours o	des 12 derni 3 à 5 fois	ers mois, 6 à 9 fois	10 foi ou plu
a. Halluc communies ch magic	nieux ton expérience avec es suivantes au cours des ers mois: sinogènes le le LSD/acide, ampignons lues ou solvants paments sans nance ou sans	jamais pris- cette drogue	J'en ai pris, mais pas au cours des 12 derniers mois	Au cours o	des 12 derni 3 à 5 fois	ers mois, 6 à 9 fois	10 foi ou plu
a. Halluc comm les ch magic b. Colle Médic ordon l'avis a wdown tranqu etc.	cinogènes le le LSD/acide, ampignons lues	jamais priscette drogue	J'en ai pris, mais pas au cours des 12 derniers mois	Au cours of fois	des 12 derni 3 à 5 fois	ers mois, 6 à 9 fois	10 foi ou plu
a. Halluc commeles chemagiques b. Coller Médic ordon l'avis a wdown tranquetc. d. Autres commercack,	cinogènes le le LSD/acide, ampignons ques barnents sans anance ou sans d'un médecin; ners», «uppers», aillisants, ritalin,	jamais priscette drogue	J'en ai pris, mais pas au cours des 12 derniers mois	Au cours of fois	des 12 derni 3 à 5 fois	ers mois, 6 à 9 fois	10 fois ou plu

Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES.

8-5300-450.2 Page 15

Au cours des 12 derniers mois, combien de fois as-tu conduit un véhicule motorisé (p. ex., une volture, une motorycéte, un bateau) agrès aroir consommé de l'alcool ou pris de la drugue? Au cours des 12 derniers mois, combien de fois as-tu été passager dans un véhicule où le conducteur avait consommé de l'alcool ou pris de la drugue? Au cours des 12 derniers mois, combien de fois as-tu été passager dans un véhicule où le conducteur avait consommé de l'alcool ou pris de la drugue? S fois ou plus			
Au cours des 12 derniers mois, combien de fois as-tu été passager dans un véhicule où le conducteur avait consommé de l'alcool ou pris de la drogue? 5 Jamais 6 1 ou 2 fois 7 3 ou 4 fois 8 5 fois ou plus	Au cours des 12 derniers mois, combien de	¹ Jamais	
Au cours des 12 derniers mois, combien de fois as-tu été passager dans un véhicule où le conducteur avait consommé de l'alcool ou pris de la drogue? 5 Jamais 6 1 ou 2 fois 7 3 ou 4 fois 8 5 fois ou plus	une voiture, une motocyclette, un bateau) après avoir consommé de l'alcool ou pris de	² 1 ou 2 fois	
Au cours des 12 derniers mois, combien de fois as-tu été passager dans un véhicule où le conducteur avait consommé de l'alcool ou pris de la drogue? 5 Jamais 6 1 ou 2 fois 7 3 ou 4 fois 8 5 fois ou plus	a drogue?	³ 3 ou 4 fois	
fois as-tu été passager dans un véhicule où le conducteur avait consommé de l'alcool ou pris de la drogue? 6 1 ou 2 fois 7 3 ou 4 fois 8 5 fois ou plus		⁴ 5 fois ou plus	
fois as-tu été passager dans un véhicule où le conducteur avait consommé de l'alcool ou pris de la drogue? 6 1 ou 2 fois 7 3 ou 4 fois 8 5 fois ou plus			
de la drogue? 7 3 ou 4 fois 8 5 fois ou plus	fois as-tu été passager dans un véhicule où le conducteur avait consommé de l'alcool ou pris	⁵ Jamais	
⁸ S fois ou plus		⁶ 1 ou 2 fois	
O Stole ou plus		⁷ 3 ou 4 fois	
		⁸ 5 fois ou plus	
		$\langle \langle ($	//s) ×
			>
	\wedge		
	$\Diamond \Diamond $		
	\searrow		
	>		

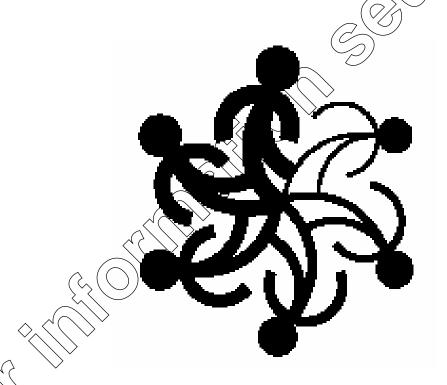
Statistique Canada gardera tes réponses CONFIDENTIELLES.

Page 16

8-5300-450.2

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes

Matériel d'enquête pour la collecte des données de 2002 - 2003 - Cycle 5



CONSENTEMENT ÉCLAIRÉ



Informed Consent

National Longitudinal Survey of Children and Youth Cycle 5

Consentement éclairé

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes Cycle 5 Confidential when completed Confidential une fois rempli



	$\overline{}$
To be completed by Interviewer - À être rempli par l'intervieweur	
Person ID. N° de la personne	J
Assignment No. N° de tâche	
Date (Month-day-year) Date (Mois-jour-année)	
Child's First Name Prénom de l'enfant	
Child's Surname Nom de famille de l'enfant	
Parent/Legal Guardian's Full Name Nom du parent ou du tuteur légal	
First name / Prénom	
Last name (Nom)de famille	
Consent to Contact Teacher(s) Yes / Oui No / Non Consentement à communiquer avec le(s) professeur(s) Yes / Oui 1 2	
Consent obtained over the telephone – Consentement obtenu au téléphone	
To be signed by parent or legal guardian - À faire signer par le parent ou le tuteur légal	
I understand that this is a voluntary survey and that the information my child's teacher provides will be kept strictly confidential under the Statistics Act. This means that my name and my child's name will not be associated in any way with the results of the survey. Je comprends que la participation à cette enquête est volonts et que les renseignements fournis par le professeur de nenfant resteront strictement confidentiels en vertu de la Loi la Statistique. Cela veut dire que mon nom et le nom de nenfant ne seront reliés d'aucune façon aux résultats l'enquête.	non sur non
<u>X</u>	
Signature of Parent or Legal Guardian - Signature du parent ou du tuteur légal	

8-5300-472: 2002-04-24

STC/HLD-040-75020 SQC/ENM-040-75020 White: Regional Office Blanche: Bureau régional Pink: Regional Office (#2) Rose : Bureau régional (#2) Yellow: Parent Jaune : Parent



Statistics Canada Statistique Canada



Informed Consent Form

I understand that this consent form is part of the **National Longitudinal Survey of Children and Youth**. Statistics Canada is carrying out this national study on behalf of Human Resources Development Canada.

I understand that this survey is voluntary and that any information that Statistics Canada collects from me, my child and my child's teacher will remain strictly confidential under the **Statistics Act**.

Formulaire de consentement éclairé

Je comprends que ce formulaire fait partie de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes. Statistique Canada mène cette enquête au norm de Développement des ressources humaines Canada.

Je comprends que la participation à cette enquête est volontaire et que tous les renseignements obtenus par Statistique Canada de moi, de mon enfant et du professeur de mon enfant resteront strictement confidentiels en vertu de la *Loi sur la statistique*.

What is the National Longitudinal Survey of Children and Youth?

The National Longitudinal Survey of Children and Youth has been developed jointly by Statistics Canada and Human Resources Development Canada. The purpose of the survey is to collect information that will help us understand the factors affecting the development of children in Canada. These findings will improve the prospects and conditions for all children.

Qu'est-ce que l'Enquête nationale longitudinale sur les enfants et les jeunes?

L'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes a été élaborée conjointement par Statistique Canada et par Développement des ressources humaines Canada. Son but est de recueillir des repignements qui nous aideront à mieux comprendre les facteurs qui influencent le développement des enfants au Canada. Ces connaissances serviront à élaborer des programmes efficaces qui amélioreront les possibilités d'avenir de tous les enfants.

Why does my child's teacher need to be contacted?

Children spend much of their time at school. Your child's teacher will provide us with valuable information regarding your child's school experiences.

Pour quoi le professeur de mon enfant doit-il être contacté?

Les enfants passent une grande partie de leur temps à l'école. Le professeur de votre enfant fournira d'importants renseignements se rapportant à la vie de votre enfant à l'école.

What does my consent mean?

Your consent to contact the teacher means that your child's teacher will receive a questionnaire that will ask questions about your child's school achievement and behaviour, and about his/her classroom.

Qu'est-ce que mon consentement veut dire?

Par votre consentement à communiquer avec le professeur, vous acceptez que le professeur de votre enfant reçoive un questionnaire portant sur le rendement scolaire de votre enfant, sur son comportement à l'école et sur sa classe.

What happens to the survey information I have provided if I do not consent?

The information you have provided in the interview is very valuable on its own It will still permit important research to be conducted and influence future policies and programs.

Que se passe-t-il si je décide de ne pas signer le formulaire de consentement éclairé?

Les renseignements que vous avez déjà fournis lors de l'interview sont très importants. Ils permettront quand même de faire d'importantes recherches et d'influencer les politiques et les programmes futurs.